Downloaded from www.vandenborre.be

REMINGTON

All technical modifications reserved. 04/09 TSC 09.02.48

Model No. F4790/F5790/F6790/F7790

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте http://www.remington-products.ru

10/INT/F4790/F5790/F6790/F7790 Version 08/10 Part No. T22-30698
REMINGTON® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany

www.remington-europe.com

TEFLON® is a registered trademark of E.I. DuPont de Nemours Company and is used under license by Spectrum Brands, INC.

© 2010 SBI

AE 01

Downloaded from www.vandenborre.be

REMINGTON

360 FOIL SHAVER
FLEX AND PIVOT TECHNOLOGY

GUARANTEE 2yr GARANTIE GARANTIA

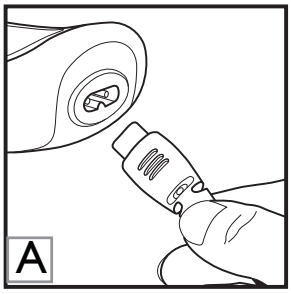
F4790/F5790
F6790/F7790

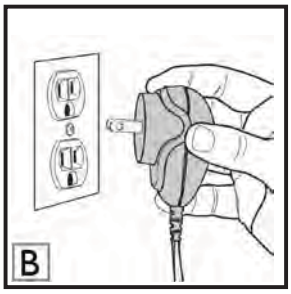
Downloaded from www.vandenborre.be

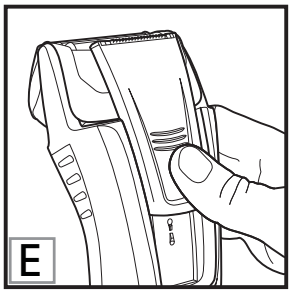
REMINGTON

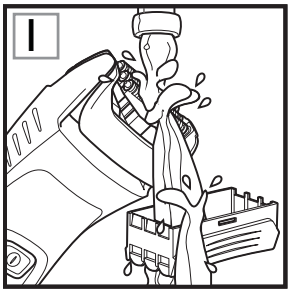
Downloaded from www.vandenborre.be

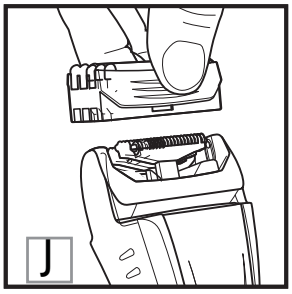
REMINGTON





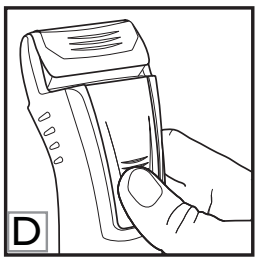


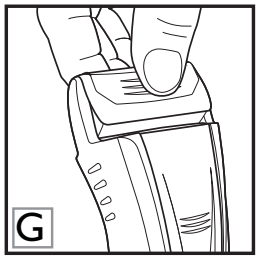


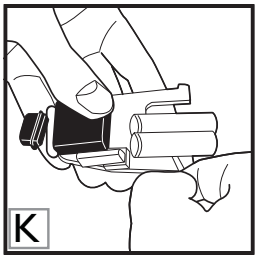


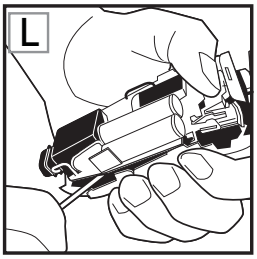
Downloaded from www.vandenborre.be

REMINGTON









Downloaded from www.vandenborre.be

INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

▸ GERMANY ▸ BENELUX ▸ FRANCE ▸ DENMARK ▸ ITALY ▸ SCANDINAVIA ▸ AUSTRIA ▸ SWITZERLAND	**Central Europe** ☎ **00800 / 821 700 821** Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call) E-Mail: service@remington-europe.com www.remington-europe.com
▸ SPAIN	☎ **+ 34 902 10 45 17;** 08.00 – 13.00; lunes – viernes (Posventa) ☎ **+ 34 932 070 166** (Información al consumidor final)
▸ PORTUGAL	☎ **+ 351 299 942 915** ✉ renase@presat.net
▸ MALTA	☎ **Tel. 00800 821 700 82 (free call)**
▸ UNITED KINGDOM	☎ **Tel. +44 0800 212 438 (free call)** Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk
▸ ČESKÁ REPUBLIKA	☎ **Tel. +420 487 754 605** VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com
▸ IRELAND	☎ **Tel. +353 (0) 1 460 4711** Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk
▸ MAGYARORSZÁG	☎ **Tel. +36 1 3300 404** Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu
▸ POLSKA	☎ **Tel. +48 22 328 11 50** Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com
▸ РОССИЯ	☎ **Тел. +7 495 741 4652** ООО «Компания «ПрофСервис». Россия. 121355. Москва. Ул. Ивана Франко. д.4 www.remington-europe.com
▸ TÜRKIYE	☎ **Tel. +90 212 659 01 24** Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., .STOÇ 25.Ada Sonu Kuzey Plaza Kat 1 D4 34217 Mahmutbey/.ST TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com
▸ U.A.E.	☎ **Tel. +9714 355 5474** VRR Trading LLC , Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com
▸ CROATIA	☎ **Tel. +385 3772 644** Singuli d.o.o.,Primorska 3, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com
▸ CYPRUS	☎ **Tel. +357 24-532220** Thetaco Traders Ltd, 6 Aretis Street, Aradhippou Industrial Area, 7101 Aradhippou www.remington-europe.com
▸ ROMANIA	☎ **Tel. +40 21 411 92 23** TKFexpert SRL , 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, www.remington-europe.com
▸ SLOVENIA	☎ **Tel. +386 (0) 561 66 30** Ježek Trgovina Servis d.o.o, Cesta 24.Junija 21, 1231 LJUBLJANA . Črnuče www.remington-europe.com
▸ GREECE	☎ **Tel. +30 210 94 10 699** D. & J. DAMKALIDIS S.A, Import Agencies,44 Zefyrou str., Paleo Faliro,175 64 Athens Greece www.remington-europe.com

Downloaded from www.vandenborre.be

ENGLISH

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® appliance. Please read the instructions for use carefully and keep in a safe place for future reference.

CAUTION

- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington® .
- Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.

DESCRIPTION

1. On/Off switch
2. Floating Hair pocket
3. Screens
4. Cutter assembly
5. Charging indicator
6. Pop up trimmer
7. Head guard
8. Power adaptor
9. Charging stand (Only for the F7790)
10. Cleaning brush

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 1 21:05:03|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ENGLISH

FEATURE	F4790	F5790	F6790	F7790
POWER SYSTEM	Mains/ Rechargeable	Mains/ Rechargeable	Mains/ Rechargeable	Mains/ Rechargeable
FULL CHARGE TIME	2 hours	2 hours	2 hours	2 hours
CORDLESS SHAVE TIME	60 mins	60 mins	60 mins	60 mins
QUICK CHARGE	5 mins	5 mins	5 mins	5 mins
INDICATORS	Charge/ recharge Indicator	LED Fuel gauge	Digital battery level indicator	Digital battery level indicator
LOW BATTERY INDICATOR	Yes	Yes	Yes	Yes
WASHABLE	Yes	Yes	Yes	Yes
VOLTAGE TYPE	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

GETTING STARTED

For best shaving performance, it is recommended that you use your new shaver daily for up to four weeks to allow time for your beard and skin to become accustomed to the new shaving system.

CHARGING YOUR SHAVER

- Ensure the product is switched off. Connect the shaver to the adapter (Fig. A), then to the mains (Fig. B) and charge for at least 24 hours when using for the first time (Fig C).
- F7790- Place your shaver in the charging stand, connect the charging adaptor to the stand and then to the mains.
- After the shaver batteries are fully charged, the charging indicator light will flash (F4790), the fuel gauge (F5790) or the LCD display (F6790, F7790) will indicate the shaver is fully charged.
- Use product until the battery is low. This is indicated by illuminated red light (F4790, F5790), or by the digital diplay (F6790, F7790).
- Fully recharge for 24 hours every 6 months to maintain battery condition.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 2 21:05:03|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

- When empty, the battery will be fully charged around 120 minutes for the F4790, F5790, F6670 and the F7790, to provide 60 minutes (F4790, F5790, F6790, F7790) of shaving time.
- The shaver adapts automatically to a mains voltage between 100V and 240V.

CORDED USE

- Connect the shaver to the adapter, then to the mains and recharge for 5 min. before using.

CAUTION:
Extended mains only use will result in the reduction of the battery life.

HOW TO USE

SHAVING

- Make sure your shaver is properly charged
- Begin by removing the protective head guard from your shaver.
- Switch the shaver on.
- Slide the pop-up trimmer up and use to remove long hair first. Then slide down when finished. (Fig. D_E)
- Stretch the skin with your free hand so the hairs stand upright.
- Hold the shaving head so all foils touch your skin simultaneously. The independently floating foils automatically adjust to the contours of your face. Only apply light pressure on the shaving head whilst shaving and use short, circular strokes. (Fig. F)
- After shaving turn the shaver off.
- To shave without the head pivoting sytem, slide the trimmer up to the first position.

TRIMMING

- Completely retracted (down), the trimmer is out of the way and off, for when you want to use the screens alone. Press the trimmer button down with your thumb to get it into this position.
- In the middle position, the trimmer locks the pivoting head.
- Fully extended (up), the trimmer can be used to trim your sideburns and moustache. It can also works with the screens, cutting the longer, hard-to-shave hairs so the screens can get extra close.

TIPS FOR BEST RESULTS

Ensure your skin is dry. Always hold the shaver at right angles to the skin so that both foils are touching the skin with equal pressure. Use moderate to slow stroking movements. The use of short circular motions in stubborn areas may obtain a closer shave, especially along the neck and chin line. DO NOT hold the shaver at an angle whereby only one foil is touching the skin. This will distort the foil and may cause the cutters to damage the foil. DO NOT press hard against the skin in order to avoid damage to the foil.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 3 21:05:03|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

CARE FOR YOUR SHAVER

Care for your product to ensure a long lasting performance. We recommend you clean your shaver after each use. The easiest and the most hygienic way to clean the shaver is by rinsing the product head after use with warm water. Always keep the protective cap on the shaving head and keep the trimmer in the "off" position when the shaver is not in use.

DRY CLEANING

- Pull the foil assembly up to remove from hair pocket. (Fig. G)
- Thoroughly blow out the stubble from the foils and cutters.
- Use the cleaning brush to sweep out the cutters. Do not use the cleaning brush on the foils. Damage may occur to the holes of the foils. (Fig. H)
- Replace head assembly

WASHABLE CLEANING

- Pull the foil assembly up to remove from hair pocket. (Fig. G)
- Foils – do not use the brush to clean the foils. Instead, blow the shavings out or rinse the foils und cold water or warm water.
- Cutters & Trimmers – Use the cleaning brush to sweep any loose hairs from the cutter and trimmer. Rinse them in cold or warm water. Do not use hot water. (Fig. I)
- Do not submerge the shaver in water.
- After cleaning, replace the head assembly. (Fig. J)

⚠ CAUTION:

Do not clean the shaving foil with the brush.
Do not remove or replace head assembly while shaver is running as it may cause damage to the unit's foils and cutters.
To clean the external surfaces of the shaver, use a damp cloth.
Do not use strong detergents or other chemicals.
To dry, wipe the surface of the shaver with a dry towel.

REPLACING THE FOILS & CUTTERS

To ensure the continued highest quality performance from your shaver, we recommend that foils and cutters are replaced regularly.

Signs that your foils and cutters need replacing:

- Irritation: As foils get worn, you may experience skin irritation.
- Pulling: As the cutters wear, your shave may not feel as close and you may feel your cutter pulling your hair.
- Wear through: You may notice that the cutters have worn through the foils.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 4 21:05:03|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

TO REPLACE THE FOIL

- Pull the foil assembly up to remove from the hair pocket.
- Insert new foil assembly in hair pocket until it snaps in place.

TO REPLACE THE CUTTERS

- Grasp cutter between thumb and forefinger and pull upward.
- Snap both new cutter assemblies into top of oscillator tips.

Spare Parts:

Replacement model	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Note: Do not press on the cutter ends as this may cause damage.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should never be left unattended when plugged in to a power outlet, except when charging. Keep the power adaptor and cord away from heated surfaces.
- Make sure the power adaptor and cord do not get wet.
- Do not plug or unplug the shaver with wet hands.
- Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via the Remington® Service Center.
- Charge, use and store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- Always unplug from the mains when cleaning or when being used under running water. Only use parts supplied or recommended by Remington®.
- Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 5 21:05:03|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

TROUBLESHOOTING

- If your shaver battery is completely empty or the shaver has not been used for an extended period of time, the shaver may not start when operated using the cord. If this occurs, charge the shaver for approximately 15 sec. before shaving.
- Your shaver should be mainly used in cordless mode and only recharged when battery charge is low. Extended mains only use or continuous connection to the mains will result in the reduction of the battery life.

PROTECT THE ENVIRONMENT

The shaver contains NiMH cell unit. This cell does not contain any harmful metals. Do not dispose the shaver in household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at the Remington® Service Center or appropriate collection sites. However, if you prefer to dispose the cell unit yourself, please follow the instructions as shown in Fig. K – L.

CAUTION:
Do not put in fire or mutilate your battery packs as they may burst or release toxic materials.

For further information on recycling see www.remington-europe.com

BATTERY REMOVAL

When your rechargeable shaver reaches the end of its useful life, the batteries must be removed from the shaver and be recycled or disposed of properly in accordance with your state and local requirements. If this is not required by law, you may elect to dispose of the shaver without the batteries.

CAUTION:
Do not put in fire or mutilate your batteries when disposing as they may burst and release toxic materials. Do not short circuit as it may cause burns. Dispose of properly in accordance with your local and state requirements.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 6 21:05:03|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

To Remove the Rechargeable Battery:

1. Using a small screwdriver, pry off the front panel.
2. Using Phillips screwdriver remove (4) screws from front of shaver, and remove the front housing.
3. Using Phillips screwdriver remove (8) screws from front of shaver.
4. Remove and open the core from the shaver to expose the batteries.
5. Cut wires connecting batteries to the circuit board.
6. Remove batteries and dispose of properly. (Fig. K&L)

SERVICE AND WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a 2 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.

In the case of a warranty simply call the Remington® Service Center in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include shaving heads / foils and cutters which are consumable parts. Also not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 7 21:05:04|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Remington® entschieden haben. Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington® Rasierer viel Freude. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.

ACHTUNG

- Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck. Bitte verwenden Sie nur von Remington® empfohlenes Zubehör!
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder komplett in Wasser gefallen ist.

BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter
2. Bewegliche Scherkopfeinheit und Barthaartasche
3. Scherfolien
4. Klingenblock
5. Ladekontrollleuchte
6. Herausschiebbarer Langhaarschneider
7. Scherkopf-Schutzkappe
8. Netzadapter
9. Ladestation (Nur bei Modell F7790)
10. Reinigungsbürste

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 8 21:05:04|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
STROM-VERSORGUNG	Netz/ Wieder-aufladbar	Netz/ Wieder-aufladbar	Netz/ Wieder-aufladbar	Netz/ Wieder-aufladbar
LADEZEIT	2 Stunden	2 Stunden	2 Stunden	2 Stunden
RASIERZEIT IM AKKUBETRIEB	60 Minuten	60 Minuten	60 Minuten	60 Minuten
KURZE LADEZEIT	5 Minuten	5 Minuten	5 Minuten	5 Minuten
ANZEIGEN	Batteriestands-/ Ladeanzeige	LED-Restzeit-anzeige	Digitale Akku-ladestands-anzeige	Digitale Akku-ladestands-anzeige
ANZEIGEHINWEISE BEI NIEDRIGER AKKURESTZEIT	Ja	Ja	Ja	Ja
ABWASCHBAR	Ja	Ja	Ja	Ja
SPANNUNG	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

ERSTE SCHRITTE

Für beste Rasurergebnisse wird empfohlen, dass Sie Ihren neuen Rasierer bis zu vier Wochen lang täglich benutzen, damit sich Ihr Bart und Ihre Haut an das neue Rasiersystem gewöhnen.

LADEN IHRES RASIERERS

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Schließen Sie den Rasierer an das Netzkabel an (Abb. A) und das an das Stromnetz (Abb. B). Laden Sie ihn mindestens 24 Stunden lang auf, wenn Sie ihn zum ersten Mal verwenden (Abb. C).
- F7790: Stellen Sie Ihren Rasierer in die Ladestation, verbinden Sie den Ladeadapter mit der Station und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an.
- Wenn der Akku voll aufgeladen ist, blinkt die Akku-Leuchte (F4790) und die Ladezustandsanzeige (F5790) oder die LCD-Anzeige (F6790/F7790) zeigt an, dass der Rasierer voll aufgeladen ist.
- Laden Sie den Rasierer erst auf, wenn der Akku fast leer ist. Das erkennen Sie an der roten Akku-Leuchte (F4790, F5790) oder an der Digital-Anzeige (F6790, F7790).
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontrollanzeige.
- Ein vollständiger Ladezyklus dauert bei den Modellen F4790, F5790, F6670 und F7790 120 Minuten. Bei vollständig geladenem Akku beträgt die Betriebszeit 60 Minuten (F4790, F5790, F6790, F7790).
- Das Gerät stellt sich automatisch auf Netzspannungen zwischen 100 und 240 V ein.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 9 21:05:04|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

NETZBETRIEB

- Verbinden Sie den Rasierer mit dem Stromnetz und laden Sie ihn vor dem Gebrauch 5 Minuten auf.

ACHTUNG:
Längerer Einsatz des Geräts im Netzbetrieb führt zu einer Verkürzung der Akkulaufzeit.

BENUTZUNG

RASUR

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Rasierer ausreichend aufgeladen ist.
- Entfernen Sie zuerst die Scherkopf-Schutzkappe.
- Schalten Sie den Rasierer ein.
- Schieben Sie den Landhaarschneider heraus und entfernen Sie mit diesem zuerst die langen Haare. Wenn Sie damit fertig sind, schieben Sie ihn wieder ein (Abb. D-E).
- Glätten Sie mit der freien Hand Ihre Haut, sodass die Barthaare aufrecht stehen.
- Halten Sie den Scherkopf so, dass alle Folien Ihr Gesicht berühren. Die frei beweglichen Folien passen sich den Konturen Ihres Gesichts an. Drücken Sie während des Rasierens nur leicht auf den Scherkopf und führen Sie kurze, kreisförmige Streichbewegungen aus (Abb. F).
- Schalten Sie den Rasierer nach dem Rasieren aus.
- Für Rasuren ohne die Scherkopfeinheit schieben Sie den Trimmer nach oben in die erste Position.

TRIMMEN

- Vollständig eingeschoben (unten) stört der Trimmer nicht und ist ausgeschaltet, wenn Sie nur die Folien verwenden wollen. Drücken Sie den Trimmerknopf mit dem Daumen nach unten, um ihn in diese Stellung zu bringen.
- In der mittleren Position lässt der Trimmer den Scherkopf einrasten.
- Voll ausgeschoben (oben), kann man mit dem Trimmer Koteletten und den Oberlippenbart trimmen. Längere, schwer zu rasierende Haare entfernt man am besten zunächst mit dem Trimmer. Für eine besonders glatte Rasur verwendet man anschließend die Scherfolien.

TIPPS FÜR EINE OPTIMALE RASUR

Achten Sie darauf, dass Ihre Haut trocken ist. Halten Sie den Rasierer stets im rechten Winkel zur Haut, sodass die Scherfolie die Haut mit dem gleichen Druck berührt. Führen Sie nicht zu schnelle bis langsame Streichbewegungen aus. Kurze, kreisförmige Bewegungen können in schwierigeren Bereichen zu einer gründlicheren Rasur führen. Dies gilt vor allem für die Bereiche am Hals und an der Kinnlinie.
Halten Sie den Rasierer NICHT in einem Winkel, bei dem nur eine der Folien die Haut berührt. Die Folie wird dadurch verbogen, was zu Beschädigungen der Folie durch die Klingen führen kann. Drücken Sie NICHT zu fest gegen die Haut, um Beschädigungen der Scherfolie zu vermeiden.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 10 21:05:04|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

∞ OPTIMALE PFLEGE IHRES RASIERERS

Die richtige Pflege Ihres Rasierers ermöglicht eine lang anhaltende und gleichbleibende Leistungsfähigkeit. Wir empfehlen Ihnen, den Rasierer nach jedem Einsatz zu reinigen. Am einfachsten und hygienischsten reinigen Sie Ihren Rasier, indem Sie den Scherkopf nach Gebrauch unter fließend warmem Wasser abspülen. Wird der Rasierer nicht benutzt, setzen Sie stets die Schutzkappe auf den Scherkopf und belassen Sie den Trimmer in der Stellung „Off".

TROCKENREINIGUNG

- Ziehen Sie die Scherfolieneinheit nach oben, um sie von der Barthaartasche zu lösen (Abb. G)
- Blasen Sie die Stoppeln,Rasierstaub gründlich von den Folien und Klingen.
- Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um die Klingen abzubürsten. Verwenden Sie die Reinigungsbürste nicht für die Folien. Die Löcher der Folien könnten dadurch beschädigt werden. (Abb. H)
- Setzen Sie die Scherkopf-Einheit wieder auf.

NASSREINIGUNG

- Drücken Sie die Scherkopf-Entriegelungstaste, um die Scherkopfeinheit zu entfernen. (Abb. G)
- Verwenden Sie nicht die Bürste, um die Folien zu reinigen. Blasen Sie stattdessen den Stoppeln/ Rasierstaub fort oder spülen Sie die Folien unter kaltem oder warmem Wasser ab.
- Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um lose Haare von Klinge und Langhaarschneider abzubürsten. Spülen Sie sie unter kaltem oder warmem Wasser ab. Verwenden Sie kein heißes Wasser. (Abb. I)
- Tauchen Sie den Rasierer nicht vollständig in Wasser ein.
- Nach dem Reinigen setzen Sie die Scherkopf-Einheit wieder auf (Abb. J).

ACHTUNG:

- Reinigen Sie die Scherfolie nicht mit der Bürste.
- Entfernen Sie die Scherkopfeinheit nicht, wenn der Rasierer in Betrieb ist. Dadurch können die Scherfolien und Klingen beschädigt werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Rasierergehäuses ein feuchtes Tuch.
- Benutzen Sie niemals scharfe Reinigungsmittel oder Chemikalien.
- Trocknen Sie das Gehäuse im Anschluss mit einem trockenen Tuch ab.

AUSTAUSCH DER FOLIEN UND KLINGEN

Damit Ihr Rasierer stets die bestmögliche Leistung bringt, empfehlen wir, Folien und Klingen regelmäßig auszutauschen.

Anzeichen, die darauf hinweisen, dass Ihre Folien und Klingen ausgetauscht werden sollten:

- Irritationen: Bei abgenutzter Scherfolie können Hautirritationen auftreten.
- Ziehen: Bei abgenutzten Klingen kann es vorkommen, dass die Rasur nicht mehr so gründlich ist wie gewohnt und dass die Klinge an Ihrem Barthaar zieht.
- Verschleiß: Es kann vorkommen, dass die Klingen die Folien durchstoßen.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 11 21:05:04|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

DEUTSCH

AUSTAUSCH DER FOLIE

- Ziehen Sie die Folieneinheit ab, um sie von der Barthaartasche zu entfernen.
- Setzen Sie die neue Folie in die Barthaartasche ein, bis sie einrastet.

AUSTAUSCH DER KLINGE

- Halten Sie die Klinge an den beiden äußeren Seite zwischen Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie nach oben.
- Setzen Sie die beiden neuen Klingen auf die Oberseite des Oszillators, bis Sie einrasten.

Ersatzteile:

Ersatz-Modell	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Hinweis: Drücken Sie nicht auf die Klingenenden, da dies zu Beschädigungen führen kann.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG - ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- Ein Elektrogerät sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn es mit einer stromführenden Steckdose verbunden ist.
- Eine Ausnahme stellt das Aufladen der Akkus dar.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- Berühren Sie den Netzstecker oder das Netzkabel des Rasierers nur mit trockenen Händen.
- Verwenden Sie den Rasierer nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein Ersatzteil können Sie über unsere International Service Centers beziehen.
- Laden, verwenden und lagern Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 35°C.
- Achten Sie darauf, den Rasierer stets vom Stromnetz zu trennen, wenn Sie ihn reinigen oder unter fließendem Wasser verwenden. Verwenden Sie nur solche Teile, die von Remington® geliefert oder empfohlen werden.
- Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 12 21:05:04|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

FEHLERSUCHE

- Wenn der Akku vollständig leer ist oder der Rasierer längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es vorkommen, dass der Rasierer auch im Netzbetrieb nicht funktioniert. Ist dies der Fall, laden Sie den Rasierer vor der Benutzung ca. 15 Sek. lang auf.
- Ihr Rasierer sollte hauptsächlich im Akkubetrieb verwendet und nur dann aufgeladen werden, wenn der Ladezustand des Akkus niedrig ist. Längerer Einsatz des Geräts im Netzbetrieb oder dauerhafte Verbindung zum Stromnetz führt zu einer Verkürzung der Akkulaufzeit.

SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Der Rasierer enthält eine umweltfreundlichen aufladbaren Nickel-Metall-Hybridakku. Dieser Akku enthält keine gefährlichen Schwermetalle. Werfen Sie den Rasierer, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen, nicht in den Hausmüll. Sie können ihn bei unseren Remington®-Servicecentern oder bei geeigneten Sammelstellen entsorgen.
Sollten Sie es trotzdem bevorzugen, die Akkuzelle selbst zu entsorgen, befolgen Sie bitte die Anweisungen, wie in Abb. K & L dargestellt.

ACHTUNG:
Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen! Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.

Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington-europe.com

AKKUAUSTAUSCH

Wenn Sie Ihren Rasierer nicht mehr benutzen, müssen Sie die Akkus entnehmen und dem Recycling zuführen oder gemäß staatlichen und lokalen Vorschriften entsorgen. Ist dies nicht gesetzlich vorgeschrieben, können Sie den Rasierer ohne Akkus entsorgen.

ACHTUNG:
Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen! Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen. Schließen Sie die Akkus nicht kurz, weil dies Verbrennungen verursachen kann. Entsorgen Sie den Rasierer gemäß Ihren lokalen und staatlichen Vorschriften.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 13 21:05:04|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Entnehmen des Akkus:

1 Entfernen Sie die vordere Abdeckung mit Hilfe eines kleinen Schraubenziehers.

2 Lösen Sie die (4) Schrauben an der Vorderseite mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher und nehmen Sie dann das vordere Gehäuseteil ab.

3 Lösen Sie die (8) Schrauben an der Vorderseite mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher.

4 Entfernen Sie die Abdeckungen und öffnen Sie das Kerngehäuse, um die Akkus freizulegen.

5 Durchtrennen Sie die Drähte, welche die Akkus mit der Leiterplatine verbinden.

6 Entfernen Sie die Akkus und entsorgen Sie diese ordnungsgemäß (Abb. L&M).

SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington® gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für zwei Jahre ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt.

Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit. Kontaktieren Sie kostenlos das Remington® Servicecenter unter 00800 821 700 821 um das Gerät reparieren oder ersetzen zu lassen.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Verbraucherrechten.

Diese Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wird.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Scherköpfe/-folien und Klingen, den Auftragroller und die Patrone, die zu den Verschleißteilen gehören. Diese Garantie erstreckt sich auch nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer nicht von Remington® autorisierten Person demontiert oder repariert wurde.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 14 21:05:04|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

NEDERLANDS

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen. Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken. Lees a.u.b. eerst de instructies goed door en bewaar deze op een veilige plaats, voor toekomstig gebruik.

LET OP

- Gebruik dit product alleen waar het voor bedoeld is, zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door Remington® aanbevolen worden.
- Gebruik dit product niet als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.

BESCHRIJVING

1. Aan/Uit-knop
2. Zwevend haarbakje
3. Roosters
4. Meseenheid
5. Vrijgave mesjeshouder
6. Scheerkop ontgrendelknop
7. Laadindicator
8. Pop-up trimmer
9. Kopbescherming
10. Stroomadapter
11. Laadstation (alleen voor de F7790)Snoer
12. Reinigingsborstel

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 15 21:05:05|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

NEDERLANDS

	F4790	F5790	F6790	F7790
ELEKTRISCH SYSTEEM	Lichtnet/ oplaadbaar	Lichtnet/ oplaadbaar	Lichtnet/ oplaadbaar	Lichtnet/ oplaadbaar
VOLLEDIGE LAADTIJD	2 uur.	2 uur.	2 uur.	2 uur.
TIJD DRAADLOOS SCHEREN	60 minuten	60 minuten	60 minuten	60 minuten
SNELLADEN	5 minuten	5 minuten	5 minuten	5 minuten
INDICATIELAMPJES	Indicatielampje laden/opladen	LED-laadindicator	Digitale batterij-indicator	Digitale batterij-indicator
INDICATOR DAT BATTERIJ BIJNA LEEG IS	Ja	Ja	Ja	Ja
WASBAAR	Ja	Ja	Ja	Ja
VOLTAGETYPE	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

BEGINNEN

Voor het beste scheerresultaat adviseren wij u om gedurende vier weken uw nieuwe scheerapparaat dagelijks te gebruiken. Op deze wijze wennen uw baard en huid aan het nieuwe scheersysteem.

UW SCHEERAPPARAAT OPLADEN

- Controleer of het product uitgeschakeld is. Voor het eerste gebruik sluit u het scheerapparaat op de adapter (Fig. A) aan en vervolgens op de stroomvoorziening (Fig. B) en laat u het ten minste 24 uur opladen (Fig. C).
- F7790 - Plaats uw scheerapparaat in het laadstation, sluit de laadadapter op het station aan en vervolgens op het stopcontact.
- Nadat de batterijen van het scheerapparaat geheel opgeladen zijn, zal het laadindicatielampje knipperen (F4790), de laadindicator (F5790) of het LCD-display (F6790, F7790) zullen aangeven of het scheerapparaat volledig geladen is.
- Gebruik het product tot de batterij bijna leeg is. Dit wordt aangegeven door een rood indicatielampje (F4790, F5790), of door het digitale display (F6790,
- Als de stekker in het stopcontact is, zal de laadindicatielampje aangaan.
- Als de batterij leeg is zal hij in ongeveer 120 minuten volledig geladen zijn voor de F4790,

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 16 21:05:05|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

F5790, F6670 en de F7790, om 60 minuten (F4790, F5790, F6790, F7790) scheertijd te leveren.

- Het scheerapparaat past zich automatisch aan een lichtnetvoltage tussen 100V en 240V aan.

GEBRUIK MET SNOER

- Sluit het scheerapparaat op de stroomvoorziening aan en laadt het 5 minuten op voor gebruik.

VOORZICHTIG:
Langdurig gebruik op alleen de netvoeding, zal de levensduur van de batterij verkorten.

HOE TE GEBRUIKEN

SCHEREN

- Zorg ervoor dat uw scheerapparaat goed geladen is.
- Begin met het verwijderen van het beschermkapje van uw scheerapparaat.
- Schakel het scheerapparaat aan.
- Schuif de pop-up trimmer omhoog en gebruik deze om eerst lange haren te verwijderen. Als u klaar bent naar beneden schuiven (Fig. D-E)
- Trek de huid met uw vrije hand strak, zodat de haartjes rechtop gaan staan.
- Houdt de scheerkop zo dat alle bladen tegelijk uw huid raken. De onafhankelijk zwevende bladen passen zich automatisch aan de contouren van uw gezicht. Pas slechts lichte druk toe op de scheerkop tijdens het scheren en maak korte, ronddraaiende bewegingen (Fig. F)
- Schakel na het scheren het product uit.
- Schuif de trimmer naar de eerste stand om zonder het roterende kopsysteem te scheren.

TRIMMEN/BIJWERKEN

- Volledig ingetrokken (naar beneden) is de trimmer uitgeschakeld en geen hindernis, als u alleen de scheerbladen wilt gebruiken. Druk de trimmerknop met uw duim in, om de trimmer op deze plaats te krijgen.
- In de middelste stand vergrendelt de trimmer de roterende kop
- Volledig uitgeschoven (omhoog) kan de trimmer gebruikt worden om uw bakkebaarden en snor te trimmen.
- Het kan ook met de roosters werken, waarbij de langere, moeilijk te scheren haren geknipt worden zodat de roosters dicht op de huid kunnen komen.

TIPS VOOR DE BESTE RESULTATEN

Zorg ervoor dat uw huid droog is. Houd het scheerapparaat in een rechte hoek tegen de huid, zodat de bladen de huid met gelijkmatige druk raken. Maak gemiddeld snelle tot langzame strijkbewegingen. Korte, roterende bewegingen op plaatsen met stugge haargroei kunnen eventueel een gladder scheerresultaat opleveren, vooral langs de hals- en kinlijn. Druk NIET slechts aan één kant op het scheerapparaat zodat maar één scheerblad de huid raakt. Hierdoor zal het scheerblad vervormen waardoor de mesjes het scheerblad kunnen beschadigen. NIET hard op de huid drukken, om schade aan de bladen te voorkomen.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 17 21:05:05|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ZORG VOOR UW SCHEERAPPARAAT

Ga, voor een lange levensduur, zorgvuldig met uw product om. Wij adviseren u uw scheerapparaat na ieder gebruik te reinigen. De eenvoudigste en meest hygiënische manier om uw scheerapparaat te reinigen is om na het scheren de scheerkop met warm water af te spoelen. Laat altijd het beschermingskapje op de scheerkop en laat de trimmer in de "Uit"-stand staan, als het scheerapparaat niet wordt gebruikt.

DROGE REINIGING

- Trek de scheerbladeenheid omhoog om deze van het haarbakje te verwijderen.Druk op de scheerkop ontgrendelknop en verwijder de scheerkopeenheid. (Fig. H-G)
- Blaas de stoppels grondig uit de scheerbladen en mesjes
- Gebruik het reinigingsborsteltje om de mesjes uit te vegen. Gebruik het reinigingsborsteltje niet voor de scheerbladen. De gaten in de scheerbladen kunnen beschadigd worden. (Fig. I-H)
- Plaats scheerkopeenheid terug.

NATTE REINIGING

- Trek de scheerbladeenheid omhoog om deze van het haarbakje te verwijderen. (Fig. G)
- Scheerbladen - gebruik niet het reinigingsborsteltje om de scheerbladen te reinigen. In plaats daarvan blaast u de scheerresten uit of spoelt u de scheerbladen onder koud of warm water af.
- Mesjes & trimmers - Gebruik het reinigingsborsteltje om losse haren uit de mesjes en de trimmer te vegen. Spoel deze met koud of warm water af. Gebruik geen heet water. (Fig. I)
- Dompel het scheerapparaat niet in water.
- Plaats de scheerkopeenheid na het reinigen, terug (Fig. J)

VOORZICHTIG:

- Reinig het scheerblad niet met het borsteltje.
- De scheerkopeenheid niet verwijderen of terugplaatsen als het apparaat ingeschakeld is; dit kan schade aan de scheerbladen en mesjes van het apparaat veroorzaken.
- Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van het scheerapparaat te reinigen.
- Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen of andere chemicaliën.
- Om te drogen veegt u het oppervlak van het scheerapparaat af met een droge doek.

DE BLADEN EN DE MESJES VERVANGEN

Om een hoog kwalitatieve werking van uw scheerapparaat te kunnen garanderen, adviseren wij u de scheerbladen en mesjes regelmatig te vervangen.

Tekenen dat u de bladen en de mesjes dient te vervangen:

- Irritatie: Als de scheerbladen versleten raken, kunt u huidirritatie ondervinden.
- Trekken: Als de mesjes versleten raken, kan het scheren niet zo glad aanvoelen en u kunt de mesjes aan uw haren voelen trekken.
- Doorslijten: Het kan zijn dat u merkt dat de mesjes door de scheerbladen heen gesleten zijn.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 18 21:05:05|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

REINIGING

- Druk op de ontgrendelknoppen aan de zijkanten van het haarbakje.
- Trek de scheerbladeenheid omhoog om het van het haarbakje te verwijderen.
- Steek de nieuwe scheerbladeenheid in het haarbakje tot het op de plaats klikt.

HET MESJE VERVANGEN

- Pak het mesje tussen duim en wijsvinger vast en trek het naar voren.
- Klik beide nieuwe mesjeseenheden in de bovenkant van de uiteinden van de oscillator.

Reserveonderdelen:

Vervangingsmodel	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Opmerking: Niet op het uiteinde van de mesjes duwen, dit kan schade tot gevolg hebben.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING – OM HET RISICO VAN VERBRANDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF VERWONDINGEN VAN PERSONEN TE VOORKOMEN:

- Een product dat op stroom is aangesloten, dient nooit zonder toezicht achtergelaten te worden, tenzij het product aan het opladen is.
- Houd de stekker en het snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- Zorg dat de stekker en het snoer niet nat worden.
- Nooit het snoer van het scheerapparaat met natte handen in het stopcontact steken of er uit halen.
- Het product niet gebruiken als het snoer beschadigd is. Vervangende onderdelen zijn via het Remington® Service Center verkrijgbaar.
- Het product bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C opladen, gebruiken en bewaren.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact bij reiniging of bij gebruik onder stromend water. Gebruik alleen onderdelen geleverd of aanbevolen door Remington®.
- Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit product door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het product te houden.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 19 21:05:05|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

NEDERLANDS

PROBLEEMOPLOSSING

- Als de batterij van uw scheerapparaat volledig leeg is of het scheerapparaat voor een lange tijd niet gebruikt is, kan het zijn dat het scheerapparaat niet start bij gebruik op de netvoeding. Laadt het scheerapparaat dan ongeveer 15 sec. op voor het scheren.
- Uw scheerapparaat dient vooral in de snoerloze functie gebruikt te worden en alleen opgeladen te worden als de batterij bijna leeg is. Langdurig gebruik via de netvoeding kan een beperkte levensduur van de batterijen tot gevolg hebben.

BESCHERM HET MILIEU

Het scheerapparaat bevat een NiMH-batterijcel. Deze cel bevat geen schadelijke metalen. Gooi het scheerapparaat aan het einde van de gebruiksduur niet met het huishoudelijk afval weg. Afvoer mogelijk via onze Remington® Service Centra of daarvoor geschikte verzamelcentra. Als u echter de batterijcel zelf wenst af te voeren, volg dan de instructies weergegeven in Fig. K – L.

LET OP:
De batterijeenheid niet verbranden of kapot maken, omdat de eenheid hierdoor zou kunnen exploderen of giftige stoffen kunnen vrijkomen.

Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com

BATTERIJ UITNEMEN

Als uw oplaadbare scheerapparaat het einde van zijn levensduur bereikt heeft, moeten de batterijen uit het product verwijderd worden en gerecycled of correct afgevoerd worden in overeenstemming met de landelijke en plaatselijke eisen. Als dit niet wettelijk vereist is, kunt u er voor kiezen om het scheerapparaat zonder de batterijen af te voeren.

VOORZICHTIG:
De batterijeenheid niet verbranden of kapot maken, omdat de eenheid hierdoor zou kunnen exploderen of giftige stoffen kunnen vrijkomen. Niet kortsluiten want dit kan brandwonden veroorzaken. In overeenstemming met de lokale en landelijke eisen afvoeren.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 20 21:05:05|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Voor het verwijderen van de oplaadbare batterij:

1. Wip met een kleine schroevendraaier stroomschakelaar van het scheerapparaat.
2. Wip met een kleine schroevendraaier het afdekplaatje aan de voorkant (geverfd deel) van het scheerapparaat.
3. Verwijder met een kruiskopschroevendraaier (4) schroeven van de voorkant van het scheerapparaat.
4. Neem de achterbehuizing van het scheerapparaat om de batterijen bloot te leggen.
5. Snij de draden door die de batterijen met de printplaat verbinden.
6. Verwijder batterijen en voer ze op de juiste wijze af. (Fig. K&L)

SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van defecten. Wij verlenen garantie op dit product voor alle fouten die het gevolg zijn van slechte materialen of vakmanschap voor een periode van 2 jaar, beginnend vanaf de datum van eerste aankoop door de consument. Als het product binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw product toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Als het product binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw product toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg.

Om een beroep te doen op de garantie kunt u gewoon contact opnemen met het Remington® Servicecentrum in uw regio.

Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via een geautoriseerde dealer werd verkocht.

Deze garantie geldt niet voor scheerkoppen / bladen en mesjes, de roller en cassette aangezien deze verbruiksproducten zijn. Ook schade aan het product als gevolg van een verkeerd gebruik of misbruik, of gebruik dat niet voldoet aan de vereiste technische of veiligheidsinstructies is niet gedekt. Deze garantie geldt niet als het product door een niet door ons geautoriseerde persoon werd gedemonteerd of gerepareerd.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 21 21:05:05|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performance et de design. Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouveau rasoir Remington®. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ATTENTION

- Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans cette notice d'utilisation. N'utilisez que des accessoires recommandés par Remington®.
- N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.

DESCRIPTION

1. Interrupteur On/Off
2. Compartiment à poils amovible
3. Témoins
4. Bloc lames
5. Témoin de charge
6. Tondeuse escamotable
7. Protège-tête
8. Adaptateur électrique
9. Socle de chargement (uniquement pour le F7790)
10. Brosse de nettoyage

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 22 21:05:05|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
SYSTÈME D'ALIMENTATION	Secteur/ Rechargeable	Secteur/ Rechargeable	Secteur/ Rechargeable	Secteur/ Rechargeable
DURÉE DE RECHARGEMENT	2 heures	2 heures	2 heures	2 heures
RASAGE SANS FIL	60 minutes	60 minutes	60 minutes	60 minutes
CHARGEMENT RAPIDE	5 minutes	5 minutes	5 minutes	5 minutes
TÉMOINS	Témoin de charge/recharge	LED Témoin d'alimentation	Témoin numérique de charge de la batterie	Témoin numérique de charge de la batterie
INDICATEUR DE BATTERIE FAIBLE	Oui	Oui	Oui	Oui
LAVABLE	Oui	Oui	Oui	Oui
TYPE DE TENSION	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

CONSEILS

Nous vous recommandons d'utiliser votre nouveau rasoir tous les jours pendant quatre semaines pour laisser à votre barbe et à votre peau le temps de s'accoutumer au nouveau système de rasage. Vous obtiendrez alors un rasage au plus prêt.

POUR CHARGER VOTRE RASOIR

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint. Branchez l'appareil sur le bloc d'alimentation (schéma A), puis sur le secteur (schéma B) et chargez-le pendant au moins 24 heures avant la première utilisation (schéma C).
- F7790- Placez votre rasoir sur son support de charge et branchez le bloc d'alimentation sur l'appareil, puis sur le secteur.
- Après le rechargement total de la batterie du rasoir, la diode verte témoin clignotera (R4790), le témoin d'alimentation (R5790) ou l'écran LCD (R6790/R7790) indiqueront que le rasoir est complètement rechargé.
- Utilisez l'appareil jusqu'à épuisement de la batterie. Cela est signalé par un témoin lumineux rouge (F4790, F5790) ou par l'affichage numérique (F6790, F7790).
- Lorsque l'appareil est branché, l'indicateur de charge s'allume.
- Lorsqu'elle est vide, la batterie se recharge en 120 minutes environ (F4790, F5790, F6670 et F7790) et a une autonomie de rasage de 60 minutes (F4790, F5790, F6790, F7790).
- Le rasoir s'adapte automatiquement à une tension secteur entre 100V et 240V.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 23 21:05:05|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

UTILISATION DU CORDON

- Branchez le rasoir sur le bloc d'alimentation, puis sur le secteur et rechargez-le pendant 5 minutes avant utilisation.

PRECAUTION:
Une utilisation prolongée sur le secteur réduira la durée de vie de la batterie.

CONSEILS D'UTILISATION

RASAGE

- Assurez-vous que le rasoir est correctement chargé.
- Enlevez d'abord le capuchon de protection de votre rasoir.
- Allumez le rasoir.
- Faites glisser la tondeuse rétractable vers le haut pour couper d'abord les poils longs. Faites glisser vers le bas lorsque vous avez terminé (schéma D-E).
- Tendez la peau avec la main libre pour redresser les poils.
- Tenez le rasoir de façon à ce que toutes les têtes soient en contact simultané avec votre peau. Les grilles flottantes s'ajusteront automatiquement aux contours de votre visage. Exercez une légère pression sur la tête de rasage tout en vous rasant en effectuant des mouvements verticaux et horizontaux
- Eteignez le rasoir après utilisation.
- Pour raser sans le système de tête pivotante, faites glisser la tondeuse dans la première position.

RASAGE

- Entièrement rétractée (vers le bas), la tondeuse ne sert pas et est éteinte, ce qui vous permet de n'utiliser que les grilles. Pour cela, enfoncez le bouton de la tondeuse vers le bas avec votre pouce.
- En position médiane, la tondeuse bloque la tête pivotante.
- Totalement sortie (vers le haut), la tondeuse peut vous servir à raser les pattes et la moustache. Elle peut également fonctionner avec les témoins, qui permettent un rasage de très près des poils longs et durs.

CONSEILS POUR OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS

L'entretien régulier de votre appareil vous permettra de prolonger ses performances. Nous vous recommandons de nettoyer votre rasoir après chaque utilisation. La méthode la plus simple et la plus hygiénique pour nettoyer le rasoir consiste à rincer la tête à l'eau chaude après utilisation. Placez toujours le capot de protection sur la tête de rasage et la tondeuse en position "off" lorsque vous n'utilisez pas le rasoir.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 24 21:05:06|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ENTRETIEN DE VOTRE RASOIR

L'entretien régulier de votre appareil vous permettra de prolonger ses performances. Nous vous recommandons de nettoyer votre rasoir après chaque utilisation. La méthode la plus simple et la plus hygiénique pour nettoyer le rasoir consiste à rincer la tête à l'eau chaude après utilisation. Placez toujours le capot de protection sur la tête de rasage et la tondeuse en position "off" lorsque vous n'utilisez pas le rasoir.

NETTOYAGE A SEC

- Tirez sur la partie solidaire de la tête pour l'enlever du compartiment. (schéma G)
- Soufflez soigneusement sur les grilles et les lames du rasoir.
- Utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer les lames. N'utilisez pas la brosse de nettoyage sur les têtes. Vous pourriez endommager les orifices des têtes. (schéma H)
- Remettez en place la partie solidaire de la tête.

LAVAGE

- Tirez sur la partie solidaire de la tête pour l'enlever du compartiment. (schéma G)
- Grilles: n'utilisez pas la brosse pour nettoyer les têtes. Soufflez sur les poils de rasage ou rincez les têtes à l'eau froide ou chaude.
- Lames et tondeuses: utilisez la brosse de nettoyage pour enlever les poils résiduels de la lame et de la tondeuse. Rincez-les à l'eau froide ou chaude. N'utilisez pas d'eau bouillante. (schéma I)
- Ne pas immerger le rasoir.
- Remettez la tête de rasage en place après nettoyage. (schéma J)

⚠ PRECAUTION:

- Ne nettoyez pas les grilles de rasage à la brosse.
- N'enlevez pas ou ne remettez pas la partie solidaire de la tête en cours de fonctionnement du rasoir, car vous pourriez endommager les têtes et les lames de l'ensemble.
- Pour nettoyer les surfaces externes du rasoir, utilisez un chiffon humide.
- N'utilisez aucun détergent puissant ou autre produit chimique.
- Pour sécher, essuyez la surface du rasoir avec une serviette sèche

REMPLACEMENT DES TETES ET DES LAMES

Pour préserver la performance de votre rasoir à son meilleur niveau, nous vous recommandons de remplacer les grilles et les lames régulièrement.

Signes indiquant que les grilles et les lames doivent être remplacées:

- Irritation: des grilles usées peuvent provoquer une irritation de la peau.
- Tiraillements: lorsque les lames s'usent, un rasage de près est plus difficile et vous pourrez avoir la sensation que la lame tire sur les poils.
- Usure: vous remarquerez l'usure des lames à travers les grilles.

REMPLACEMENT D'UNE GRILLE

- Tirez sur la partie solidaire de la tête pour l'enlever du compartiment.
- Insérez la nouvelle tête dans le compartiment à poils jusqu'à ce qu'il s'y enfonce correctement.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 25 21:05:06|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

POUR REMPLACER LA TÊTE DE COUPE

- Saisissez le bloc lames entre le pouce et l'index et tirez-le vers le haut.
- Enfoncez les deux nouvelles lames dans le dessus de l'embout de l'oscillateur.

Pièces détachées:

Modèle pour remplacement	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Note: N'appuyez pas sur les extrémités des lames, cela pourrait les endommager.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

ATTENTION – PROCÉDEZ COMME SUIT POUR EVITER LES RISQUES DE BRÛLURE, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURES:

- Ne jamais laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise de courant, sauf pendant sa charge.
- Maintenir la prise de courant et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Assurez-vous que la prise et le cordon secteur ne soient pas mouillés.
- Ne pas brancher ni débrancher le rasoir avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Ces éléments peuvent être remplacés en vous adressant au centre de service Remington®.
- Charger, utiliser et ranger le produit à une température comprise entre 15°C et 35°C.
- Débranchez toujours le rasoir du secteur lorsque vous le nettoyez ou lorsque vous le passez sous l'eau courante. N'utilisez que les pièces fournies ou recommandées par Remington®.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.

DEPANNAGE

- Si la batterie de votre rasoir est entièrement vide ou si le rasoir n'a pas été utilisé pendant un certain temps, il se peut qu'il ne se mette pas en marche si vous utilisez le cordon. Dans ce cas, rechargez le rasoir pendant environ 15 secondes avant utilisation.
- Utilisez principalement votre rasoir sans cordon et rechargez-le uniquement quand la batterie faiblit. Une utilisation prolongée ou des branchements permanents sur le secteur réduiront la durée de vie de la batterie.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 26 21:05:06|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le rasoir contient une batterie NiMH. Elle ne contient pas de métaux nocifs.
Ne jetez pas le rasoir avec vos ordures ménagères à la fin de sa vie utile. La mise au rebut peut s'effectuer dans nos centres de service Remington® ou les sites de collecte appropriés. Cependant, si vous préférez vous débarrasser vous-même de l'unité, veuillez suivre les instructions des schémas K à L.

⚠ ATTENTION:
Ne jetez pas les batteries au feu et ne les démontez pas, pour éviter tout risque d'explosion ou de dégagement de produits toxiques.

Pour davantage d'informations sur le reclyclage de nos produits, consultez www.remington-europe.com

RETRAIT DE LA BATTERIE

Lorsque votre rasoir rechargeable arrive en fin de vie, il faut enlever les batteries du rasoir et le recycler ou vous en débarrasser conformément aux règlementations nationales et locales. Si aucune disposition n'est prévue par la loi, vous pouvez éventuellement vous débarrasser du rasoir sans les batteries.

⚠ PRECAUTION:
Ne pas jeter au feu ou couper les batteries pour vous en débarrasser car elles pourraient exploser et libérer des substances toxiques. Ne créez pas de court-circuit car vous risqueriez de vous brûler. Débarrassez-vous en correctement, conformément aux réglementations locales et nationales.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 27 21:05:06|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Pour enlever la batterie rechargeable:

1. À l'aide d'un petit tournevis, soulevez l'interrupteur du rasoir.
2. À l'aide d'un petit tournevis, soulevez la plaque située à l'avant (partie peinte) du rasoir.
3. À l'aide du tournevis Phillips, ôtez les vis (4) situées à l'avant du rasoir.
4. Enlevez le compartiment arrière pour accéder aux batteries.
5. Coupez le fils qui relient les batteries au circuit imprimé.
6. Enlevez les batteries et débarrassez-vous en correctement. (Fig. K&L)

SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a fait l'objet d'un contrôle et ne comporte aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut matériel ou de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Si le produit venait à ne plus fonctionner correctement au cours de la période de garantie, Merci de vous adresser au magasin où vous avez effectué votre achat qui procédera à l'échange sans aucun frais sur présentation de la preuve d'achat. Une telle procédure ne saurait donner lieu à une extension de la période de garantie.

Si vous êtes amené à faire valoir votre garantie, veuillez contacter le magasin ou vous avez effectué votre achat.

Cette garantie n'a aucun impact sur vos droits statutaires normaux.

Cette garantie est valable dans tous les pays où ce produit est commercialisé par un revendeur autorisé.

La présente garantie ne s'applique pas aux têtes/grilles de rasage et têtes de coupe, au bloc lames qui sont des consommables. Ne sont également pas couverts les dommages sur le produit dus à un accident ou une mauvaise utilisation, une altération du produit ou une utilisation non conforme aux consignes techniques et/ou de sécurité requises. La présente garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non agréée par Remington®.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 28 21:05:06|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ESPAÑOL

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las demandas más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington®. Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.

ADVERTENCIA

- Utilice esta afeitadora solamente para el uso previsto según lo descrito en este manual. No use accesorios no recomendados por Remington®.
- No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.

DESCRIPCIÓN

1. Interruptor on/off
2. Depósito de pelo flotante
3. Láminas
4. Conjunto de cuchillas
5. Indicador de carga
6. Cortapatillas extensible
7. Protector del cabezal
8. Adaptador de corriente
9. Cargador (solo para el F7790)
10. Cepillo de limpieza

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 29 21:05:06|17.04.09 Guido Kröls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
SISTEMA DE ALIMENTACIÓN	Red/Recargable	Red/Recargable	Red/Recargable	Red/Recargable
TIEMPO DE CARGA COMPLETA	2 horas	2 horas	2 horas	2 horas
TIEMPO DE AFEITADO SIN CABLE	60 minutos	60 minutos	60 minutos	60 minutos
CARGA RÁPIDA	5 minutos	5 minutos	5 minutos	5 minutos
INDICADORES	Indicador de carga y recarga	LED indicador de carga	Indicador digital de nivel de batería	Indicador digital de nivel de batería
INDICADOR DE BATERÍA BAJA	SI	SI	SI	SI
LAVABLE	SI	SI	SI	SI
TIPO DE VOLTAJE	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

CÓMO EMPEZAR

Para obtener un óptimo afeitado se recomienda utilizar la nueva máquina de afeitar diariamente por un período máximo de cuatro semanas para que la barba y la piel se acostumbren al nuevo sistema de afeitado.

PROCESO DE CARGA DE LA AFEITADORA

- Asegúrese de que el aparato esté apagado. Al usarla por primera vez, conecte la afeitadora al adaptador (Fig. A), éste a la red eléctrica (Fig. B) y cargue el aparato por lo menos durante 24 horas (Fig. C).
- F7790 - Coloque la afeitadora en el soporte de carga, conecte el adaptador al producto y luego a la red eléctrica.
- Cuando las baterías de la afeitadora estén completamente cargadas, la luz indicadora de carga parpadeará (F4790), o bien lo señalará el indicador de carga (F5790) o la pantalla LCD (F6790, F7790).
- Utilice el producto hasta que la batería esté baja. Esto se indicará mediante la luz roja encendida (F4790, F5790) o a través de la pantalla digital (F6790, F7790).
- Cuando esté conectado, el indicador de carga se iluminará.
- Una vez descargada, la batería volverá a cargarse totalmente en aprox. 120 minutos para los modelos F4790, F5790, F6670 y F7790, con 60 minutos (F4790, F5790, F6790, F7790) de tiempo de afeitado.
- La afeitadora se adapta automáticamente a un voltaje de red de entre 100 V y 240 V.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 30 21:05:06|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

UTILIZACIÓN CON CABLE

- Conecte la afeitadora al adaptador, éste a la red eléctrica y recargue el aparato durante 5 min. antes de usarlo.

ADVERTENCIA:
Si usa el aparato conectado siempre a la red, la duración de la batería disminuirá.

INDICACIONES DE USO

AFEITADO

- Asegúrese de que su afeitadora está correctamente cargada.
- Comience retirando el protector del cabezal de la afeitadora.
- Encienda la afeitadora.
- Deslice hacia arriba el cortapatillas extensible y utilícelo primero para cortar el pelo largo. Cuando acabe, deslícelo hacia abajo (Fig. D_E).
- Estire la piel con la mano libre de forma que el pelo se levante hacia arriba.
- Sostenga el cabezal de afeitado de modo que todas las láminas estén en contacto a la vez con la piel. Las láminas flotantes independientes se ajustan de forma automática al contorno de la cara. Durante el afeitado, aplique sólo una ligera presión sobre el cabezal de afeitado y emplee movimientos cortos y circulares (Fig. F).
- Tras el afeitado, apague la afeitadora.
- Para afeitar sin el sistema de cabezal giratorio, deslice el cortapatillas a la primera posición.

RECORTE

- Cuando está completamente replegado (abajo), el cortapatillas queda fuera y listo para cuando quiera usar sólo las láminas. Pulse el botón del cortapatillas hacia abajo con el pulgar para colocarlo en esta posición.
- En la posición intermedia, el cortapelo cierra el cabezal pivotante.
- Cuando está extendido (arriba), el cortapatillas se puede usar para cortar las patillas y el bigote. También puede funcionar con las láminas y corta los pelos más largos y difíciles de afeitar, por lo que las láminas apuran más.

CONSEJOS PARA OBTENER RESULTADOS ÓPTIMOS

Asegúrese de que la piel esté seca. Sostenga siempre la afeitadora en ángulo recto con la piel de forma que la lámina toque su piel con presión uniforme. Describa movimientos suaves entre moderados y lentos. Unos desplazamientos circulares cortos en zonas complicadas pueden facilitar un afeitado más apurado, especialmente a lo largo de la línea del cuello y de la barbilla. NO mantenga la afeitadora en un ángulo con el que sólo una lámina esté en contacto con la piel. De lo contrario, se deformará la lámina y puede que las cuchillas dañen la lámina. A fin de prevenir daños en la lámina, NUNCA presione con fuerza contra la piel.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 31 21:05:06|17.04.09 Guido Kröls

Downloaded from www.vandenborre.be

CUIDADO DE LA AFEITADORA

Cuide su afeitadora para asegurar un óptimo rendimiento. Recomendamos limpiar la afeitadora después de cada uso. La manera más higiénica y sencilla de limpiar su afeitadora es enjuagando el cabezal del aparato con agua tibia después de su uso. Mantenga siempre la tapa protectora en el protector del cabezal y el cortapatillas en la posición "off" cuando no esté utilizando la afeitadora.

LIMPIEZA EN SECO

- Tire del conjunto de la lámina hacia arriba para retirarlo del depósito del pelo. (Fig. G)
- Elimine los restos de las láminas y cuchillas soplando.
- Utilice el cepillo de limpieza para limpiar las cuchillas. No utilice el cepillo de limpieza en las láminas. De lo contrario, pueden dañarse los orificios de las láminas. (Fig. H)
- Coloque de nuevo el conjunto del cabezal.

LIMPIEZA CON AGUA

- Tire del conjunto de la lámina hacia arriba para retirarlo del depósito del pelo. (Fig. G)
- Láminas: no utilice el cepillo para limpiar las láminas. En su lugar, sople los restos de pelos o enjuague las láminas con agua fría o templada.
- Cuchillas y cortapatillas: utilice el cepillo de limpieza para eliminar los pelos sueltos de la cuchilla y del cortapatillas. Enjuáguelos con agua fría o templada. No utilice agua caliente. (Fig. I)
- No sumerja la afeitadora en agua.
- Tras su limpieza, coloque de nuevo el conjunto del cabezal. (Fig. J)

ADVERTENCIA:

- No limpie la lámina de afeitado con el cepillo.
- No quite ni reemplace el conjunto del cabezal mientras funcione la afeitadora, ya que podrían dañarse las láminas y cuchillas del aparato.
- Para limpiar las superficies externas de la afeitadora, utilice un paño húmedo.
- No utilice detergentes agresivos ni otros productos químicos.
- Para secar la afeitadora, pásele una toalla seca por la superficie.

SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMINAS Y LAS CUCHILLAS

Para garantizar un óptimo rendimiento de su afeitadora, recomendamos sustituir regularmente las láminas y las cuchillas.

Cuándo hay que cambiar las láminas y las cuchillas

- Irritación: Cuando las láminas se desgasten, puede sentir irritación en la piel.
- Tirantez: Cuando se desgastan las cuchillas, puede que el afeitado no se sienta muy apurado y quizá note que la cuchilla tira del pelo.
- Desgaste visible: Puede notar que las cuchillas han desgastado las láminas.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 32 21:05:06|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMINA

- Pulse los botones de liberación de los laterales del depósito del pelo.
- Tire del conjunto de la lámina hacia arriba para retirarlo del depósito del pelo.
- Inserte el nuevo conjunto de la lámina en el depósito del pelo hasta que quede encajado en su sitio.

SUSTITUCIÓN DE LA CUCHILLA

- Sujete cada cuchilla entre el dedo pulgar y el índice y tire hacia arriba.
- Introduzca los dos nuevos conjuntos de cuchilla en la parte superior de los extremos oscilantes.

Recambios:

Modelo de recambio	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Sujete cada cuchilla entre el dedo pulgar y el índice y tire hacia arriba

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN , INCENDIO O LESIONES A PERSONAS:

- Nunca deje enchufada la afeitadora cuando usted no esté presente, excepto cuando se esté recargando.
- Mantenga el enchufe y el cable alejados de superficies calientes.
- Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- No enchufe ni desenchufe la afeitadora con las manos húmedas.
- No utilice este producto si el cable está dañado. Puede obtener un cable nuevo a través de nuestros centros de servicio postventa de Remington®.
- Cargue, utilice y guarde la afeitadora a una temperatura de entre 15°C y 35°C.
- Desenchufe siempre el aparato de la red cuando lo limpie o lo use con agua corriente. Use únicamente piezas suministradas o recomendadas por Remington®.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 33 21:05:06|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si la batería de la afeitadora se ha descargado por completo, o si no la ha usado durante mucho tiempo, puede que no funcione cuando la use con el cable de alimentación. En este caso, cargue la afeitadora unos 15 seg. antes del afeitado.
- La afeitadora debería usarse principalmente en el modo inalámbrico, y sólo debería recargarse cuando la carga de la batería sea baja. Si usa el aparato conectado siempre a la red o si lo conecta continuamente, la duración de la batería disminuirá.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

La afeitadora contiene una unidad celular NiMH. Esta célula no contiene ningún tipo de metal nocivo. No deposite la afeitadora en el cubo de la basura al terminar su vida útil. El depósito puede llevarse a cabo en nuestros centros de servicio postventa de Remington® o en puntos de recogida apropiados. Si, a pesar de ello, usted prefiere desechar la unidad celular por sí mismo, siga las instrucciones tal como se muestra en las Fig. K – L.

ADVERTENCIA:
No queme ni destruya las baterías porque pueden explotar o liberar sustancias tóxicas.

Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web www.remington-europe.com

CAMBIO DE LA BATERÍA

Cuando la afeitadora recargable alcanza el final de su vida útil, las baterías deben extraerse de la afeitadora y reciclarse o eliminarse debidamente conforme a las normativas estatales y locales. Si la ley no lo exige, puede optar por desechar la afeitadora sin las baterías.

ADVERTENCIA:
No queme ni destruya las baterías cuando las tire, ya que pueden estallar y liberar sustancias tóxicas. No las cortocircuite ya que pueden causar quemaduras. Deséchelas debidamente conforme a las normativas locales y estatales.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 34 21:05:07|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Para extraer la batería recargable:

1. Con un destornillador pequeño, retire el interruptor de alimentación de la afeitadora.
2. Con un destornillador pequeño, retire la placa (zona pintada) de la tapa frontal de la afeitadora.
3. Con un destornillador de cabeza Phillips, quite los tornillos (4) del frontal de la afeitadora.
4. Retire la carcasa trasera de la afeitadora para dejar las baterías al descubierto.
5. Corte los cables que conectan las baterías con el panel de circuitos.
6. Retire las baterías y deséchelas convenientemente. (Fig. K&L)

SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el produco o cualquier parte del mismo sin coste adicional siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía.

En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.
Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

Esta garantía no cubre daños en los cabezales/láminas y cuchillas de la afeitadora, en el rodillo de aplicación ni en el cartucho, ya que se trata de partes consumibles. Asimismo, tampoco cubre ningún daño infringido al producto por accidente o uso indebido, mal uso, modificación del producto o uso distinto al requerido por las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 35 21:05:07|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ITALIANO

Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.

ATTENZIONE

- L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale. Non utilizzare accessori non consigliati da Remington®.
- Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.

DESCRIZIONE

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Raccoglitore dei peli mobile
3. Schermi
4. Set lame
5. Indicatore di ricarica
6. Trimmer a comparsa
7. Proteggitestina
8. Adattatore di alimentazione
9. Base di ricarica (solo per il modello F7790)
10. Spazzolino igienico

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 36 21:05:07|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE	Presa di rete/ Ricaricabile	Presa di rete/ Ricaricabile	Presa di rete/ Ricaricabile	Presa di rete/ Ricaricabile
TEMPO DI RICARICA COMPLETA	2 ore	2 ore	2 ore	2 ore
TEMPO DI RASATURA IN MODALITÀ SENZA FILI	60 minuti	60 minuti	60 minuti	60 minuti
RICARICA VELOCE	5 minuti	5 minuti	5 minuti	5 minuti
INDICATORI	Indicatore di carica/ricarica	Indicatore LED del livello di carica	Indicatore digitale del livello di batteria	Indicatore digitale del livello di batteria
INDICATORE DI ESAURIMENTO DELLA BATTERIA	Sì	Sì	Sì	Sì
LAVABILE	Sì	Sì	Sì	Sì
TIPO DI VOLTAGGIO	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

OPERAZIONI PRELIMINARI

Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare quotidianamente il nuovo rasoio per quattro settimane, in modo da abituare la barba e la pelle al nuovo sistema di rasatura.

CARICA DEL RASOIO

- Accertarsi che l'apparecchio sia spento. Collegare il rasoio all'adattatore (Fig: A), quindi all'alimentazione di rete (Fig. B). Se l'apparecchio non è mai stato utilizzato prima, lasciarlo in carica per almeno 24 ore (Fig. C).
- F7790 – Una volta posizionato il rasoio sul supporto di carica, collegare l'adattatore al supporto e quindi alla presa di rete.
- A batterie completamente cariche, l'indicatore inizierà a lampeggiare (F4790). In alternativa, l'indicatore del livello di carica (F5790) o il display LCD (F6790/F7790) segnalerà che la carica è stata completata.
- Utilizzare il rasoio finché la batteria non inizia a scaricarsi. L'esaurimento della batteria viene segnalato dall'accensione di una luce rossa (F4790, F5790) o dalla comparsa di un'apposita indicazione sul display digitale (F6790, F7790).
- Una volta collegato l'apparecchio alla presa di corrente, l'indicatore di carica si illuminerà automaticamente.
- Una volta esaurita, la batteria dei modelli F4790, F5790, F6670 e F7790 si ricaricherà completamente in circa 120 minuti e sarà possibile utilizzare il rasoio per circa 60 minuti (F4790, F5790, F6790, F7790).
- L'apparecchio si imposta automaticamente su una tensione di rete compresa tra 100 e 240 V.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 37 21:05:07|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

USO CON L'ALIMENTAZIONE DI RETE

- Collegare il rasoio all'adattatore, quindi all'alimentazione di rete. Lasciare l'apparecchio in carica per 5 minuti prima di utilizzarlo.

ATTENZIONE:
Il frequente utilizzo dell'apparecchio con l'alimentazione di rete potrebbe compromettere la durata del ciclo di vita della batteria.

ISTRUZIONI PER L'USO

RASATURA

- Accertarsi che il rasoio abbia raggiunto il livello di carica appropriato.
- Rimuovere innanzitutto la protezione della testina dall'apparecchio.
- Accendere il rasoio.
- Sollevare il trimmer a comparsa per eliminare prima i peli più lunghi. Al termine, ritrarre il trimmer (Fig. D-E).
- Tendere la pelle con la mano libera in modo che i peli risultino più evidenti
- Sostenere la testina di rasatura in modo che sulla pelle poggino tutte le lamine contemporaneamente. Le lamine sono mobili e si adatteranno automaticamente alla fisionomia del volto. Evitare di premere con forza sulla testina di rasatura; effettuare movimenti ben definiti e circolari (Fig. F)
- A rasatura ultimata, spegnere l'apparecchio.
- Per eseguire la rasatura senza il sistema guida della testina, far scivolare il trimmer sulla prima posizione.

UTILIZZO DEL TRIMMER

- Se il trimmer è completamente ritratto, ovvero abbassato, non interagisce con il resto dell'unità ed è quindi possibile radersi utilizzando le sole lamine. Per ritrarre il trimmer, spingere il pulsante in basso con il pollice.
- Nella posizione intermedia, il trimmer blocca la testina girevole.
- Quando è completamente estratto (rialzato), il trimmer può essere utilizzato per rifilare basette e baffi. Può essere utilizzato anche con gli schermi di rasatura, rimuovendo i peli più lunghi e difficili da rasare in modo che gli schermi stessi aderiscano perfettamente alla pelle.

SUGGERIMENTI PER RISULTATI OTTIMALI

Accertarsi che la pelle sia asciutta. Tenere sempre il rasoio ad angolo retto con la pelle in modo che la lamina aderisca con eguale pressione. Effettuando movimenti brevi e circolari sui punti più difficili, è possibile ottenere una rasatura più profonda, in particolare lungo il collo o il mento . NON sostenere il rasoio da un'angolatura per cui solo una lamina tocchi la pelle. La lamina si distorcerebbe e le lame la danneggerebbero. NON esercitare una pressione eccessiva sulla pelle per evitare di danneggiare la lamina.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 38 21:05:07|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

MANUTENZIONE DEL RASOIO

Una corretta manutenzione del prodotto garantisce prestazioni di lunga durata. Si consiglia di pulire sempre il rasoio dopo l'uso. Per pulire il rasoio nel modo più igienico e facile, sciacquare il blocco delle testine con acqua tiepida prima di riporre l'apparecchio. Quando l'apparecchio non è in uso, il blocco di rasatura deve essere sempre ricoperto con l'apposita protezione e il rifinitore deve essere ritratto.

PULITURA A SECCO G

- Sollevare le lamine per rimuoverle dal vano di raccolta. (Fig. G)
- Soffiare prolungatamente sulle lamine e le lame per rimuovere la polvere e residui della rasatura.
- Utilizzare lo spazzolino igienico esclusivamente per le lame e non per le lamine in quanto se ne potrebbe compromettere la funzionalità dei fori. (Fig. H)
- Riposizionare il set testina.

PULITURA AD ACQUA

- Sollevare le lamine per rimuoverle dal vano di raccolta. (Fig. G)
- Lamine: non utilizzare lo spazzolino per pulire le lamine. Eliminare i residui della rasatura soffiando oppure sciacquandole sotto acqua fredda o tiepida.
- Lamine e trimmer: per eliminare i peli dalle lame e dal trimmer è invece possibile utilizzare lo spazzolino igienico. Sciacquare quindi tali componenti sotto acqua fredda o tiepida, mai calda. (Fig. I)
- Non immergere il rasoio nell'acqua.
- Una volta pulito l'apparecchio, riposizionare il set testina. (Fig. J)

⚠ ATTENZIONE:

- Non pulire la lamina di rasatura con lo spazzolino.
- Per evitare di danneggiare le lamine e le lame dell'unità, non rimuovere né sostituire il set testina mentre il rasoio è in funzione.
- Pulire le superfici esterne del rasoio con un panno umido.
- Non impiegare detergenti aggressivi o altre sostanze chimiche.
- Asciugare la superficie del rasoio con un asciugamano asciutto.

SOSTITUZIONE DELLE LAMINE E DELLE LAME

Per mantenere a lungo le buone prestazioni dell'apparecchio, si consiglia di sostituire regolarmente lamine e lame.

I problemi descritti di seguito indicano che è necessario sostituire le lamine e le lame:

- Irritazione: la progressiva usura delle lamine potrebbe irritare l'epidermide.
- Sensazione di strappo: l'usura delle lame potrebbe causare una scarsa aderenza di taglio e dare la sensazione che i peli vengano strappati.
- Usura completa: l'usura delle lame è deducibile osservando lo stato delle lamine.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 39 21:05:07|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DELLE LAMINE

- Sollevare il set lamine per staccarlo dal raccoglitore dei peli.
- Inserire il nuovo set lamine nel raccoglitore dei peli e farlo scattare in posizione.

ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DELLE LAME

- Prendere saldamente la lama tra il pollice e l'indice, quindi tirarla verso l'alto.
- Far scattare entrambi i nuovi set lame nella parte superiore delle estremità oscillanti.

Parti di ricambio:

Modello sostitutivo	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Nota: non premere sulle estremità della lama per evitare danneggiamenti

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA – PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O DANNI FISICI ALLE PERSONE:

- Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato a una presa elettrica, se non durante le normali operazioni di ricarica.
- La presa e il cavo elettrici non devono venire a contatto con superfici riscaldate.
- Accertarsi che la presa di alimentazione e il cavo elettrico non vengano a contatto con l'acqua.
- Non collegare o scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica con mani umide.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato. Per ottenere un cavo sostitutivo, rivolgersi a un centro di assistenza Remington®.
- L'apparecchio deve essere caricato, utilizzato e custodito a una temperatura compresa tra 15 e 35 °C.
- Prima di pulire o utilizzare l'apparecchio sotto acqua corrente, verificare sempre che non sia collegato all'alimentazione di rete. Utilizzare solo componenti forniti o consigliati da Remington®.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile..

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 40 21:05:07|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se la batteria è completamente esaurita oppure se l'apparecchio non è stato utilizzato per molto tempo, è possibile che quando lo si mette in funzione con il cavo, il rasoio non si accenda. In questo caso, ricaricare per circa 15 secondi prima di procedere alla rasatura.
- Questo rasoio dovrebbe essere utilizzato principalmente in modalità batteria e deve essere ricaricato solo quando il livello di batteria è basso. Il frequente utilizzo del rasoio con l'alimentazione di rete potrebbe compromettere la durata del ciclo di vita della batteria.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Il rasoio contiene un'unità cellulare NiMH/Ni. Nell'unità cellulare di questo apparecchio non è contenuto alcun metallo dannoso gettare il rasoio tra i rifiuti domestici al termine del ciclo di vita utile. È possibile provvedere allo smaltimento presso i Centri di Assistenza Remington® o i punti di raccolta appositi.
Se si desidera eseguire personalmente lo smaltimento dell'unità cellulare, tuttavia, prestare attenzione alle istruzioni riportate nelle figure K – L.

⚠ ATTENZIONE:
Non gettare nel fuoco né lacerare l'imballaggio della batteria, perché potrebbe scoppiare o rilasciare sostanze tossiche.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito www.remington-europe.com

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Una volta concluso il ciclo di vita utile del rasoio ricaricabile, sarà necessario rimuovere le batterie e riciclarle o smaltirle in base alle regolamentazioni statali o locali. Quando non stabilito esplicitamente dalle normative, è comunque possibile optare per lo smaltimento del rasoio senza batterie.

⚠ ATTENZIONE:
Non gettare nel fuoco né smontare le batterie perché potrebbero esplodere e rilasciare sostanze tossiche. Fare attenzione a non causare cortocircuiti per non incorrere nel pericolo di incendi. Procedere allo smaltimento conformemente a quanto stabilito dalle regolamentazioni statali e locali.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 41 21:05:07|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Procedura di rimozione della batteria ricaricabile:

1. Utilizzando un piccolo cacciavite, fare leva e staccare l'interruttore di alimentazione dal rasoio.
2. Sempre avvalendosi di un piccolo cacciavite, fare leva e staccare la piastra di copertura anteriore (illustrata) dal rasoio.
3. Servendosi di un cacciavite Phillips, rimuovere le quattro viti dal pannello anteriore del rasoio.
4. Estrarre l'alloggiamento posteriore dal rasoio per rendere visibili le batterie.
5. Staccare i fili che collegano le batterie dalla scheda dei circuiti
6. Rimuovere le batterie e procedere allo smaltimento con la dovuta cautela (figg. K ed L).

ASSISTENZA E GARANZIA

Questo prodotto è stato sottoposto ad accurati controlli di qualità ed è esente da difetti. Remington® garantisce l'apparecchio contro eventuali difetti di materiale o produzione per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto. In caso di difetto del prodotto durante il periodo di garanzia, Remington® provvederà ad effettuarne la riparazione o la sostituzione gratuita, completa o dei componenti non funzionanti su presentazione della prova di acquisto. Con ciò non viene comunque intendersi alcun prolungamento del periodo di garanzia.

In caso l'apparecchio sia ancora coperto da garanzia, sarà sufficiente rivolgersi al centro di assistenza Remington® locale.

La presente garanzia viene offerta nel rispetto e a tutela dei diritti del consumatore.

È da ritenersi valida solo in caso di acquisto del prodotto da un rivenditore autorizzato.

La garanzia con copre testine, lame, lamine, rullo di applicazione e cartuccia in quanto materiale di consumo. Inoltre non copre danni al prodotto causati da incidente, uso scorretto, abuso, manomissione o mancata osservanza alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza fornite insieme all'apparecchio. La garanzia viene a decadere anche quando l'apparecchio sia stato smontato o riparato da personale non autorizzato.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 42 21:05:07|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat. Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.

ADVARSEL

- Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke nogen løsdele, som ikke anbefales af Remington®.
- Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand.

BESKRIVELSE

1. Tænd/sluk-knap
2. Skægkammer
3. Skær
4. Skærehoved
5. Opladerindikator
6. Pop-up trimmer
7. Beskyttelseskappe
8. Netadapter
9. Lader (Kun til F7790)
10. Rengøringsbørst

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 43 21:05:08|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
STRØMSYSTEM	El-net/ genopladelig	El-net/ genopladelig	El-net/ genopladelig	El-net/ genopladelig
FULD OPLADNINGSTID	2 timer	2 timer	2 timer	2 timer
PERIODE MED LEDNINGSFRI BARBERING	60 minutter	60 minutter	60 minutter	60 minutter
LYNOPLADNING	5 minutter	5 minutter	5 minutter	5 minutter
INDIKATORER	Opladning/ genopladnings-indikatorer	LED brændstofmåler	Digital batter-iniveauindikator	Digital batter-iniveauindikator
LAVT BATTER INIVEAUINDIKATOR	Ja	Ja	Ja	Ja
KAN RENGØRES	Ja	Ja	Ja	Ja
SPÆNDINGSTYPE	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

SÅDAN KOMMER DU I GANG

For at opnå den bedste barbering anbefales det, at du bruger den nye barbermaskine dagligt i op til fire uger for at vænne skæg og hud til den nye maskine.

SÅDAN OPLADES BARBERMASKINEN

- Kontrollér, at produktet er slukket. Sæt laderstikket i barbermaskinen (Fig. A), slut derefter laderen til stikkontakten (Fig. B), og oplad i mindst 24 timer første gang (Fig. C).
- F7790 Placer din barbermaskine i opladeren, forbind opladeren til stikkontakten.
- Når barbermaskinen er fuldt opladet, vil opladerindikatorens lys blinke (F4790), brændstofmåleren (F5790) eller LCD displayet (F6790, F7790) vil vise, at barbermaskinen er fuldt opladet.
- Brug apparatet indtil batteriniveauet er lavt. Dette indikeres med et rødt lys (F4790, F5790), eller på det digitale display (F6790, F7790).
- Når den er tilsluttet, vil opladerindikatoren lyse.
- Når batteriet er tomt, vil det blive fuldt opladet i løbet af 120 min. for F4790, F5790, F6690 og F7790 og vil give 60 min. (F4790, F5790, F6790, F7790) drifttid til barbering.
- Barbermaskinen tilpasser sig automatisk til en spænding mellem 100V og 240V

MED LEDNING

- Sæt laderstikket i barbermaskinen, slut derefter til stikkontakten, og genoplad i 5 minutter før brug.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 44 21:05:08|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ADVARSEL:
Hvis batterierne gennem længere tid ikke aflades, reduceres deres levetid.

SÅDAN BRUGES APPARATET

BARBERING

- Sørg for at din barbermaskine er ordentligt opladet.
- Start med at fjerne beskyttelseskappen fra barbermaskinen.
- Tænd barbermaskinen.
- Lad pop-up trimmeren glide op, og fjern de lange hår først. Lad den glide ned, når du er færdig (Fig. D-E).
- Stræk huden med den frie hånd, så hårene stritter.
- Hold barberhovedet, således at alle skæreblade berører huden samtidig. De fritsvævende skæreblade følger automatisk ansigtets konturer. Pres kun let på barberhovedet, mens du barberer, og brug korte cirkelbevægelser (Fig. F).
- Sluk barbermaskinen efter barbering.
- Hvis du ønsker at barbere dig uden det roterende system, så skyd trimmeren op på den første position.

TRIMNING

- Når trimmeren er trukket helt ind (ned), er den gemt af vejen, således at man kan anvende skærebladene alene. Pres trimmerknappen ned med tommelfingeren for at sætte trimmeren på denne position.
- I midterposition fastlåser trimmeren det roterende hoved.
- Når trimmeren er skubbet helt op, kan den bruges til at trimme bakkenbarter og overskæg. Kan også anvendes med skærebladene. De længere, mere genstridige hår klippes, så skærene kan komme helt i bund.

SÅDAN OPNÅR DU DET BEDSTE RESULTAT

Sørg for, at huden er tør. Hold altid barbermaskinen vinkelret på huden, således at begge skæreblade berører huden med et ensartet tryk. Brug moderat til langsomme glidende bevægelser. Korte cirkelbevægelser på genstridige områder, især langs hals og kæbe, kan give en tættere barbering. HOLD IKKE barbermaskinen i en vinkel, hvorved kun det ene skæreblad berører huden. Det vil skævvride skærebladet og bevirke, at knivene beskadiger skærebladet. TRYK IKKE hårdt mod huden – derved undgås skader på skærebladet.

PAS PÅ BARBERMASKINEN

Pas på barbermaskinen, så den holder længere. Vi anbefaler, at barbermaskinen altid rengøres efter brug. Den nemmeste og mest hygiejniske måde at rengøre barbermaskinen på er at skylle hovedet med varmt vand efter brug. Lad altid beskyttelseskappen sidde på barberhovedet og trimmeren stå i positionen "off", når barbermaskinen ikke er i brug.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 45 21:05:08|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

DANSK

RENGØRING UDEN VAND

- Træk skærebladssættet opad og fjern det fra skægkammeret. (Fig. G).
- Pust omhyggeligt skægstubbene ud af skæreblade og knive.
- Brug rengøringsbørsten til at børste knivene rene. Brug ikke rengøringsbørsten på skærebladene. Dette kan give skader på hullerne i skærebladene (Fig. H).
- Sæt barberhovedet på igen.

RENGØRING MED VAND

- Træk skærebladssættet opad og fjern det fra skægkammeret. (Fig. G).
- Skæreblade - Brug ikke børsten til at rengøre skærebladene. Pust i stedet det afbarberede ud, eller skyl skærebladene under koldt eller varmt vand.
- Knive & Trimmere – Brug rengøringsbørsten til at børste eventuelle løse hår fra kniv og trimmer. Skyl dem i koldt eller varmt vand. Brug ikke skoldhedt vand (Fig. I).
- Hold ikke barbermaskinen under vand.
- Barberhovedet påsættes igen efter rengøring (Fig. J).

ADVARSEL:

- Brug ikke rengøringsbørsten på skærebladet.
- Undlad at fjerne eller udskifte hovedet på barbermaskinen mens den er tændt, da dette kan forårsage skader på apparatets belægninger og skær.
- Til rengøring af de udvendige dele af barbermaskinen kan du bruge en fugtig klud.
- Undgå at anvende kraftige rengøringsmidler eller kemikalier.
- Tør overfladen på barbermaskinen med et rent håndklæde.

UDSKIFTNING AF SKÆREBLADE & KNIVE

Vi anbefaler, at skæreblade og knive udskiftes regelmæssigt for at sikre dig den bedste barbering.

Tegn på at skæreblade og knive skal udskiftes:

- Irritation: Efterhånden som skærebladene bliver slidt, kan der forekomme hudirritation.
- Udtræk: Efterhånden som knivene bliver slidte, vil barberingen muligvis ikke føles så tæt, og det kan føles, som om kniven trækker hårene ud.
- Gennemslidning: Du kan muligvis opleve, at knivene er trængt igennem skærebladene.

UDSKIFTNING AF SKÆREBLADENE

- Træk skærebladssættet opad og fjern det fra skægkammeret.
- Isæt det nye skærebladssæt i skægkammeret, og lad det klikke på plads.

UDSKIFTNING AF KNIVE

- Tag fat i kniven med tommel- og pegefinger, og træk opad.
- Klik begge de nye knivenheder på plads igen, indtil der lyder et „klik".

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 46 21:05:08|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Reservedele:

Erstatningsmodel	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

NB: Tryk ikke på knivenderne, da de kan tage skade.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDES FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:

- Et apparat bør aldrig efterlades uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten, undtagen under opladning. Hold netadapteren og -ledningen væk fra opvarmede overflader.
- Undgå, at netadapter og -ledning bliver våde.
- Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- Brug ikke produktet, hvis ledningen er beskadiget. Du kan få en ny på Remington®-servicecentret.
- Opladning, brug og opbevaring skal ske ved en temperatur på mellem 15 °C og 35 °C.
- Afbryd altid forbindelsen til strømforsyningen, når barbermaskinen rengøres, eller når den bruges under rindende vand. Brug kun dele, der er leveret eller anbefalet af Remington®.
- Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.

FEJLFINDING

- Hvis barbermaskinens batteri er helt fladt, eller barbermaskinen ikke har været i brug i en længere periode, vil barbermaskinen muligvis ikke starte, hvis den er tilsluttet strømforsyningen. Skulle det ske, oplad da barbermaskinen i ca. 15 sekunder før barbering.
- Barbermaskinen bør fortrinsvis bruges uden ledning og bør kun oplades, når batteristanden er lav. Hvis maskinen i længere tid kun bruges med tilslutning til strømforsyningen, eller konstant er tilsluttet strømforsyningen, reduceres batteriets levetid.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 47 21:05:08|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

DANSK

BESKYT MILJØET

Barbermaskinen indeholder et NiMH-batteri. Dette batteri indeholder ikke skadelige metaller.
Smid ikke barbermaskinen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når den er udtjent. Apparatet kan afleveres hos Remington®-servicecentret eller genbrugsstationen. Hvis du foretrækker selv at skaffe dig af med batteriet, bedes du følge anvisningerne i Fig. K – L.

ADVARSEL:
Batterier må ikke kastes på ilden eller slås i stykker, da de kan eksplodere eller frigive giftige stoffer.

For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se www.remington-europe.com

UDTAGNING AF BATTERI

Når den genopladelige barbermaskine er slidt op, skal batterierne fjernes fra barbermaskinen og genbruges eller bortskaffes korrekt i henhold til lokale regler. Selv om dette ikke er krævet ved lov, kan man vælge at smide barbermaskinen ud uden batterierne.

ADVARSEL:
Batterier må ikke kastes på ilden eller slås i stykker, da de kan eksplodere eller frigive giftige stoffer. Lav ikke kortslutning, da det kan forårsage forbrændinger. Bortskaf korrekt og i henhold til lokale regler.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 48 21:05:08|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Udtagning af det genopladelige batteri:

1. Ved hjælp af en lille skruetrækker lirkes afbryderknappen af barbermaskinen.
2. Ved hjælp af en lille skruetrækker lirkes dækpladen (farvet del) af barbermaskinen.
3. Ved hjælp af en stjerneskruetrækker fjernes (4) skruerne fra barbermaskinens forside.
4. Tag bagsiden af kabinettet af barbermaskinen og afdæk batterierne.
5. Afbryd ledningerne, der forbinder batterierne til printkortet.
6. Fjern batterierne og kasser dem på korrekt vis. (Fig. K&L)

SERVICE OG GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugerens oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde.

Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Garantien omfatter ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af Remington®.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 49 21:05:08|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SVENSKA

Tack för att du valt Remington®. Våra produkter är framtagna för bästa kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya rakapparat från Remington® Läs bruksanvisningen noga och spar den för framtida bruk.

OBS

- Använd endast denna rakapparat på avsett sätt enligt denna bruksanvisning. Använd ej tillbehör som inte är rekommenderade av Remington®.
- Använd aldrig denna produkt om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har doppats i vatten.

BESKRIVNING

1. På/Avstängningsknapp
2. Flytande hårficka
3. Folie
4. Rakhuvud
5. Laddningsindiktator
6. Pop-up-trimmer
7. Huvudskydd
8. Nätadapter
9. Laddningsställ (endast för F7790)
10. Rengöringsborste

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 50 21:05:08|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
ENERGISYSTEM	Elnät/ Uppladdningsbar	Elnät/ Uppladdningsbar	Elnät/ Uppladdningsbar	Elnät/ Uppladdningsbar
FULL LADDNINGSTID	2 timmar	2 timmar	2 timmar	2 timmar
SLADDLÖS RAKTID	60 min.	60 min.	60 min.	60 min.
SNABB-LADDNING	5 min.	5 min.	5 min.	5 min.
INDIKATORER	Laddnings/ återupp-laddnings-indikator	LED-Laddnings-mätare	Digital batter inviåindikator	Digital batter inviåindikator
INDIKATOR FÖR LÅG BATTERINIVÅ	Ja	Ja	Ja	Ja
SKÖLJBAR	Ja	Ja	Ja	Ja
SPÄNNINGSTYP	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

KOMMA IGÅNG

För bästa resultat bör rakapparaten används dagligen i upp till fyra veckor för att skägget och huden ska vänja sig vid det nya raksystemet.

LADDA RAKAPPARATEN

- Se till att produkten är avstängd. Koppla ihop rakapparaten med adapterkabeln (Fig A), koppla därefter in apparaten i uttaget (Fig B) och ladda minst 24 timmar första gången (Fig C).
- F7790 - Placera din rakapparat i laddningsstället, anslut laddningsadaptern till stället och sedan till elnätet.
- När rakapparatens batterier är fulladdade kommer laddningsindikatorn att blinka (F4790), laddningsmätaren (F5790) eller LCD-displayen (F6790, F7790) kommer att indikera att rakapparaten är fulladdad.
- Använd produkten tills batterinivån är låg. Detta indikeras av en lysande röd lampa (F4790, F5790), eller av den digitala displayen (F6790, F7790).
- När den är ansluten tänds laddningsindikatorn.
- När batteriet är tomt kommer det att laddas fullt på ungefär 120 minuter för F4790, F5790, F6670 och F7790, för att möjliggöra 60 minuters (F4790, F5790, F6790, F7790) rakning.
- Rakapparaterna anpassar sig automatiskt till en nätspänning mellan 100V och 240V.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 51 21:05:08|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ANVÄNDNING MED SLADD

- Koppla ihop rakapparaten med adapterkabeln, därefter till vägguttaget och ladda i 5 min före användning.

⚠ VARNING:
Omfattande användning med sladd kommer att korta ner batteriets livstid.

ANVÄNDNING

RAKNING

- Se till att rakapparaten är ordentligt laddad.
- Börja med att ta bort den skyddande kåpa som sitter på klipphuvudet på din rakapparat
- Slå på rakapparaten.
- Tryck fram pop-up-trimmern och använd denna för att ta bort långa hårstrån först. Tryck sedan tillbaka trimmern. (Fig. D-E)
- Sträck huden med den andra handen så, att hårstråna reser sig.
- Håll skärhuvudet så att alla folierna rör vid huden samtidigt. De individuellt flytande folierna justeras automatiskt till ansiktets konturer. Tryck skärhuvudet endast lätt mot ansiktet vid rakning och rotera apparaten i cirkulära rörelser (Fig F).
- Stäng av rakapparaten efter rakning.
- För att raka utan det rörliga huvudsystemet, sätt upp trimmern till den första positionen.

TRIMNING

- När trimmern är infälld (nere), är den ur vägen och avstängd, detta för att kunna använda endast folierna. Tryck ner trimmerknappen med tummen för att få den till denna position.
- I mittenpositionen låser trimmern det rörliga huvudet.
- Helt utfälld (uppe), kan trimmern användas för att trimma polisonger och mustasch. Den kan även användas med folierna och skära de längre, svåråtkomliga hårstråna så att folierna kan komma närmare.

TIPS FÖR BÄSTA RESULTAT

Se till att din hud är torr. Håll alltid rakapparaten i 90 graders vinkel mot huden så att bladen vidrör huden med jämnt tryck. Använd relativt långsamma och strykande rörelser. För att uppnå ett slätare resultat vid skäggstubb, använd korta cirkelrörelser, speciellt längs nacke och haklinje. HÅLL EJ rakapparaten i en vinkel där endast en folie rör vid huden. Detta kommer att deformera folien och kan orsaka att klippbladen skadar folien. Pressa INTE apparaten hårt mot huden för att undvika skador på bladen.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 52 21:05:09|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SKÖTSEL AV RAKAPPARATEN

Vårda din rakapparat så kommer du att ha glädje av den länge. Vi rekommenderar att du rengör rakapparaten efter varje användning. Det enklaste och mest hygieniska sättet att rengöra rakapparaten är att skölja rakhuvudet med varmt vatten efter användningen. Sätt alltid på skyddslocket och se till att på/av-knappen och trimsaxen är i läget "av" när rakapparaten inte används.

TORR RENGÖRING

- Dra folien uppåt för att ta bort den från hårfickan. (Fig G)
- Blås noggrant bort hårstrån från folierna och klippbladen.
- Använd rengöringsborsten för att borsta av klippbladen. Använd ej borsten på folierna. Detta kan skada hålen på folien. (Fig.H)
- Sätt tillbaka klipphuvudet.

VÅTRENGÖRING

- Dra folien uppåt för att ta bort den från hårfickan. (Fig G)
- Folier – använd ej borsten för att rengöra folien. Blås istället rent folierna eller skölj dessa under ljummet eller kallt vatten.
- Klippblad & Trimmer – använd rengöringsborsten för att ta bort allt löst hår från klippblad och trimmer. Skölj sedan dessa i kallt eller ljummet vatten. Använd ej hett vatten. (Fig I)
- Doppa inte hela rakapparaten i vatten.
- Efter rengöring, sätt tillbaka klipphuvudet. (Fig. J)

⚠ VARNING:

- Rengör inte rakfolien med rengöringsborsten
- Klipphuvudet får ej tas bort eller sättas på plats när rakapparaten är igång eftersom detta kan orsaka skador på apparatens folier och klippblad.
- Använd en fuktig trasa för att rengöra rakapparatens utsida.
- Använd ej starka rengöringsmedel eller andra typer av kemikalier.
- Torka apparaten torr med en torr handduk.

UTBYTE AV FOLIE & KLIPPBLAD

För att säkerställa att rakningen kontinuerligt håller högsta kvalitet rekommenderas regelbundna byten av folie och klippblad.

Indikationer på att folie och klippblad bör bytas:

- Irritation: Alltefterson folien slits ut kan hudirritation uppstå.
- Drag: Alltefterson klippbladen slits ut kommer rakningen inte att kännas lika nära huden och det kan även hända att klippbladen drar i skägget.
- Slitage: Det kan hända att klippbladen sliter ut folien.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 53 21:05:09|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SVENSKA

BYTE AV YTTRE SKÄRBLAD

- Tryck på frigöringsknapparna på sidorna av hårfickan.
- Dra folien uppåt för att ta bort den från hårfickan.
- Sätt i den nya folien i hårfickan och tryck till för att den skall klicka på plats.

BYTE AV INRE SKÄRBLAD

- Fatta skärbladet mellan tummen och pekfingret och dra uppåt.
- Tryck ner de två nya klippbladen på toppen av de roterande pinnarna.

Reservdelar:

Utbytesmodell	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Obs! Tryck inte på skärbladens ändar då det kan orsaka skada.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADA, BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR ELLER PERSONSKADA:

- En apparat bör aldrig lämnas utan uppsikt när den är ansluten till ett eluttag, utom vid laddning.
- Sladden och kontakten ska vara på säkert avstånd från värmekällor.
- Se till att väggkontakt och sladd inte blir våta.
- Sätt inte i eller dra ur kontakten till rakapparaten med våta händer.
- Använd ej produkten om sladden är skadad. En ny sladd kan erhållas från Remington® Service Center.
- Ladda, använd och förvara produkten i en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- Dra alltid ur sladden från vägguttaget när rakapparaten rengörs eller används under rinnande vatten. Använd endast reservdelar som levereras eller rekommenderas av Remington®.
- Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 54 21:05:09|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

FELAVHJÄLPNING

- Om rakapparatens batteri är helt urladdat eller om apparaten inte har använts under en längre tidsperiod kan det hända att apparaten inte startar när den är inkopplad i uttaget. Om detta händer, ladda apparaten i ungefär 15 sek innan rakning
- Rakapparaten ska huvudsakligen användas sladdlöst och endast laddas upp när batterinivån är låg. Omfattande användning med sladd eller mångfaldig inkoppling till vägguttaget kommer att korta ner batteriets livstid.

SKYDDA MILJÖN

Rakapparaten har ett NiMH-batteri. Denna battericell innehåller inga farliga metaller Kasta ej rakapparaten i hushållssoporna. Den kan lämnas in på våra Remington® Service Center eller andra lämpliga avfallsanläggningar.
Om du föredrar att själv deponera batterienheten, vänligen följ instruktionerna som visas i Fig. K – L.

VIKTIGT:
Kasta inte batteriet i öppen eld och öppna det inte, eftersom giftiga ämnen kan frigöras.

För mera fakta och information om återvinning se www.remington-europe.com

DEMONTERING AV BATTERI

När din uppladdningsbara rakapparat har nått slutet av sin livstid måste batterierna tas bort från rakapparaten och återanvändas eller deponeras på ett korrekt sätt enligt lokala och statliga föreskrifter. Om detta inte krävs enligt lagen, kan du välja att deponera rakapparaten utan batterierna.

VARNING:
Lägg ej batterier i eld och deformera ej dessa när du deponerar dem eftersom de då kan spricka och släppa ut giftiga ämnen. Kortslut ej eftersom detta kan orsaka brännskador. Deponera på ett korrekt sätt enligt de lokala och statliga föreskrifterna där du bor.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 55 21:05:09|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

För att ta ur det uppladdningsbara batteriet:

1. Använd en liten skruvmejsel för att bryta bort På/Avstängningsknappen.
2. Använd en liten skruvmejsel för att bända loss frontplåten (den färgade delen).
3. Använd en Phillipsskruvmejsel för att skruva loss (4) skruvar från framsidan av rakapparaten.
4. Tag av bakre delen av höljet för att exponera batterierna.
5. Klipp bort sladdarna som kopplar batteriet till kretskortet.
6. Ta ur batterierna och deponera dem enligt gällande krav och lagar. (Fig. K&L)

SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi ger 2 års garanti från inköpsdatum för defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel. Om produkten blir defekt under garantitiden reparerar vi antingen produkten eller byter ut produkten eller delar av den utan kostnad, förutsatt att det finns ett inköpsbevis. Detta medför ingen förlängning av garantitiden.
Vid garantifall, ring Remingtons® servicecenter i din region. Denna garanti erbjuds utöver dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin gäller i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti gäller inte för rakhuvuden / galler och skärblad, som är slitdelar. Inte heller täcks skador på produkten som orsakats av olyckor eller felanvändning, våld, ändringar på produkten eller användning som är oförenlig med de tekniska instruktionerna och/eller säkerhetsinstruktionerna.

Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

Denna garanti omfattar ej rakhuvuden/ -blad, klippare, rullar och patroner, eftersom dessa är förbrukningsvaror. Garantin omfattar heller inte produkt som skadats genom felaktig användning, missbruk, förändring/ombyggnad, ej följda tekniska instruktioner och/eller ej beaktade säkerhetsanvisningar. Denna garanti gäller ej om produkten tagits isär eller reparerats av icke auktoriserad person.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 56 21:05:09|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SUOMI

Kiitämme, että valitsit Remingtonin®. Tuotteemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington®-tuotteesi käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

VAROITUS

- Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Do not use attachments not recommended by Remington®.
- Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.

KUVAUS

1. Virtakytkin
2. Liikkuva partakarvasäiliö
3. vNäytöt
4. Leikkuuterät
5. Latausmerkkivalo
6. Esiin ponnahtava rajain
7. Teräsuojus
8. Virta-adapteri
9. Latauksen tila (vain mallissa F7790)
10. Puhdistusharja

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 57 21:05:09|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SUOMI

	F4790	F5790	F6790	F7790
VIRTAJÄRJE-STELMÄ	Verkko/ ladattava	Verkko/ ladattava	Verkko/ ladattava	Verkko/ ladattava
KOKONAISLATAUSAIKA	2 tuntia	2 tuntia	2 tuntia	2 tuntia
JOHDOTON AJOAIKA	60 min.	60 min.	60 min.	60 min.
PIKALATAUS	5 min.	5 min.	5 min.	5 min.
MERKKIVALOT	Lataustilan/ latauksen merkkivalo	Virtakytkimen LED-merkkivalo	Digitaalinen paristojen virtamäärän merkkivalo	Digitaalinen paristojen virtamäärän merkkivalo
PARISTOJEN VÄHÄISEN VIRRAN MERKKIVALO	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä
PESTÄVÄ	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Kyllä
JÄNNITETYYPPI	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

ALOITUSOPAS

Parhaan ajotuloksen saavuttamiseksi suosittelemme, että käytät uutta partakonettasi päivittäin jopa neljän viikon ajan, jotta partasi ja ihosi tottuvat uuteen parranajomenetelmään.

PARRANAJOKONEEN LATAUS

- Tarkista, että laite on kytketty pois päältä. Liitä laite adapteriin (kuva A) ja sitten verkkoon (kuva B) ja anna latautua vähintään 24 tuntia, ennen kuin otat laitteen ensimmäisen kerran käyttöön (kuva C).
- F7790 - Aseta laite latausasemaan, yhdistä verkkoadapteri asemaan ja sitten verkkovirtaan.
- Kun lataus on suoritettu, mallissa F4790 alkaa vilkkua latausmerkkivalo, mallissa F5790 virtakytkimen merkkivalo ja mallissa F6790/F7790 LCD-näyttö ilmoittaa täyteenladatusta akusta.
- Käytä tuotetta, kunnes akku on lähes tyhjä. Tämä ilmoitetaan palavalla, punaisella valolla (F4790, F5790) tai digitaalisella näytöllä (F6790, F7790).
- Kun laite liitetään verkkovirtaan, latausmerkkivalo syttyy.
- Tyhjän akun lataaminen kestää noin 120 minuuttia (mallit F4790, F5790, F6670 ja F7790), jonka jälkeen aktiivinen käyttöaika on 60 minuuttia (F4790, F5790, F6790, F7790).
- Laite mukautuu automaattisesti 100 V:n ja 240 V:n verkkovirtaan.

VERKKOKÄYTTÖ

- Liitä parranajokone adapteriin ja sen jälkeen pistorasiaan. Anna latautua 5 minuuttia ennen käyttöä.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 58 21:05:09|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SUOMI

⚠ VAROITUS:
Usein tapahtuva verkkokäyttö heikentää akkua.

KÄYTTÖOPAS

PARRANAJO

- Tarkista, että laite on kunnolla latautunut.
- Irrota ensiksi teräsuojus koneestasi
- Kytke parranajokoneen virta päälle.
- Liu'uta rajainta ylöspäin ja aja ensin pitkät karvat. Liikuta rajainta sitten alaspäin (kuva D-E)
- Venytä ihoasi vapaalla kädelläsi siten, että partakarvat nousevat pystyyn.
- Pidä ajoteriä sellaisessa asennossa, että molemmat teräverkot koskettavat ihoasi samanaikaisesti. Toisistaan riippumatta liikkuvat teräverkot myötäilevät kasvojesi muotoa. Paina laitetta kasvojasi vasten vain kevyesti partaa ajaessasi ja käytä lyhyitä, ympyränmallisia vetoja (kuva F)
- Kytke laite pois päältä, kun olet valmis.
- Jos käytetään ajopääjärjestelmää, rajain on siirrettävä ensimmäiseen asentoonsa..

RAJAUS

- Kokonaan sisään vedettynä (alas) rajain on poissa tieltä ja pois päältä, jos haluat käyttää ainoastaan teräverkkoja. Paina rajaimen painike alas peukalollasi, kun haluat käyttää tätä tilaa.
- Keskiasennossa rajaimen ajopää lukittuu.
- Kun rajain on täydessä pituudessaan (ylhäällä), sitä voidaan käyttää pulisonkien ja viiksien rajaamiseen. Rajainta voi käyttää myös levyjen kanssa. Tällöin pidempien, vaikeasti ajettavien karvojen kohdalla levyt pääsevät hyvin lähelle ihoa.

VINKKEJÄ PARHAAN AJOTULOKSEN SAAVUTTAMISEKSI

Varmista, että ihosi on kuiva. Pidä parranajokonetta aina kohtisuorassa ihoosi nähden siten, että teräsäleikkö koskettaa ihoasi joka paikassa yhtä suurella paineella. Käytä kohtalaisia tai hitaita vetoliikkeitä. Lyhyiden, ympyrän muotoisten liikkeiden avulla helpotat paremman ajotuloksen saamista hankalilla alueilla, erityisesti kaulan ja leuan alueella. ÄLÄ pidä parranajokonetta sellaisessa asennossa, että ainoastaan yksi teräverkko koskettaa ihoasi. Tällöin teräverkko taipuu ja leikkuuterät saattavat vahingoittaa sitä. ÄLÄ paina parranajokonetta voimalla ihoasi vastaan, sillä se saattaa vaurioittaa teräverkkoa.

PARRANAJOKONEEN KUNNOSSAPITO

Pidä huolta laitteestasi, jotta se pysyy kunnossa pitkään. Suosittelemme parranajokoneen puhdistamista jokaisen käyttökerran jälkeen. Helpoin ja hygieenisin tapa puhdistaa parranajokone on huuhdella laitteen ajopää lämpimällä vedellä käytön jälkeen. Pidä suojus aina paikallaan ja rajain "Off"-asennossa, jos laite ei ole käytössä.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 59 21:05:09|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SUOMI

KUIVAPUHDISTUS

- Vedä teräverkkoa ylöspäin irrottaaksesi partakarvasäiliön. (kuva G)
- Puhalla sänki huolellisesti pois teräverkoista ja leikkuuteristä.
- Käytä leikkuuterien pyyhkimiseen puhdistusharjaa. Älä käytä puhdistusharjaa teräverkkojen puhdistamiseen. Harja saattaa vaurioittaa teräverkkojen reikiä. (kuva H)
- Vaihda ajopää.

PUHDISTUS VEDELLÄ

- Vedä teräverkkoa ylöspäin irrottaaksesi partakarvasäiliön. (kuva G)
- Teräverkot – älä käytä puhdistusharjaa teräverkkojen puhdistamiseen. Voit joko puhaltaa karvat pois teräverkoista tai puhdistaa verkot kylmällä tai lämpimällä vedellä.
- Leikkuuterät ja rajaimet – käytä puhdistusharjaa irtokarvojen poistamiseen teristä ja rajaimesta. Huuhdo ne kylmässä tai lämpimässä vedessä. Älä käytä kuumaa vettä. (kuva I)
- Älä upota parranajokonetta veteen.
- Vaihda ajopää puhdistuksen jälkeen. (kuva J)

⚠ VAROITUS:

- Älä käytä puhdistusharjaa teräverkkojen puhdistamiseen.
- Älä irrota tai vaihda ajopäätä laitteen ollessa käynnissä, sillä tämä saattaa vaurioittaa teräverkkoja ja leikkuuteriä.
- Käytä laitteen ulkopintojen puhdistamiseen kosteaa liinaa.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai muita kemikaaleja.
- Kuivaa kone pyyhkimällä sen pinta kuivalla pyyhkeellä.

TERÄVERKKOJEN JA LEIKKUUTERIEN VAIHTO

Jotta parranajokone pysyisi pitkään hyvässä kunnossa ja toimisi laadukkaasti, suosittelemme teräverkkojen ja leikkuuterien säännöllistä vaihtamista.

Merkkejä teräverkkojen ja leikkuuterien vaihdon tarpeellisuudesta:

- Ärsytys: teräverkkojen kuluessa saattaa tuntua ärsytystä iholla.
- Veto: leikkuuterien kuluessa kone ei enää pääse yhtä lähelle ihoasi, ja saatat tuntea leikkuuterien vetävän partakarvojasi.
- Läpikuluminen: saatat huomata leikkuuterien kuluttaneen teräverkot puhki.

TERÄVERKON VAIHTO

- Paina vapautuspainikkeita partakarvasäiliön sivuilla.
- Vedä teräverkkoa ylöspäin irrottaaksesi partakarvasäiliön.
- Laita uusi teräverkko partakarvasäiliöön, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

LEIKKUUTERIEN VAIHTO

- Pidä leikkuuterää peukalosi ja etusormesi välissä ja vedä sitä ylöspäin.
- Napsauta molemmat uudet leikkuuterät liikkuvan kärjen päihin.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 60 21:05:09|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Varaosat:

Vaihtomalli	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Huomaa: Älä paina leikkuuterien päitä, sillä tämä saattaa vahingoittaa niit

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS – NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI:

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen, paitsi jos se on latautumassa.
- Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- Älä kytke partakonetta verkkoon tai irrota sitä verkosta, jos kätesi ovat märät.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut. Vaihto-osan voit hankkia Remington®-huoltoliikkeestä.
- Lataa, käytä ja säilytä laitetta 15°C – 35°C lämpötilassa.
- Muista aina irrottaa laite verkkovirrasta, ennen kuin peset sitä juoksevalla vedellä tai käytät juoksevan veden alla. Käytä vain Remingtonin® toimittamia tai suosittelemia varaosia.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.

VIANETSINTÄ

- Jos parranajokoneen akku on täysin tyhjä tai jos konetta ei ole käytetty pitkään aikaan, parranajokone ei välttämättä käynnisty, mikäli sitä käytetään verkkovirralla. Tällaisessa tilanteessa lataa parranajokonetta n. 15 sekunnin ajan ennen käyttöä.
- Parranajokonetta pitäisi käyttää pääasiassa ilman verkkovirtaa ja se tulisi ladata akun virran ollessa vähissä. Jos laitetta käytetään koko ajan verkkovirralla tai jos se on jatkuvasti liitettynä verkkoon, akun käyttöikä lyhenee.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 61 21:05:09|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SUOMI

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Laite sisältää NiMH-akkuyksikön. Tämä akku ei sisällä mitään haitallisia metalleja.
Älä hävitä parranajokonetta kotitalousjätteen joukossa sen käyttöiän päätyttyä. Toimita laite hävitettäväksi Remington®-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Jos kuitenkin haluat itse huolehtia akkuyksikön hävittämisestä, noudata ohjeita kuvissa K – L.

⚠ VAROITUS:
Älä heitä paristopakkauksia tuleen tai riko niitä, sillä ne saattavat räjähtää tai päästää myrkyllisiä aineita ympäristöön.

Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com

AKUN POISTO

Kun ladattava parranajokoneesi käyttöikä alkaa olla lopussa, akut on poistettava laitteesta ja kierrätettävä tai hävitettävä asianmukaisesti paikallisia määräyksiä noudattaen. Vaikka laki ei määräisikään, saatat silti haluta hävittää parranajokoneen ilman akkuja.

⚠ VAROITUS:
Älä laita akkuja avotuleen tai tuhoa niitä laitteen hävityksen yhteydessä, sillä ne saattavat räjähtää. Tällöin saattaa vapautua myrkyllisiä aineita. Älä oikosulje laitetta, tulipalon vaara. Hävitä laite asianmukaisesti paikallisten ja valtion määräysten mukaisesti.

Ladattavan akun poistaminen:

1. Käytä pientä ruuvimeisseliä vääntääksesi virtakytkimen irti parranajokoneestasi.
2. Väännä etusuojus (maalattu osa) irti parranajokoneesta pienen ruuvimeisselin avulla.
3. Irrota ruuvit (4) parranajokoneen etuosasta käyttämällä Philips-ruuvimeisseliä.
4. Irrota parranajokoneen takakotelo, jolloin akku tulee näkyviin.
5. Leikkaa johdot, jotka yhdistävät akut virtapiiriin.
6. Poista akut ja hävitä asianmukaisesti. (kuva K&L)

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 62 21:05:10|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkistettu ja sen on todettu olevan virheettömässä kunnossa. Annamme tälle tuotteelle takuun, joka kattaa kaikki viallisista materiaaleista tai valmistuksesta johtuvat mahdolliset viat. Takuu on voimassa 2 vuotta tuotteen ostopäivämäärästä. Mikäli tuote osoittautuu vialliseksi takuuajan puitteissa, korjaamme laitteen tai vaihdamme sen tai minkä tahansa sen osan veloituksetta uuteen ostotositetta vastaan. Tämä ei merkitse takuuajan pidentämistä.

Takuuasioissa voit soittaa asuinalueesi Remington®-huoltoon.

Takuu myönnetään muiden kuluttajille kuuluvien tavanomaisten lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa valtuutetut myyjät myyvät tuotteitamme.

Tämä takuu ei koske ajopäitä, teräverkkoja ja leikkuuteriä, levitysrullaa ja kasettia, jotka ovat kulutusosia. Takuu ei myöskään korvaa onnettomuudesta, tuotteen virheellisestä käytöstä ja tuotteeseen tehdyistä muutoksista tai teknisten ja/tai turvaohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneita vahinkoja. Takuu raukeaa, jos laitteen on purkanut tai korjannut joku muu kuin valtuuttamamme henkilö.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 63 21:05:10|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

PORTUGUÊS

Obrigado por ter escolhido a Remington®. Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®. Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.

ATENÇÃO

- Use este equipamento só para o fim indicado, conforme descrito neste manual. Não utilize acessórios não recomendados pela Remington®.
- Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou sido mergulhado em água ou estiver danificado.

DESCRIÇÃO

1. Interruptor On/Off (Lig.-desl.)
2. Bolsa flutuante de recolha de pêlos
3. Lâminas
4. Conjunto do aparador
5. Indicador de carregamento
6. Corta-patilhas
7. Protecção da cabeça
8. Adaptador de corrente
9. Suporte de carregamento (apenas para o F7790)
10. Escova de limpeza

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 64 21:05:10|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
SISTEMA DE ALIMENTAÇÃO	Alimentação/ Recarregável	Alimentação/ Recarregável	Alimentação/ Recarregável	Alimentação/ Recarregável
TEMPO DE CARREGAMENTO COMPLETO	2 horas	2 horas	2 horas	2 horas
TEMPO DE BARBEAR SEM CABO	60 minutos	60 minutos	60 minutos	60 minutos
CARREGAMENTO RÁPIDO	5 minutos	5 minutos	5 minutos	5 minutos
INDICADORES	Indicador de carga/recarga	Indicador de carga LED	Indicador digital da carga da pilha	Indicador digital da carga da pilha
INDICADOR DE CARGA FRACA	Sim	Sim	Sim	Sim
LAVÁVEL	Sim	Sim	Sim	Sim
TIPO DE TENSÃO	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

INÍCIO DA UTILIZAÇÃO

Para o melhor barbear possível, recomenda-se que utilize a sua nova máquina de barbear diariamente durante o máximo de quatro semanas para que a sua barba e pele se habituem ao novo sistema de barbear.

CARREGAR A SUA MÁQUINA DE BARBEAR

- Assegure-se de que o aparelho está desligado. Antes de utilizar a máquina de barbear pela primeira vez, ligue-a ao adaptador (Fig. A) e, em seguida, à tomada eléctrica (Fig. B) e carregue durante, pelo menos, 24 horas (Fig. C).
- F7790 - Coloque a sua máquina de barbear no carregador, ligue o adaptador ao carregador e, em seguida, à corrente.
- Depois de as pilhas do aparelho ficarem totalmente carregadas, o indicador de carregamento começará a piscar (F4790), o indicador de carga (F5790) ou o visor LCD (F6790/F7790) indicarão que a máquina de barbear está totalmente carregada.
- Utilize o equipamento até a pilha chegar a um nível de carga baixo. Este estado é indicado pela luz vermelha acesa (F4790, F5790) ou pelo visor digital (F6790, F7790).
- Ligando o equipamento à corrente, o indicador de carga acende-se.
- Quando estiver descarregada, a pilha será totalmente carregada em cerca de 120 minutos nos modelos F4790, F5790, F6670 e F7790, para proporcionar 60 minutos de tempo de barbear (F4790, F5790, F6790, F7790).
- A máquina de barbear adapta-se automaticamente a uma tensão de alimentação entre 100V e 250V.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 65 21:05:10|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

UTILIZAÇÃO COM CABO

- Ligue a máquina de barbear ao adaptador e, em seguida, à rede eléctrica para recarregar a bateria durante 5 minutos antes de a utilizar.

⚠ CUIDADO:
A utilização prolongada da máquina só com o cabo de alimentação irá reduzir a vida útil da bateria.

COMO UTILIZAR

BARBEAR

- Assegure-se de que a máquina de barbear está totalmente carregada.
- Comece por remover a protecção da cabeça de barbear da máquina
- Ligue a máquina de barbear.
- Faça deslizar o corta-patilhas no sentido ascendente e utilize-o para remover primeiro os pêlos mais compridos. Quando acabar, volte a recolher o corta-patilhas (Fig. D-E)
- Estique a pele com a sua mão livre para que os pêlos fiquem direitos.
- Segure na cabeça de barbear de modo a que as duas lâminas toquem na face simultaneamente. As lâminas flutuantes independentes adaptam-se automaticamente aos contornos da sua face. Durante o barbear, aplique apenas uma leve pressão sobre a cabeça de barbear e faça movimentos circulares curtos (Fig. F)
- Depois de barbear, desligue a máquina.
- Para barbear sem o sistema de cabeça rotativa, deslize o aparador para a primeira posição.a.

UTILIZAR O CORTA-PATILHAS

- Na posição totalmente retraída (em baixo), o corta-patilhas está desligado e não interfere quando desejar utilizar apenas as lâminas de barbear. Com o polegar, empurre o botão do corta-patilhas para baixo para o colocar nesta posição.
- Na posição totalmente estendida (para cima), o corta-patilhas pode ser utilizado para aparar as patilhas ou o bigode.

DICAS PARA OBTER MELHORES RESULTADOS

Certifique-se de que a sua pele está seca. Dicas para obter melhores resultados. NÃO segure a máquina num ângulo em que apenas uma lâmina toque na pele. Isto irá distorcer a lâmina e fazer com que a pele seja danificada pelas lâminas. NÃO faça excessiva pressão contra a pele de modo a não danificar a lâmina.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 66 21:05:10|17.04.09 Guido Kröls

Downloaded from www.vandenborre.be

CUIDADOS A TER COM A SUA MÁQUINA DE BARBEAR

Cuide da sua máquina de barbear para garantir um desempenho duradouro. Recomendamos a limpeza da máquina após cada utilização. A forma mais fácil e higiénica de limpar a máquina de barbear é lavar a cabeça da máquina com água morna após cada utilização. Mantenha sempre a tampa protectora na cabeça de corte e o aparador na posição "off" quando não estiver a utilizar a máquina de barbear.

LIMPEZA A SECO

- Puxe o conjunto das lâminas para cima para o retirar do compartimento dos pêlos. (Fig. G)
- Sopre cuidadosamente os pêlos cortados que se encontram na rede e nas lâminas.
- Utilize a escova de limpeza para retirar os pêlos das lâminas. Não utilize a escova de limpeza para limpar as redes. Podem ocorrer danos nos orifícios das redes. (Fig. H)
- Volte a colocar o conjunto da cabeça.

LIMPEZA COM ÁGUA

- Puxe o conjunto das lâminas para cima para o retirar do compartimento dos pêlos. (Fig. G)
- Redes - Não utilize a escova de limpeza para limpar a rede. Em vez disso, sopre os pêlos cortados ou enxagúe as redes com água fria ou tépida.
- Lâminas e corta-patilhas – Utilize a escova de limpeza para remover os pêlos soltos nas lâminas e no corta-patilhas. Enxagúe-os com água fria ou tépida. Não utilize água quente. (Fig. I)
- Não mergulhe a máquina de barbear em água.
- Depois de limpar, volte a colocar o conjunto da cabeça. (Fig. J)

⚠ CUIDADO:

- Não utilize a escova de limpeza para limpar as redes de barbear.
- Não desmonte ou substitua o conjunto da cabeça com a máquina de barbear em funcionamento, visto que poderá provocar danos nas redes e nas lâminas do equipamento.
- Para limpar as superfícies exteriores da máquina de barbear, utilize um pano húmido.
- Não utilize detergentes ou outros produtos químicos abrasivos.
- Para secar, limpe a superfície da máquina de barbear com uma toalha seca

SUBSTITUIR AS REDES E AS LÂMINAS

Para se assegurar que a máquina de barbear continua a funcionar em óptimas condições, recomendamos que substitua, regularmente, as redes e as lâminas.

Sinais de que as redes e as lâminas necessitam de ser substituídas:

- Irritação: à medida que as redes ficam gastas, podem causar irritação na pele.
- Puxões: à medida que as lâminas ficam gastas, o barbear pode não ser tão apurado e pode sentir as lâminas a puxar os pêlos.
- Rompimento: poderá notar que as lâminas romperam as redes.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 67 21:05:10|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

PORTUGUÊS

SUBSTITUIR A LÂMINA

- Prima os botões de libertação em ambos os lados da bolsa de recolha de pêlos.
- Puxe o conjunto de redes para cima para o retirar da bolsa de recolha de pêlos.
- Insira um novo conjunto de redes na bolsa de recolha de pêlos até este encaixar.

SUBSTITUIR A LÂMINA

- Segure o aparador entre o polegar e o indicador e puxe para cima.
- Encaixe os dois novos conjuntos de lâminas no topo das pontas do oscilador.

Peças sobresselentes:

Modelo de substituição	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Nota: Não prima as extremidades do aparador, pois pode causar danos

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, ELECTROCUÇÃO, INCÊNDIO OU FERIMENTOS EM PESSOAS:

- Nunca deve deixar um equipamento sem supervisão quando ligado a uma tomada, excepto quando estiver a carregar.
- Mantenha a ficha e o fio afastados de superfícies aquecidas.
- Certifique-se de que a ficha e o fio não ficam molhados.
- Não ligue nem desligue a ficha da tomada com as mãos molhadas.
- Não utilize o produto quando o cabo estiver danificado. Pode obter peças sobressalentes através dos nossos Serviços de Assistência Remington® Autorizados.
- Carregue, use e guarde a máquina de barbear a uma temperatura entre 15°C e 35°C.
- Quando utilizar ou limpar a máquina debaixo de água corrente, desligue sempre o aparelho da tomada de alimentação. Utilize apenas peças fornecidas ou recomendadas pela Remington®.
- Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 68 21:05:10|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Se a bateria da máquina de barbear estiver totalmente descarregada ou se a máquina não foi utilizada durante um longo período de tempo, a máquina poderá não funcionar quando utilizada com o cabo ligado. Se isto acontecer, carregue a máquina de barbear durante aproximadamente 15 segundos antes de barbear.
- A máquina de barbear deve ser utilizada principalmente sem o cabo de alimentação e recarregada só quando a bateria ficar fraca. A utilização prolongada da máquina apenas com o cabo de alimentação ou a ligação contínua à alimentação irá reduzir a vida útil da bateria.

PROTEJA O AMBIENTE

A máquina de barbear contém uma pilha de NiMH. Esta bateria não contém metais perigosos. Quando a vida útil do aparelho terminar, não o coloque juntamente com o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita nos nossos serviços de assistência autorizados ou em locais de recolha adequados. No entanto, se preferir eliminá-la pelos seus próprios meios, por favor, siga as instruções conforme indicado nas figuras L a K.

⚠ ATENÇÃO:
Não queime nem desfaça as baterias, pois podem explodir ou libertar materiais tóxicos.

Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site www.remington-europe.com

REMOÇÃO DA BATERIA

Quando a vida útil da máquina de barbear recarregável terminar, deve remover as baterias da máquina e reciclá-las ou eliminá-las de acordo com as determinações locais ou regionais. Se tal não for exigido por lei, poderá optar por eliminar a máquina de barbear sem as baterias.

⚠ CUIDADO:
Nunca deite as baterias no fogo nem tente abri-las, pois podem rebentar e libertar materiais tóxicos. Não ligue as baterias em curto-circuito, visto que poderão incendiar-se. Elimine adequadamente as baterias, de acordo com as determinações locais e regionais.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 69 21:05:10|17.04.09 Guido Kröls

Downloaded from www.vandenborre.be

Para remover a bateria recarregável:

1. Com uma pequena chave de parafusos, separe o interruptor de ligação da máquina de barbear.
2. Com uma pequena chave de parafusos, separe a cobertura frontal (parte pintada) da máquina de barbear.
3. Com uma chave Phillips, remova os (4) parafusos do painel frontal da máquina de barbear.
4. Retire a parte posterior da máquina de barbear para expor as baterias.
5. Desligue os fios que ligam as baterias à placa de circuitos.
6. Retire as baterias e elimine-as devidamente. (Fig. K&L)

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Este produto possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para um período de 2 anos a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.

No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia será válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Esta garantia não inclui as cabeças / lâminas e acessórios de corte, o rolo e o cartucho, os quais são considerados peças consumíveis. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão também ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 70 21:05:10|17.04.09 Guido Kröls

Downloaded from www.vandenborre.be

SLOVENČINA

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento výrobok značky Remington® sa vám bude dobre používať. Pozorne si prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúcu potrebu.

UPOZORNENIE

- Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený, a podľa tohto návodu. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporučené spoločnosťou Remington®.
- Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.

OPIS

1. Vypínač
2. Priehradka na fúzy
3. Planžety
4. Zostava strihača
5. Indikátor nabíjania
6. Vysúvací zastrihávač
7. Kryt hlavy
8. Sieťový adaptér
9. Napájací stojan (iba u F7790)
10. Čistiaca kefka

ÚDAJ O HLUKU SPOTREBIČA

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 73 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 71 21:05:11|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SLOVENČINA

	F4790	F5790	F6790	F7790
SYSTÉM NAPÁJANIA	Zásuvka/ Dobíjateľnosť	Zásuvka/ Dobíjateľnosť	Zásuvka/ Dobíjateľnosť	Zásuvka/ Dobíjateľnosť
DĹŽKA ÚPLNÉHO NABITIA	2 hod.	2 hod.	2 hod.	2 hod.
ČAS HOLENIA BEZ NAPÁJACIEHO KÁBLA	60 min.	60 min.	60 min.	60 min.
RÝCHLE NABÍJANIE	5 min.	5 min.	5 min.	5 min.
INDIKÁTORY	Indikátor nabíjania/dobitia	LED stavu nabitia	Digitálny indikátor stavu batérie	Digitálny indikátor stavu batérie
INDIKÁTOR TAKMER VYBITEJ BATÉRIE	Áno	Áno	Áno	Áno
UMÝVATEĽNÝ	Áno	Áno	Áno	Áno
TYP NAPÄTIA	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

ZAČÍNAME

V záujme dosiahnutia najlepších výsledkov odporúčame, aby ste svoj nový holiaci strojček používali denne počas prvých štyroch týždňov, aby si vaša brada a pokožka zvykli na nový holiaci systém.

NABÍJANIE HOLIACEHO STROJČEKA

- Uistite sa, že je prístroj vypnutý. Ak strojček používate prvýkrát (Obr. C), pripojte ho k adaptéru (Obr. A), potom do zásuvky (Obr. B) a nabíjajte minimálne 24 hodín.
- F7790 - Umiestnite holiaci strojček do nabíjačky, pripojte nabíjací adaptér k stojanu a potom ho zapojte do elektrickej siete.
- Po úplnom nabití batérií začne blikať indikátor nabíjania (F4790), indikátor úrovne nabitia (F5790), alebo na LCD displeji (F6790, F7790) sa zobrazí informácia o úplnom nabití holiaceho strojčeka.
- Výrobok používajte až do vybitia batérie. Tento stav je oznámený rozsvietením červeného indikátora (F4790, F5790) alebo na digitálnom displeji (F6790, F7790).
- Po pripojení do zásuvky sa rozsvieti indikátor nabíjania.
- Keď je batéria celkom vybitá, úplne sa dobije za pribl. 120 minút u F4790, F5790, F6670 a F7790, čím poskytne 60 minút (F4790, F5790, F6790, F7790) času holenia.
- Holiaci strojček sa automaticky prispôsobí napätiu siete v rozpätí 100 V a 240 V.

POUŽITIE S KÁBLOM

- Holiaci strojček pripojte k adaptéru, potom do zásuvky a pred použitím nechajte nabíjať asi 5 minút.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 72 21:05:11|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ VAROVANIE:
Časté používanie strojčeka pripojeného káblom môže mať za následok zníženie životnosti batérie.

NÁVOD NA POUŽITIE

HOLENIE

- Uistite sa, že je strojček správne nabitý alebo použite kábel pre pripojenie k elektrickej zásuvke.
- Začnite odstránením ochranného krytu hlavy zo strojčeka.
- Zapnite holiaci strojček.
- Najskôr použite vysúvací zastrihávač a odstráňte dlhé fúzy. Zastrihávač po skončení opäť zasuňte. (Obr. D-E)
- Druhou rukou si napnite pokožku, aby sa chlpy vzpriamili.
- Holiacu hlavu držte tak, aby sa všetky planžety naraz dotýkali pokožky. Nezávisle sa pohybujúce planžety sa automaticky prispôsobia tvári. Pri holení zľahka tlačte na holiacu hlavu a používajte krátke, krúživé pohyby. (Obr. F)
- Po holení strojček nezabudnite vypnúť.
- Ak sa chcete holiť bez systému otočnej hlavy, posuňte zastrihávač nahor do prvej polohy.

ZASTRIHÁVANIE

- Ak je zastrihávač úplne zasunutý (dolu), neprekáža pri holení a je vypnutý, takže môžete používať len samotné planžety. Ak ho chcete dostať do tejto polohy, palcom stlačte tlačidlo zastrihávača.
- V strednej pozícii zastrihávač uzamkne otočnú hlavu.
- Ak je zastrihávač úplne vysunutý (hore), môže byť použitý na zastrihávanie kotliet alebo fúzov a brady. Zastrihávač pracuje tiež spolu s planžetami a zastriháva dlhšie, nepoddajné fúzy, takže planžety môžu holiť oveľa lepšie.

TIPY PRE LEPŠIE VÝSLEDKY

Pokožka musí byť suchá. Vždy držte zastrihávač pod pravým uhlom k pokožke, aby sa tak planžeta dotýkala pokožky rovnomerným tlakom. Používajte mierne až pomalé hladivé pohyby. Využitím krátkych krúživých pohybov v miestach s ťažko odstrániteľnými chlpmi môžete docieliť hladšie oholenie – najmä v oblasti krku a brady. Strojček NEDRŽTE v uhle, pri ktorom sa pokožky dotýka len jedna planžeta. Môže to planžetu zdeformovať a zapríčiniť, že ju čepele poškodi. Aby ste planžetu nepoškodili, NETLAČTE na pokožku prílišnou silou.

STAROSTLIVOSŤ O HOLIACI STROJČEK

Starajte sa o svoj výrobok, aby ste zabezpečili jeho dlhodobú funkčnosť. Odporúčame, aby ste holiaci strojček vyčistili po každom použití. Najjednoduchším a najhygienickejším spôsobom čistenia holiaceho strojčeka po jeho použití je opláchnutie holiacej hlavy teplou vodou. Na holiacej hlave má byť stále nasadený ochranný kryt. Keď holiaci strojček nepoužívate, mal by byť vypnutý.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 73 21:05:11|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SLOVENČINA

SUCHÉ ČISTENIE

- Mechanizmus s planžetami zatiahnite nahor a vyberte priehradku na fúzy. (Obr. G)
- Dôkladne vyfúkajte nahromadené fúzy z planžiet a čepelí.
- Na očistenie čepelí použite čistiacu kefku. Čistiacu kefku nepoužívajte na planžety. Mohli by ste poškodiť otvory v planžetách. (Obr. H)
- Hlavu vráťte späť na miesto.

ČISTENIE VODOU

- Mechanizmus s planžetami zatiahnite nahor a vyberte priehradku na fúzy. (Obr. G)
- Planžety - nepoužívajte čistiacu kefku na planžety. Namiesto toho vyfúkajte zvyšky fúzov alebo planžety opláchnite pod tečúcou studenou alebo teplou vodou.
- Čepele a zastrihávač - na odstránenie fúzov z čepelí a zastrihávača použite čistiacu kefku. Potom ich umyte pod studenou alebo teplou vodou. Nepoužívajte horúcu vodu. (Obr. I)
- Strojček neponárajte do vody.
- Po očistení vráťte hlavu na miesto. (Obr. J)

⚠ VAROVANIE:

- Čistiacu kefku nepoužívajte na planžety.
- Hlavu neodstraňujte ani nevymieňajte, kým je strojček zapnutý, mohlo by to poškodiť planžety alebo čepele.
- Ak chcete očistiť vonkajší povrch holiaceho strojčeka, použite vlhkú handričku.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné chemikálie.
- Na osušenie strojčeka použite suchý uterák.

VÝMENA PLANŽIET A ČEPELÍ

Ak chcete zaistiť trvalú vysokú kvalitu holenia, odporúča sa pravidelne vymieňať planžety a čepele.

Kedy je potrebné vymeniť planžety a čepele:

- Podráždenie: S postupným opotrebúvaním planžiet možno cítiť podráždenie pokožky.
- Ťahanie: S postupným opotrebúvaním planžiet, sa holenie stáva nekvalitným a je cítiť ťahanie za fúzy.
- Predranie: Možno si všimnúť, že čepele predrali planžety.

VÝMENA PLANŽETY

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlá nachádzajúce sa po stranách priehradky na fúzy.
- Mechanizmus s planžetami zatiahnite nahor a vyberte priehradku na fúzy.
- Nové planžety vložte do priehradky, kým mechanizmus nezapadne na miesto.

VÝMENA NOŽOV

- Strihač uchopte medzi palec a ukazovák a vytiahnite ho hore.
- Nové čepele zacvaknite do hornej časti špičky oscilátora.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 74 21:05:11|17.04.09 Guido Kröls

Downloaded from www.vandenborre.be

Náhradné diely:

Náhradný model	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Netlačte na konce strihačov, pretože ich môžete poškodiť.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENÍN, SMRTI SPÔSOBENEJ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- Nikdy okrem nabíjania nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- Sieťový adaptér a kábel nedržte na vyhrievaných povrchoch.
- Buďte opatrní, aby sa zástrčka a napájací kábel nenamočili.
- Nezapájajte alebo neodpájajte holiaci strojček z elektrickej siete s mokrými rukami.
- Prístroj nepoužívajte s poškodeným káblom. Náhradný diel si môžete objednať prostredníctvom servisných stredísk Remington®.
- Odporúčaná teplota pre nabíjanie, používanie a skladovanie tohto výrobku je 15 – 35 °C.
- V prípade, že zariadenie čistíte alebo používate pod tečúcou vodou, vždy ho najskôr vyberte zo zásuvky. Používajte len diely dodané alebo odporúčané spoločnosťou Remington®.
- Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Ak je batéria holiaceho strojčeka úplne vybitá alebo sa strojček nepoužíval dlhšiu dobu, nemusí sa pri použití kábla spustiť. Ak dôjde k tejto situácii, strojček nabite približne 15 sekúnd pred použitím.
- Holiaci strojček je určený predovšetkým na použitie bez kábla a nabíjaný by mal byť len vtedy, keď je batéria úplne vybitá. Časté používanie strojčeka pripojeného káblom alebo dlhšie pripojenie k zásuvke bude mať za následok zníženie životnosti batérie.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 75 21:05:11|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SLOVENČINA

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Holiaci strojček obsahuje batériu typu NiMH. Táto batéria neobsahuje žiadne škodlivé kovy.Na konci životnosti holiaci strojček nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Likvidáciu vykonávajú naše servisné strediská Remington® alebo príslušné zberné miesta.
Ak však chcete článok zlikvidovať sami, dodržte, prosím, uvedené pokyny
pozri obrázok K - L.

UPOZORNENIE:
Batériu nevhadzujte do ohňa, ani ju neničte, pretože môže vybuchnúť alebo uvoľniť toxické materiály.

Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remington-europe.com

AKO VYBRAŤ BATÉRIU

Keď holiaci strojček dosiahne koniec doby životnosti, batéria musí byť z neho vybratá a recyklovaná alebo správne zlikvidovaná v súlade s požiadavkami štátnej alebo miestnej správy. Ak to zákon nevyžaduje, strojček bez batérií možno zlikvidovať.

VAROVANIE:
Batérie v priebehu likvidácie nedávajte do ohňa, ani ich inak neničte. Mohlo by dôjsť k explózii a úniku toxických materiálov. Batériu neskratujte, mohlo by dôjsť k popáleninám. Zlikvidujte správne v súlade s miestnymi alebo štátnymi nariadeniami.

Výmena dobíjateľnej batérie:

1. Pomocou malého skrutkovača páčením opatrne vyberte vypínač zo strojčeka.
2. Pomocou malého skrutkovača páčením vyberte predný kryt (farebná časť) zo strojčeka.
3. Pomocou krížového skrutkovača vyberte (4) skrutky z prednej časti strojčeka.
4. Zložte zadný kryt strojčeka a odhalí sa batéria.
5. Odstrihnite drôty, ktoré prepájajú batérie s plošným spojom.
6. Vyberte batérie a zlikvidujte ich správnym spôsobom. (Obr. K a L)

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 76 21:05:11|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Poskytujeme naň 2-ročnú záruku na akékoľvek chyby vzniknuté v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania, platnú od dátumu zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. Toto však neznamená, že sa predĺži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.

V prípade reklamácie jednoducho zavolajte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv zákazníkov.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní díleri.

Táto záruka sa nevzťahuje na holiace hlavy/planžety a nože, aplikačný valček a kazetu – to je spotrebný materiál. Pokryté nie je ani poškodenie prístroja spôsobené nehodou alebo nesprávnym používaním, zneužitím, pozmenením prístroja alebo pri nedodržiavaní požadovaných technických a bezpečnostných pokynov. Táto záruka nie je platná, pokiaľ bol prístroj rozobraný alebo opravovaný osobou, ktorá nami nebola poverená.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 77 21:05:11|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ČESKY

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a vzhledu. Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat. Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.

POZOR

- Používejte tento přístroj pouze k účelu, který je popsán v této příručce. epoužívejte příslušenství, které není doporučeno společností Remington®.
- Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, spadl na zem nebo se poškodil, či pokud spadl do vody.

POPIS

1. Vypínač
2. Přihrádka na vousy
3. Planžety
4. Sada břitů
5. Kontrolka nabíjení
6. Vysouvací zastřihovač
7. Kryt hlavy
8. Síťový adaptér
9. Nabíjecí stojan (jen pro F7790)
10. Čisticí kartáček

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 78 21:05:11|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
NAPÁJECÍ SYSTÉM	Síť/Dobíjitelné	Síť/Dobíjitelné	Síť/Dobíjitelné	Síť/Dobíjitelné
DOBA ÚPLNÉHO NABITÍ	2 hodin	2 hodin	2 hodin	2 hodin
DOBA HOLENÍ BEZ NAPÁJECÍHO KABELU	60 min.	60 min.	60 min.	60 min.
RYCHLÉ DOBÍJENÍ	5 min.	5 min.	5 min.	5 min.
KONTROLKY	Indikátor nabíjení a dobíjení	Ukazatel nabití LED	Digitální indikátor nabití baterie	Digitální indikátor nabití baterie
INDIKÁTOR SLABÉ BATERIE	Ano	Ano	Ano	Ano
OMYVATELNÝ	Ano	Ano	Ano	Ano
TYP NAPĚTÍ	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

ZAČÍNAME

Nejlepších výsledků holení dosáhnete, když budete svůj nový holicí strojek používat denně po dobu až čtyř týdnů, aby si vaše vousy a pokožka zvykly na nový systém holení.

NABÍJENÍ HOLICÍHO STROJKU

- Ujistěte se, že je přístroj vypnutý. Napojte holicí strojek na adaptér (Obr. A), poté zapojte do zásuvky (Obr. B) a nabíjejte při prvním použití po dobu minimálně 24 hodin (Obr. C).
- F7790 - Umístěte holicí strojek do nabíječky, připojte nabíjecí adaptér k nabíječce a poté do elektrické sítě.
- Jakmile jsou baterie holicího strojku plně nabité, začne světelná kontrolka nabíjení blikat (F4790), ukazatel nabití (F5790) nebo LCD displej (F6790, F7790) zobrazí plné nabití holicího strojku.
- Výrobek se doporučuje používat až do vybití baterie. To je oznámeno rozsvícením červeného světélka (F4790, F5790) nebo na digitálním displeji (F6790, F7790).
- Při zapojení na napájení se rozsvítí kontrolka dobíjení.
- Jsou-li baterie vybité, plně se u modelů F4790, F5790, F6670 a F7790 nabijí přibližně za 120 minut a poskytnou 60 minut holicího času (modely F4790, F5790, F6670 a F7790).
- Přístroj se automaticky přizpůsobí napětí sítě v rozpětí od 100 V do 240 V.

POUŽITÍ S KABELEM

- Připojte holicí strojek k adaptéru, poté do zásuvky a před použitím nechte nabíjet asi 5 minut.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 79 21:05:11|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ČESKY

⚠ VAROVÁNÍ:
Časté používání strojku připojeného kabelem bude mít za následek snížení životnosti baterie.

NÁVOD K POUŽITÍ

HOLENÍ

- Ujistěte se, že je strojek správně nabitý nebo použijte kabel pro připojení k elektrické zásuvce.
- Začněte odstraněním ochranného krytu hlavy ze strojku.
- Zapněte holicí strojek.
- Nejprve použijte vysouvací zastřihovač a odstraňte dlouhé vousy. Po skončení opět zastřihovač zasuňte. (Obr. D-E)
- Volnou rukou pokožku napněte tak, aby se vousy vzpřímily.
- Holicí hlavu držte tak, aby se všechny planžety dotýkaly obličeje najednou. Nezávisle se pohybující planžety se automaticky přizpůsobí vašemu obličeji. Při holení tlačte na holicí hlavu velmi lehce a používejte krátké, kruhové pohyby. (Obr. F)
- Po skončení holení nezapomeňte strojek vypnout.
- K holení bez systému otočné hlavy zasuňte zastřihovač do první pozice.

ZASTŘIHOVÁNÍ

- Je-li zastřihovač zcela zasunut (dolů), nebude překážet při holení a bude vypnut, takže můžete používat pouze samotné planžety. Chcete-li jej dostat do této pozice, stiskněte palcem tlačítko zastřihovače.
- Ve střední pozici zamkne zastřihovač otočnou hlavu.
- Je-li zastřihovač plně vysunut (nahoru), může být použit pro zastřihování kotlet nebo kníru či bradky. Může pracovat i s planžetami a stříhat delší chlupy, které se špatně holí, tak, aby se planžety dostaly co nejblíže.

TIPY PRO LEPŠÍ VÝSLEDKY

Ujistěte se, že je vaše pokožka suchá. Vždy držte zastřihovač pod pravým úhlem k pokožce, aby se tak planžeta dotýkala pokožky rovnoměrným tlakem. Používejte mírné až pomalé hladivé pohyby. Využitím krátkých krouživých pohybů v místech s těžko odstranitelnými vousy můžete docílit hladšího oholení – zejména v oblasti krku a brady. NEDRŽTE strojek v úhlu, při kterém se pokožky dotýká pouze jedna planžeta. Může to zdeformovat planžetu a zapříčinit, že ji břity poškodí. Abyste planžetu nepoškodili, NETLAČTE na pokožku přílišnou silou.

PÉČE O HOLICÍ STROJEK

Dobrou péčí o výrobek zajistíte, že bude fungovat po dlouhou dobu. Doporučujeme Vám holicí strojek vyčistit po každém použití. Nejsnadnějším a nejhygieničtějším způsobem čištění strojku je propláchnout hlavu po každém použití teplou vodou. Když strojek nepoužíváte, vždy nechte na holicí hlavě ochrannou krytku a zastřihovač nechte v poloze „off" (vypnuto).

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 80 21:05:12|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SUCHÉ ČIŠTĚNÍ

- Zatáhněte mechanismus s planžetami nahoru a vyjměte z přihrádky na vousy. (Obr. G)
- Pořádně vyfoukněte nahromaděné vousy z planžet a břitů.
- Použijte čisticí kartáček k očištění břitů. Nepoužívejte čisticí kartáček na planžety. Můžete tak poškodit otvory v planžetách. (Obr. H)
- Vraťte hlavu zpět na místo.

MOKRÉ ČIŠTĚNÍ

- Zatáhněte mechanismus s planžetami nahoru a vyjměte z přihrádky na vousy. (Obr. G)
- Planžety - nepoužívejte čisticí kartáček na planžety. Místo toho vyfoukněte zbytky vousů ústy nebo opláchněte planžety pod tekoucí studenou nebo teplou vodou.
- Břity a zastřihovač - pro odstranění volných vousů na břitech a zastřihovači použijte čisticí kartáček. Poté je omyjte pod studenou nebo teplou vodou. Nepoužívejte horkou vodu. (Obr. I)
- Neponářejte strojek do vody.
- Po očištění vraťte hlavu na své místo. (Obr. J)

⚠ VAROVÁNÍ:

- Nepoužívejte čisticí kartáček na planžety.
- Hlavu holicího strojku neodstraňujte nebo nevyměňujte za běhu, neboť by se mohly poškodit planžety a břity.
- Chcete-li očistit vnější povrch holicího strojku, použijte vlhký hadřík.
- Nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné chemikálie.
- Pro osušení strojku použijte suchý ručník.

VÝMĚNA PLANŽET A BŘITŮ

Chcete-li zajistit trvající vysokou kvalitu oholení, doporučujeme pravidelnou výměnu planžet a břitů.

Známky potřeby výměny planžet a břitů:

- Podráždění: Jak se planžety opotřebovávají, můžete pocítit podráždění pokožky.
- Táhnutí: Jak se břity opotřebovávají, stává se oholení nekvalitním a můžete pocítit táhnutí za vousy.
- Prodření: Můžete si všimnout, že břity prodřely planžety.

VÝMĚNA PLANŽETY

- Stiskněte uvolňovací tlačítka po stranách přihrádky na vousy.
- Zatáhněte mechanismus s planžetami nahoru a vyjměte přihrádku na vousy.
- Vložte nové planžety na přihrádku, dokud mechanismus nezaklapne.

VÝMĚNA PLANŽETY

- Uchopte břit palcem a ukazováčkem a vytáhněte jej nahoru.
- Nové břity zacvakněte do horní části špičky oscilátoru.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 81 21:05:12|17.04.09 Guido Kröllss

Downloaded from www.vandenborre.be

ČESKY

Náhradní díly:

Výměnný model	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Poznámka: Na konce břitu netlačte, neboť to může způsobit poškození.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru, s výjimkou nabíjení.
- Napájecí šňůru a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- Buďte opatrní, aby se zástrčka a napájecí kabel nenamočily.
- Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru, s výjimkou nabíjení.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem. Náhradní díl si můžete objednat přes naše servisní střediska Remington®.
- Výrobek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotě mezi 15°C a 35°C.
- Čistíte-li nebo používáte pod tekoucí vodou, vždy nejprve vypojte zařízení ze zásuvky. Používejte pouze díly dodané nebo doporučené společností Remington®.
- Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Jestliže je baterie holicího strojku zcela vybitá nebo strojek nebyl používán delší dobu, nemusí při použití kabelu strojek nastartovat. Jestliže dojde k této situaci, nabijte strojek zhruba 15 sekund před použitím.
- Holicí strojek je určen především pro použití bez kabelu a nabíjen by měl být pouze, když je baterie zcela prázdná. Časté používání strojku připojeného kabelem nebo delší připojení k zásuvce bude mít za následek snížení životnosti baterie.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 82 21:05:12|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Holicí strojen obsahuje baterii typu NiMH.Tato baterie neobsahuje žádné škodlivé kovy. Na konci životnosti holicí strojek nevyhazujte do komunálního odpadu. Likvidaci provádějí naše servisní střediska Remington® nebo příslušná sběrná místa. Chcete-li však článek zlikvidovat sami, prosíme dodržujte uvedené pokyny viz obrázek K - L.

⚠ POZOR:
Napájecí články nevhazujte do ohně a nepoškozujte je, protože mohou explodovat nebo se z nich mohou uvolnit jedovaté látky.

Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com

VYJMUTÍ BATERIE

Když dosáhne holicí strojek konce doby své životnosti, musí být baterie vyjmuta ze strojku a recyklována nebo správně zlikvidována v souladu s požadavky státní nebo místní správy. I v případě, že to není vyžadováno zákonem, můžete zlikvidovat strojek bez baterií.

⚠ VAROVÁNÍ:
Baterie během likvidace nevkládejte do ohně ani je jinak neničte, mohlo by dojít k explozi a úniku toxických materiálů. Baterii nezkratujte, mohlo by dojít k popáleninám. Zlikvidujte správně v souladu s místními nebo státními nařízeními.

Výměna dobíjitelné baterie:

1. Pomocí malého šroubováku opatrně vyjměte páčením vypínač ze strojku.
2. Pomocí malého šroubováku vyjměte páčením přední kryt (barevná část) ze strojku.
3. Pomocí křížového šroubováku vyjměte (4) šrouby z přední části strojku.
4. Vyjměte zadní kryt ze strojku a odhalí se baterie.
5. Odstřihněte dráty propojující baterie s plošným spojem.
6. Vyjměte baterie a zlikvidujte je správným způsobem. (Obr. K a L)

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 83 21:05:12|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento strojek prošel kontrolou a je bez závad. Poskytujeme na něj záruku v případě výskytu závad způsobených vadným materiálem nebo chybou zpracování po dobu 2 let od data prodeje. Pokud se přístroj porouchá v záruční době, opravíme vám jej zdarma nebo jej vyměníme buďto vcelku, nebo jeho částí, pokud se prokážete dokladem o zaplacení. To však neznamená prodloužení záruční lhůty.

V případě poruchy v záruční době se spojte se servisním střediskem Remington® v místě Vašeho bydliště.

Tato záruka je poskytována nad rámec obvyklých zákonných práv zákazníka.
Záruka je poskytována ve všech zemích, kde byl náš výrobek zakoupen od autorizovaného prodejce.

Tato záruka se nevztahuje na holicí hlavy, planžety, frézy a břity, představující spotřební součásti. Tato záruka také nezahrnuje poškození výrobku způsobené nehodou nebo chybným použitím, zneužitím, změnou konstrukce výrobku nebo používáním v rozporu s technickými resp. bezpečnostními požadavky. Tato záruka nezahrnuje případ, kdy byl výrobek rozebrán či opraven neoprávněnou osobou.

Tato záruka se nevztahuje na holicí hlavy/planžety a nože, aplikační váleček a kazetu – to je spotřební materiál. Pokryto není ani poškození přístroje způsobené nehodou nebo nesprávným používáním, zneužitím, pozměněním přístroje nebo při nedodržováním požadovaných technických a bezpečnostních pokynů. Tato záruka není platná, pokud byl přístroj rozebrán nebo opravován osobou, která námi nebyla pověřena.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 84 21:05:12|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

POLSKI

Dziękujemy za wybranie produktu Remington®. Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

UWAGA

- Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używaj przystawek ani osprzętu, które nie są zalecane przez firmę Remington®.
- Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa on prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.

OPIS

1. Włącznik/wyłącznik
2. Ruchomy pojemnik na włosy
3. Siatki
4. Zespół tnący
5. Charging indicator
6. Wysuwany trymer
7. Osłona głowicy
8. Zasilacz
9. Stacja dokująca (tylko dla modelu F7790)
10. Szczoteczka do czyszczenia

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 85 21:05:12|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
UKŁAD ZASILANIA	Sieć elektryczna/ wielokrotne ładowanie	Sieć elektryczna/ wielokrotne ładowanie	Sieć elektryczna/ wielokrotne ładowanie	Sieć elektryczna/ wielokrotne ładowanie
CZAS SZYBKIEGO ŁADOWANIA	2 godzin	2 godzin	2 godzin	2 godzin
CZAS GOLENIA BEZPRZEWO DOWEGO	60 minut	60 minut	60 minut	60 minut
SZYBKIE ŁADOWANIE	5 minut	5 minut	5 minut	5 minut
TYP NAPIĘCIA	Wskaźnik ładowania/ ponownego ładowania	Miernik paliwa - dioda LED	Cyfrowy wskaźnik poziomu naładowania baterii	Cyfrowy wskaźnik poziomu naładowania baterii
WSKAŹNIK NISKIEGO POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII	Tak	Tak	Tak	Tak
ZMYWALNY	Tak	Tak	Tak	Tak
TYP NAPIĘCIA	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

ROZPOCZĘCIE UZYTKOWANIA PRODUKTU

Aby golenie było zadowalające, zalecamy codzienne użycie nowej golarki przez około 4 tygodnie, dopóki skóra i zarost nie przyzwyczają się do nowego systemu golenia.

ŁADOWANIE GOLARKI

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Podłącz golarkę do zasilacza (Rys. A), a następnie do sieci (Rys. B) i ładuj ją przez co najmniej 24 godziny przed pierwszym użyciem (Rys. C).
- F7790- Umieść swoją golarkę w stacji dokującej, podłącz wtyczkę ładowania do stacji dokującej, a następnie do sieci elektrycznej
- Gdy baterie golarki będą całkowicie naładowane, wskaźnik ładowania się zapali (F4790), miernik paliwa (F5790) lub wyświetlacz LCD (F6790, F7790) wyświetlą, że golarka jest w pełni naładowana
- Można używać produktu aż do momentu, gdy bateria będzie na niskim poziomie naładowania. Wskaźnik będzie się świecił na czerwono, (F4790, F5790), lub poprzez wyświetlacz cyfrowy (F6790, F7790).
- Gdy podłączone do zasilania wskaźnik się zapali.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 86 21:05:12|17.04.09 Guido Kröls

Downloaded from www.vandenborre.be

- Gdy bateria się rozładuje, ponowne naładowanie jej do pełna wyniesie ok. 120 minut dla modeli F4790, F5790, F6670 oraz F7790, aby zapewnić 60 minut czasu golenia dla modeli (F4790, F5790, F6790, F7790).
- Golarka automatycznie przystosuje się do napięcia elektrycznego w zakresie 100V i 240V.

STOSOWANIE JAKO URZĄDZENIE PRZEWODOWE

- Podłącz golarkę do zasilacza sieciowego, zasilacz do gniazda i ładuj przez 5 minut przed użyciem.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Częste stosowanie urządzenia jako urządzenia przewodowego skraca żywotność akumulatorów.

SPOSÓB UŻYCIA

GOLENIE

- Upewnij się, że golarka jest poprawnie naładowana lub zasilaj ją bezpośrednio z sieci (przez zasilacz).
- Najpierw zdejmij osłonę z głowicy golarki.
- Włącz golarkę.
- Wysuń ruchomy trymer i użyj go na początek do ścięcia długich włosów. Po zakończeniu wsuń go z powrotem. (Rys. D-E)
- Naciągnij skórę wolną ręką tak, by zarost ustawił się pod kątem prostym do golarki.
- Trzymaj głowicę tak, by wszystkie folie jednocześnie stykały się ze skórą. Zamocowane niezależnie folie automatycznie dopasowują się do kształtu twarzy. Stosuj jedynie lekki docisk na głowicę tnącą i wykonuj krótkie, koliste ruchy. (Rys. F)
- Po zakończeniu wyłącz golarkę.

WYRÓWNYWANIE

- Trymer całkowicie wsunięty w dół jest wyłączony; można wówczas korzystać tylko z folii. Aby przesunąć trymer do tej pozycji, naciśnij przycisk kciukiem.
- W pozycji środkowej, głowica obrotowa trymera zostaje zablokowana
- Całkowicie wysunięty (do góry) trymer może służyć do przycinania baków i wąsów. Działa także z zastosowaniem siatek, obcinając dłuższe, trudne do zgolenia włosy tak, że siatki mogą przylegać blisko do skóry

ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZE REZULTATY

Upewnij się, że skóra jest sucha. Aby uzyskać najlepsze rezultaty NIE TRZYMAJ golarki pod takim kątem, by tylko folia stykała się ze skórą. Zakłóca to pracę folii i może spowodować zniszczenie folii przez ostrza. NIE DOCISKAJ zbyt mocno golarki do skóry, aby nie uszkodzić folii.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 87 21:05:12|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

POLSKI

KONSERWACJA GOLARKI

Dbaj o urządzenie, by zapewnić mu długą żywotność. Zalecamy czyszczenie golarki po każdym użyciu. Najłatwiejszym i najbardziej higienicznym sposobem czyszczenia golarki jest spłukanie jej głowicy ciepłą wodą po każdym użyciu. Zawsze zakładaj osłonę ochronną na głowicę golącą i ustawiaj trymer w pozycji „off", gdy nie korzystasz z golarki.

CZYSZCZENIE NA SUCHO

- Działa także z zastosowaniem siatek, obcinając dłuższe, trudne do zgolenia włosy tak, że siatki mogą przylegać blisko do skóry. (Rys. G)
- Starannie wydmuchaj zanieczyszczenia z folii i ostrzy.
- Użyj szczoteczki do dokładnego oczyszczenia. Nie używaj szczoteczki do czyszczenia folii. Mogłoby to spowodować uszkodzenie otworów folii. (Rys. H)
- Wymień zespół głowicy.

CZYSZCZENIE NA MOKRO

- Działa także z zastosowaniem siatek, obcinając dłuższe, trudne do zgolenia włosy tak, że siatki mogą przylegać blisko do skóry. (Rys. G)
- Folie - nie używaj szczoteczki do czyszczenia folii. Wydmuchaj zanieczyszczenia lub wypłucz folię pod zimną lub ciepłą wodą.
- Ostrza i trymery – użyj szczoteczki do oczyszczenia z resztek włosów. Wypłucz je w zimnej lub ciepłej wodzie. Nie używaj gorącej wody. (Rys. I)
- Maszynki do strzyżenia nie wolno zanurzać w wodzie.
- Po czyszczeniu wymień zespół głowicy. (Rys. J)

OSTRZEŻENIE:

- Nie używaj szczoteczki do czyszczenia folii.
- Nie zdejmuj lub nie wymieniaj głowicy, gdy golarka jest włączona, gdyż może to spowodować uszkodzenie folii lub ostrzy.
- Aby wyczyścić zewnętrzne powierzchnie golarki, użyj wilgotnej ścierki.
- Nie wolno używać silnych detergentów lub innych środków chemicznych.
- Aby wysuszyć powierzchnię golarki, przetrzyj ją suchym ręcznikiem.

WYMIANA FOLII I OSTRZY

Aby zapewnić stałą, wysoką wydajność nakładki golącej i uzyskanie najlepszych efektów, należy regularnie wymieniać folię i moduł golący.

Oznaki wskazujące konieczność wymiany folii i modułu golącego:

- Podrażnienie skóry: gdy folia jest zużyta, może pojawić się podrażnienie skóry.
- Wyrywanie włosów: gdy ostrza są zużyte, maszynka może wyrywać włosy ze skóry, zamiast je obcinać.
- Przetarcie: może dojść do przetarcia folii przez ostrza.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 88 21:05:12|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

ABY WYMIENIĆ FOLIĘ

- Naciśnij przycisk zwalniający po bokach pojemnika na włosy.
- Pociągnij zespół folii do góry, by ściągnąć go z pojemnika.
- Zamontuj nowy zespół folii na pojemniku i zatrzaśnij go na miejscu.

WYMIANA OSTRZY TNĄCYCH

- Uchwycić ostrze między kciuk a palec wskazujący i pociągnąć do gory.
- Zatrzaśnij nowy moduł golący na końcówce oscylatora.

Części zapasowe:

Model zamienny	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Uwaga: Nie naciskać na końcówki ostrzy tnących, ponieważ może to je uszkodzić

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO OPARZEŃ, PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB OBRAŻEŃ CIAŁA:

- Włączonego do sieci urządzenia nie należy nigdy zostawiać bez dozoru, za wyjątkiem sytuacji, gdy jest doładowywane.
- Trzymać kabel sieciowy i wtyczkę z dala od gorących powierzchni.
- Uważaj, aby nie zamoczyć kabla zasilającego ani wtyczki.
- Nie wtykać i wyciągać kabla golarki z gniazda wilgotnymi rękami.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Wymiany można dokonać w centrum serwisowym firmy Remington®.
- Urządzenie należy stosować, ładować i przechowywać w temperaturach między 15°C a 35°C.
- Przed czyszczeniem lub przed używaniem pod bieżącą wodą należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego. Używaj wyłącznie części dostarczonych lub zalecanych przez firmę Remington®.
- Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 89 21:05:13|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

POLSKI

WYSZUKIWANIE I USUWANIE USTEREK

- Gdy akumulator urządzenia jest całkowicie rozładowany lub gdy urządzenia nie używano przez długi czas, może ono nie dać się uruchomić przy zasilaniu przewodowym. Jeśli tak się stanie, ładuj urządzenie przez ok. 15 sek. przed rozpoczęciem golenia.
- Urządzenia należy używać przede wszystkim jako bezprzewodowego i doładowywać tylko wtedy, gdy akumulator jest rozładowany. Częste stosowanie urządzenia jako urządzenia przewodowego skraca żywotność akumulatorów.

CHROŃ ŚRODOWISKO

Golarka zawiera baterię NiMH. Ten akumulator nie zawiera żadnych szkodliwych metali ciężkich. Nie należy wyrzucać urządzenia do śmieci po zakończeniu jego użytkowania. Urządzenie powinno zostać dostarczone do centrum serwisowego firmy Remington® lub do odpowiedniego punktu zajmującego się zbieraniem tego typu urządzeń. Jeżeli jednak wolisz samodzielnie zutylizować akumulatorek, postępuj zgodnie z instrukcjami na Rys. K - L.

UWAGA:
Nie wrzucać do ognia, ani nie uszkadzać baterii w inny sposób, ponieważ może nastąpić wybuch lub wyciek szkodliwych substancji.

Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu
www.remingoton-europe.com

WYJMOWANIE BATERII

Gdy bezprzewodowa golarka zużyje się, należy wymontować z niej akumulator i usunąć go zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i lokalnymi. Jeżeli przepisy tego nie wymagają, możesz wyrzucić urządzenie bez akumulatorów.

OSTRZEŻENIE:
Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie otwieraj ich, gdyż mogą wybuchnąć lub uwolnić toksyczne substancje. Nie zwieraj biegunów akumulatora, gdyż może to spowodować jego wybuchnięcie. Akumulator usuń zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i lokalnymi.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 90 21:05:13|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Aby wymontować akumulator:

1. Za pomocą małego wkrętaka podważ wyłącznik urządzenia.
2. Za pomocą małego wkrętaka podważ płytkę przedniej pokrywy (część lakierowana) w kierunku od urządzenia.
3. Za pomocą wkrętaka krzyżakowego wykręć (4) śruby z przedniej części urządzenia.
4. Zdejmij tylną część obudowy, by odsłonić akumulator.
5. Przetnij przewody łączące akumulator z płytką drukowaną.
6. Wymontuj akumulator i usuń go zgodnie z obowiązującymi przepisami. (Rys. K i L)

SERWIS I GWARANCJA

Po sprawdzeniu stwierdzono, że niniejszy produkt jest wolny od wad. Produkt jest objęty 2-letnią gwarancją od wad materiałowych i produkcyjnych liczoną od daty zakupu przez klienta. W okresie gwarancji wszelkie wady urządzenia, które zostaną wykryte w trakcie jego użytkowania, zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na inne, pod warunkiem że zostanie okazany dowód zakupu. Nie oznacza to jednak wydłużenia okresu gwarancyjnego.

Aby skorzystać z gwarancji, skontaktuj się telefonicznie z regionalnym punktem serwisowym Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji konsumentowi przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje głowic, folii i modułów golących, rolki do nakładania płynu i wkładu — są to części zużywające się. Gwarancją nie są także objęte uszkodzenia urządzenia spowodowane niewłaściwym użyciem, nadużyciem, modyfikacją urządzenia lub użyciem niezgodnie z wymaganymi instrukcjami technicznymi i/lub bezpieczeństwa. Niniejsza gwarancja nie będzie obowiązywać w przypadku demontażu lub naprawy urządzenia przez nieautoryzowaną osobę.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 91 21:05:13|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

MAGYAR

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünket a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömét leli termékünk használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!

FIGYELEM

- A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek használatát a Remington® nem javasolja.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.

LEÍRÁS

1. Be/ki kapcsoló
2. Szőrgyűjtő kamra
3. Szita
4. Vágóegység
5. Töltöttségi szint jelzője
6. Kipattintható szőrvágó
7. Védőtok
8. Hálózati adapter
9. Töltőállvány (Csak az F7790 modellhez)
10. Tisztító kefe

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 92 21:05:13|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
TÁPRENDSZER	Hálózat/ újratölthető	Hálózat/ újratölthető	Hálózat/ újratölthető	Hálózat/ újratölthető
TELJES FELTÖLTÉS IDEJE	2 óra	2 óra	2 óra	2 óra
VEZETÉK NÉLKÜLI HASZNÁLAT	60 perc	60 perc	60 perc	60 perc
GYORSTÖLTÉS	5 perc	5 perc	5 perc	5 perc
KIJELZŐK	Töltés/ újratöltés kijelző	LED áramszint-kijelző	Digitális akkumulátor-szint-kijelző	Digitális akkumulátor-szint-kijelző
ALACSONY AKKU-MULÁTORSZINT-KIJELZŐ	Igen	Igen	Igen	Igen
MOSHATÓ	Igen	Igen	Igen	Igen
FESZÜLTSÉGTÍPUS	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE

A legjobb eredmény érdekében használja az új borotváját két hétig napi rendszerességgel, így hozzászoktathatja arcszőrzetét és arcbőrét az új borotválkozási technikához.

A BOROTVA FELTÖLTÉSE

- Győződjön meg róla, hogy a termék ki van-e kapcsolva. Csatlakoztassa a borotvát az adapterhez („A" ábra), majd a hálózathoz („B" ábra), és az első használatot megelőzően töltse a borotvát legalább 24 órán át („C" ábra).
- F7790- Helyezze a borotváját a töltőállványra, csatlakoztassa a töltőadaptert az állványhoz, majd a hálózathoz.
- Miután a borotva akkumulátorai teljesen fel vannak töltve, villogni fog a töltésjelző fény (F4790), az áramszint-kijelző (F5790) vagy az LCD kijelző (F6790, F7790) jelzi majd, hogy a borotva teljesen fel van töltve.
- Használja a terméket, amíg az akkumulátor le nem merül. Ezt a kigyulladó piros fény (F4790, F5790), vagy a digitális kijelző (F6790, F7790) jelzi.
- Csatlakoztatott állapotban felgyullad a töltésjelző.
- Ha az akkumulátor üres, akkor körülbelül 120 perc alatt teljesen feltöltődik az F4790, F5790, F6670 és az F7790 modellek esetében, és 60 perc (F4790, F5790, F6790, F7790) borotválkozást tesz lehetővé.
- A borotva automatikusan alkalmazkodik a 100 V és 240 V közötti hálózati feszültséghez.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 93 21:05:13|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

VEZETÉKES HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a borotvát az adapterhez, majd a hálózathoz, és használat előtt töltse újra 5 percen át.

VIGYÁZAT:
Ha hosszabb időn át kizárólag a hálózaton keresztül használja a borotvát, az akkumulátor élettartama csökkenni fog.

HASZNÁLAT

BOROTVÁLKOZÁS

- Győződjön meg arról, hogy a borotva megfelelő módon fel van töltve, vagy használja közvetlenül a hálózatról.
- Első lépésként távolítsa el a védőrácsot a borotváról.
- Kapcsolja be a borotvát.
- Csúsztassa fel a kiugró szőrvágót, és elsőként távolítsa el vele a hosszú szőrszálakat. Miután elkészült, csúsztassa le a szőrvágót. („D-E" ábra)
- Szabad kezével feszítse meg arcbőrét, hogy a borotva könnyebben hozzáférjen arcszőrzetéhez Tartsa oly módon a borotvafejet, hogy az összes szita egyszerre érjen a bőréhez. Az egymástól függetlenül mozgó sziták automatikusan alkalmazkodnak az arc körvonalaihoz. Borotválkozás közben kizárólag enyhe nyomást alkalmazzon a borotvafejen, és rövid, körkörös mozdulatokkal használja a borotvát. („F" ábra)
- Miután befejezte a borotválkozást, kapcsolja ki a borotvát.
- A csuklós fejrendszer nélküli borotválkozáshoz csúsztassa fel az első helyzetbe a vágószerkezetet.

SZŐRVÁGÁS

- A vágóeszköz teljesen visszahúzott (leengedett) állapotban nem akadályozza az utat, és ki van kapcsolva, ha kizárólag a szitákat szeretné használni. Ennek a helyzetnek a beállításához nyomja lefelé a hüvelykujjával a szőrvágó gombot.
- A középső helyzetben a vágószerkezet rögzíti a forgófejet.
- A szőrvágó teljesen kihúzott (felemelt) állapotban az oldalszakáll és a bajusz levágására használható. Működhet a rostélyokkal együtt is, levágva a hosszabb, nehezen leborotválható szőrszálakat, hogy a rostélyok extra közel kerülhessenek.

TIPPEK A LEGJOBB EREDMÉNYHEZ

Győződjön meg arról, hogy a bőrfelület száraz. Elérése érdekében, a bőrére egyenletes nyomást fejtsen ki. Használjon lassú, húzó mozdulatokat. A nehezen kezelhető területeken alkalmazott rövid, körkörös mozdulatokkal simább borotválást érhet el, különösen a nyak és az áll vonalán. NE tartsa a borotvát olyan szögben, hogy csak egyetlen szita érhessen a bőréhez. Ez torzíthatja a szitát, amelynek következtében a vágóelemek sérülést idézhetnek elő rajta. NE nyomja erősen a bőrére a készüléket, mert ezzel kárt tesz a szitában.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 94 21:05:13|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

∞ A BOROTVA KARBANTARTÁSA

Ápolja borotváját, hogy sokáig örömét lelje használatában. A borotva tisztítását ajánlatos minden használat után elvégezni. A legegyszerűbben és leghigiénikusabban úgy tisztíthatja meg borotváját, ha a fejet elöblíti (instead: 'leöblíti) meleg vízzel. A gép használatát követően mindig tegye fel a vágófej védőfedelét, és tolja vissza a szakállvágót.

TISZTÍTÁS SZÁRAZON

- A szőrgyűjtőből történő eltávolításhoz húzza felfelé a szitaszerkezetet.. („G" ábra)
- Fújja ki teljesen a sörtéket a sziták és a vágóelemek közül.
- A vágóelemek átsöpréséhez használja a tisztítókefét. A szitákon a tisztítókefe használata nem ajánlott. A tisztítókefe a sziták mélyedéseiben sérülést idézhet elő. („H" ábra)
- Szerelje vissza a fejszerkezetet.

TISZTÍTÁS MOSÁSSAL

- A szőrgyűjtőből történő eltávolításhoz húzza felfelé a szitaszerkezetet.. („G" ábra)
- Sziták - A sziták megtisztításához ne használja a kefét. Ehelyett fújja ki a levágott szőrszálakat, vagy öblítse át a szitákat hideg vagy meleg vízzel.
- Sziták - A sziták megtisztításához ne használja a kefét. Ehelyett fújja ki a levágott szőrszálakat, vagy öblítse át a szitákat hideg vagy meleg vízzel. („I" ábra)
- Ne merítse vízbe a borotvát.
- A tisztítás után szerelje vissza a tisztítófejet. („J" ábra)

ⓘ VIGYÁZAT:

- Nyomja meg a fej kioldógombját a fejszerkezet eltávolításához. („H" ábra)
- Fújja ki teljesen a sörtéket a sziták és a vágóelemek közül.
- A vágóelemek átsöpréséhez használja a tisztítókefét. A szitákon a tisztítókefe használata nem ajánlott. A tisztítókefe a sziták mélyedéseiben sérülést idézhet elő. („I" ábra)
- Szerelje vissza a fejszerkezetet.

A SZITÁK ÉS A VÁGÓELEMEK CSERÉJE

Ha meg szeretné őrizni a borotva kiváló minőségű teljesítményét, azt javasoljuk, hogy rendszeresen cserélje ki a szitákat és vágóelemeket.

A sziták és vágóelemek cseréjének szükségességére utaló jelek:

- Irritáció: Ha a sziták elhasználódtak, bőrirritáció léphet fel.
- Húzás: Ha a vágóelemek elhasználódtak, olyan érzete lehet, hogy a borotva nincs elég közel a bőrfelülethez, és húzza a szőrszálakat.
- Kopás: Azt tapasztalhatja, hogy a vágóelemek elkoptatták a szitákat.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 95 21:05:13|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

MAGYAR

A SZITÁK CSERÉJE

- Nyomja meg a kioldógombokat a szőrgyűjtő kamra oldalain.
- A szitaszerkezet felfelé való húzásával távolítsa el a szerkezetet szőrgyűjtő kamrából.
- Tolja be teljesen az új szitaszerkezetet a szőrgyűjtő kamrába.

A KÉSEK CSERÉJE

- Fogja a kést a hüvelyk-, és mutatóujja közé, majd húzza felfelé.
- Pattintsa be mindkét új vágófejet az oszcillátor tetejére.

Pótalkatrészek:

Cseremodell	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Megjegyzés: Ne nyomja meg a kések végződéseit, mert ez sérülést okozhat.

FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

VIGYÁZAT – AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS, ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- Kizárólag a töltés idejére hagyja őrizetlenül a hálózatra kapcsolt készüléket.
- Tartsa a csatlakozóvezetéket hőforrásoktól távol.
- Biztosítsa, hogy az elektromos aljzat és a tápkábel ne legyenek nedvesek.
- Vizes kézzel soha ne dugja be/ húzza ki a dugós csatlakozót.
- Ne használja a terméket sérült kábellel. A cserét a Remington® Szervizközpont segítségével végezheti el.
- A borotvát 15°C - 35°C közötti hőmérsékleten töltse, használja és tárolja.
- Amikor a borotvát tisztítja vagy folyó víz alá teszi, mindig húzza ki a hálózatból. Csak a Remington® által gyártott vagy javasolt alkatrészeket használja.
- Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.

HIBAKERESÉS

- Ha a borotva akkumulátora teljesen le van merülve, vagy a borotvát hosszabb ideig nem használta, elképzelhető, hogy a borotvát nem lehet vezetékes módban bekapcsolni. Ebben az esetben töltse a borotvát körülbelül 15 másodpercig, mielőtt megkezdené a borotválkozást.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 96 21:05:13|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

▶ Ha a borotva akkumulátora teljesen le van merülve, vagy a borotvát hosszabb ideig nem használta, elképzelhető, hogy a borotvát nem lehet vezetékes módban bekapcsolni. Ebben az esetben töltse a borotvát körülbelül 15 másodpercig, mielőtt megkezdené a borotválkozást.

VÉDJE KÖRNYEZETÉT

A borotva NiMH akkumulátort tartalmaz. Ez az akkumulátor nem tartalmaz káros fémeket. Ne dobja ki a borotvát a háztartási szeméttel az élettartam lejártakor. A kidobásban segíthet a Remington® Szervizközpont, vagy a helyi begyűjtő telepek. Ha azonban önállóan szeretné leselejtezni az akkumulátort, kövesse az alábbi utasításokat a „K-L" ábráknak megfelelően.

⚠ FIGYELEM:
Ne dobja tűzbe és ne próbálja felnyitni az elhasznált akkumulátorokat, mert felrobbanhatnak, vagy mérgező gázok képződhetnek.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál

AZ AKKUMULÁTOROK ELTÁVOLÍTÁSA

Amikor az újratölthető borotva eléri a hasznos élettartama végét, ki kell venni az akkumulátort a borotvából, és az adott országban érvényes helyi előírások szerint kell leselejtezni, illetve újrahasznosítani. Ha nincs ide vonatkozó előírás, a borotvát az akkumulátor nélkül is leselejtezheti.

⚠ VIGYÁZAT:
Leselejtezéskor ne dobja tűzbe, illetve ne rongálja meg az akkumulátort, mivel mérgező anyagokat bocsáthat ki. Ne idézzen elő rövidzárlatot, mivel ez égéseket okozhat. A leselejtezést az adott országban érvényes helyi előírások szerint végezze el.

Az újratölthető akkumulátor eltávolítása:

1. Kisméretű csavarhúzó segítségével feszítse le az áramellátás kapcsolót a borotváról.
2. Kisméretű csavarhúzó használatával, távolítsa el a borotva elülső burkolatának fedelét (festett rész).
3. Csillag-csavarhúzó segítségével távolítsa el a borotva elülső oldalán lévő négy (4) csavart.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 97 21:05:13|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

4 Vegye le a borotva hátulsó burkolatát, hogy hozzáférjen az akkumulátorhoz.

5 Szüntesse meg az akkumulátort és az áramköri lapot összekötő vezetékek csatlakoztatását.

6 Vegye ki az akkumulátort, és selejtezze le az előírásoknak megfelelően. („K-L" ábra)

SZERVIZ ÉS GARANCIA

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlannak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében cégünk saját költségén gondoskodik a hiba kijavításáról, vagy a termék illetve a meghibásodott alkatrész cseréjéről. Az előbbiek nem járnak együtt a garancia érvényességi idejének meghosszabbításával.

Garanciaigény esetén hívja fel bizalommal az önhöz legközelebb eső Remington® szervizközpontot, vagy ügyfélszolgálatunkat: 06 1 347 9007 vagy 06 1 347 9000

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezései mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A garancia nem érvényes a készülék kopó alkatrészeire: a borotvafejekre, szitákra, és késekre. A garancia nem terjed ki továbbá a balesetből, helytelen és nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a mellékelt műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Importőr: Varta Hungária Kft, 1191,
Budapest, Ady Endre út 42-44.
(ez nem szerviz központ, probléma esetén előzetesen egyeztessen ügyfélszolgálatunkkal)
Gyártmány: REMINGTON®.
Jótállási idő: 2 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 98 21:05:14|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

РУССКИЙ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.

ВНИМАНИЕ

- Используйте данный прибор только в соответствии с его предназначением, как описано в этом руководстве. Запрещается использовать насадки, не рекомендуемые компанией Remington®.
- Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.

ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Плавающий отсек для сбора волос
3. Сетки
4. Блок ножей
5. Индикатор подзарядки
6. Выдвижной триммер
7. Защитный колпачок для бритвенной головки
8. Адаптер питания
9. Зарядная подставка (только для модели F7790)
10. Щеточка для чистки

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 99 21:05:14|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
СИСТЕМА ПИТАНИЯ	Электрическая розетка/с возможностью зарядки	Электрическая розетка/с возможностью зарядки	Электрическая розетка/с возможностью зарядки	Электрическая розетка/с возможностью зарядки
ВРЕМЯ ПОЛНОЙ ЗАРЯДКИ	2 часов	2 часов	2 часов	2 часов
ВРЕМЯ БРИТЬЯ БЕЗ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ	60 минут	60 минут	60 минут	60 минут
БЫСТРАЯ ПОДЗАРЯДКА	5 минут	5 минут	5 минут	5 минут
ИНДИКАТОРЫ	Индикатор зарядки/ подзарядки	Светодиодный индикатор уровня заряда	Цифровой индикатор уровня заряда батареи	Цифровой индикатор уровня заряда батареи
ИНДИКАТОР НИЗКОГО ЗАРЯДА БАТАРЕИ	Да	Да	Да	Да
МОЖНО МЫТЬ	Да	Да	Да	Да
ТИП НАПРЯЖЕНИЯ	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Для обеспечения наилучшего качества бритья рекомендуется первоначально использовать бритву ежедневно в течение четырех недель, чтобы дать волосам и коже возможность привыкнуть к новой системе бритья.

ЗАРЯДКА ЭЛЕКТРОБРИТВЫ

- Убедитесь, что аппарат выключен. Перед первым использованием подсоедините бритву к блоку питания (Рис. A), затем к розетке (Рис. B) и заряжайте бритву не менее 24 часов (Рис. C).
- F7790 - Установите бритву в зарядную подставку, подключите адаптер зарядки к подставке, а затем к сети.
- После полной зарядки батарей загорится индикатор зарядки (F4790), индикатор уровня заряда (F5790) или ЖК-дисплей (F6790, F7790) будут свидетельствовать о том, что бритва полностью заряжена.
- Используйте устройство до разрядки батареи. Загоревшаяся лампочка красного цвета (F4790, F5790) или индикация на цифровом дисплее (F6790, F7790) указывают на низкий уровень заряда батареи.
- После подключения устройства к сети питания загорится индикатор зарядки.
- Разряженная батарея полностью заряжается за 120 минут в бритвах моделей F4790, F5790, F6670 и F7790, а ее заряд обеспечивает возможность бритья в течение 60 минут (F4790, F5790, F6790, F7790).

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 100 21:05:15|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

- Бритва автоматически переключается на сетевое напряжение 100 В или 240 В.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БРИТВЫ СО ШНУРОМ

- Подключите бритву к блоку питания, затем к розетке и подзарядите ее в течение 5 минут перед использованием.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Длительное использование бритвы только в режиме подключения к сети приведет к сокращению срока службы батареи.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

БРИТЬЕ

- Убедитесь, что бритва достаточно заряжена, или используйте ее при прямом подключении к сети переменного тока.
- Вначале снимите защитное приспособление с головки бритвы.
- Включите электробритву.
- Перед бритьем сместите выдвижной триммер вверх и с его помощью состригите длинные волосы. После окончания этой процедуры сместите его вниз. (Рис. D-E)
- Натяните кожу свободной рукой так, чтобы привести волосы в вертикальное по отношению к лицу положение.
- Держите бреющую головку таким образом, чтобы все сетки касались кожи одновременно. Независимые плавающие сетки автоматически изменяют положение в соответствии с формой лица. Брейтесь короткими круговыми движениями, оказывая незначительное давление на бреющую головку. (Рис. F)
- После бритья выключите бритву.
- Для бритья без использования системы плавающих головок переведите триммер в положение 1.

ПОДРАВНИВАНИЕ

- Триммер полностью убирается (вниз) и не мешает выполнять бритье, при котором используются только сетки. Чтобы установить триммер в это положение, нажмите большим пальцем кнопку триммера вниз.
- В среднем положении триммер блокирует плавающую головку.
- Полностью выдвинутый (вверх) триммер используется для подравнивания бакенбард и усов. Триммер также работает с сетками, подрезая более длинные волосы, которые трудно сбрить, обеспечивая таким образом более плотное прилегание сеток к коже.

СОВЕТЫ, КАК ДОБИТЬСЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Кожа обязательно должна быть сухой. Советы, как добиться наилучших результатов. НЕ держите бритву под таким углом, при котором только одна сетка касается кожи. Это приводит к деформированию сетки и может привести к повреждению сетки ножами. НЕ СЛЕДУЕТ сильно нажимать на кожу. Этим вы можете повредить сетку.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 101 21:05:15|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

УХОД ЗА БРИТВОЙ

Должный уход за прибором обеспечит его длительную безупречную эксплуатацию. Мы рекомендуем чистить бритву после каждого использования. Самый простой и наиболее гигиеничный способ очистить бритву – после использования ополоснуть ее бреющую головку теплой водой. Всегда одевайте на бреющую головку защитный колпачок и устанавливайте триммер в положение «off» («выкл»), когда не пользуетесь бритвой.

СУХАЯ ЧИСТКА

- Потяните сеточный блок вверх и снимите его с отсека для сбора волос. (Рис. G)
- Тщательно продуйте сетки и ножи, удалив с них остриженные волосы.
- Очистите ножи специальной щеточкой. Запрещается очищать сетки щеточкой. Это может привести к повреждению отверстий сеток. (Рис. H)
- Установите бреющую головку на бритву.

ВЛАЖНАЯ ЧИСТКА

- Потяните сеточный блок вверх и снимите его с отсека для сбора волос. (Рис. G)
- Сетки. Запрещается использовать щеточку для чистки сеток. Вместо этого следует выдуть сбритые волосы из сеток или промыть сетки под холодной или теплой водой.
- Ножи и триммеры. С помощью специальной щетки удалите волосы с ножей и триммера. Промойте ножи и триммер холодной или теплой водой. Запрещается промывать их горячей водой. (Рис. I)
- Не погружайте бритву в воду.
- После чистки установите бреющую головку на бритву. (Рис. J)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается очищать щеточкой сетки для бритья.

ЗАМЕНА СЕТОК И НОЖЕЙ

- Запрещается очищать щеточкой сетки для бритья.
- Запрещается снимать или заменять головку в сборе во время работы бритвы, поскольку это может привести к повреждению сеток и ножей изделия.
- Для очистки наружной поверхности бритвы используйте влажную ткань.
- Запрещается использовать сильнодействующие моющие средства или другие химические реагенты.
- Чтобы высушить бритву, вытрите ее поверхность сухим полотенцем.

Признаки необходимости замены сеток и ножей:

- Нажмите фиксирующие кнопки, расположенные по бокам отсека для сбора волос.
- Потяните сетку вверх и снимите ее с отсека для сбора волос.
- Вставьте новую сетку в отсек для сбора волос до фиксации.

ЗАМЕНА НОЖЕЙ

- Нажмите фиксирующие кнопки, расположенные по бокам отсека для сбора волос.
- Потяните сетку вверх и снимите ее с отсека для сбора волос.
- Вставьте новую сетку в отсек для сбора волос до фиксации.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 102 21:05:15|17.04.09 Guido Kröls

Downloaded from www.vandenborre.be

ЗАМЕНА НОЖЕЙ

- Возьмите нож между большим и указательным пальцами и потяните его вверх.
- Закрепите два новых ножа в верхней части вибрирующих наконечников.

Запасные части:

Сменная модель	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Примечание: Не нажимайте на концы ножа, так как это может привести к его повреждению.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- Не оставляйте включенный в сетевую розетку прибор без присмотра, за исключением времени, необходимого для его зарядки.
- Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- Убедитесь в том, что сетевая вилка и шнур не намокли.
- Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками.Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками.
- Не используйте изделие, если шнур поврежден. В сервисном центре Remington® можно приобрести запасной шнур.
- Заряжайте, используйте и храните прибор при температуре 15°C – 35°C.
- Всегда отключайте бритву от сети при очистке или использовании под струей воды. Используйте только детали, поставляемые или рекомендуемые компанией Remington®.
- Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

- Бритва может не включаться при работе с использованием шнура, если батарея бритвы полностью разряжена или бритва не использовалась в течение длительного времени. В этом случае перед началом бритья следует зарядить бритву в течение около 15 с.
- Бритву следует использовать преимущественно в беспроводном режиме и заряжать только при разрядке батареи. Длительное использование бритвы только в режиме подключения к сети или постоянное подключение к сети приведет к сокращению срока службы батареи.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 103 21:05:15|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В бритве используется никелевая металлогидридная аккумуляторная батарея. Этот аккумулятор не содержит вредных металлов. Не выбрасывайте бритву по истечении срока службы в бытовые отходы. Утилизировать бритву можно в сервисном центре Remington® или в соответствующих приемных пунктах. Тем не менее, при самостоятельной утилизации аккумулятора просьба следовать инструкциям, как показано на Рис. K-L.

⚠ ВНИМАНИЕ:
Не кладите в огонь и не деформируйте аккумуляторы, так как это может привести к взрыву или утечке токсичных материалов.

За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com

УДАЛЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

По истечении срока службы перезаряжаемой бритвы следует извлечь батареи из бритвы и использовать их повторно либо утилизировать в соответствии с государственными и местными требованиями. Если в законодательстве нет подобных требований, можно утилизировать бритву без батарей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Запрещается бросать в огонь или деформировать батареи во время утилизации, поскольку это может привести к взрыву и выбросу токсичных веществ. Не замыкайте батареи накоротко, так как это может привести к ожогам. Утилизируйте батареи надлежащим образом, соблюдая местные и государственные требования.

Извлечение аккумуляторной батареи:

1. При помощи небольшой отвертки приподнимите переключатель питания над бритвой.
2. Приподнимите над бритвой переднюю пластину крышки (окрашенную часть) с помощью небольшой отвертки.
3. С помощью крестообразной отвертки извлеките винты (4), расположенные в передней части бритвы.
4. Снимите заднюю часть корпуса с бритвы для получения доступа к батареям.
5. Отключите провода, соединяющие батареи с платой.
6. Извлеките батареи и утилизируйте их надлежащим образом. (Рис. K и L)

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 104 21:05:15|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор проверен и дефектов не имеет. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественного материала или некачественной сборки, в течение 2-х лет со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.

В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Настоящая гарантия не распространяется на бреющие головки / сетки и ножи, а также ролик и картридж для нанесения крема, которые являются расходными материалами. Кроме того, гарантия не распространяется на случаи повреждения изделия в результате несчастного случая, неправильной эксплуатации, модификации изделия или использования его с нарушением необходимых технических инструкций и/или техники безопасности. Настоящая гарантия теряет силу в случае, если изделие разбиралось или ремонтировалось лицом, не имеющим на это разрешения изготовителя.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____REMINGTON® F4790/F5790/F6790/F7790____

Дата продажи _____

Продавец _____
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

_____покупатель М.П.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 105 21:05:15|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

TÜRKÇE

REMINGTON

Remington®'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.

DİKKAT

- Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Remington® tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.
- Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse bu ürünü kullanmayınız.

AÇIKLAMA

1. Açma/Kapama düğmesi
2. Çıkarılabilir saç paketi
3. Elekler
4. Bıçak donanımı
5. Şarj göstergesi
6. Uzatılabilir düzeltici
7. Başlık Muhafazası
8. Güç adaptörü
9. Şarj standı (Yalnızca F7790 için)
10. Temizleme fırçası

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 106 21:05:15|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
GÜÇ SİSTEMİ	Prizden çalıştırılabilir/ Şarj edilebilir	Prizden çalıştırılabilir/Şarj edilebilir	Prizden çalıştırılabilir/Şarj edilebilir	Prizden çalıştırılabilir/Şarj edilebilir
TAM ŞARJ SÜRESİ	2 saat	2 saat	2 saat	2 saat
KABLOSUZ TIRAŞ SÜRESİ	60 dakika	60 dakika	60 dakika	60 dakika
HIZLI ŞARJ	5 dakika	5 dakika	5 dakika	5 dakika
GÖSTERGELER	Şarj/doldurma göstergesi	LED'li Güç Göstergesi	Dijital pil seviyesi göstergesi	Dijital pil seviyesi göstergesi
DÜŞÜK PIL GÖSTERGESİ	Evet	Evet	Evet	Evet
YIKANABILIR	Evet	Evet	Evet	Evet
GERİLİM TİPİ	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

BAŞLARKEN

En iyi tıraş performansı için, dört hafta süresince yeni tıraş makinenizi her gün kullanarak sakalınızın ve cildinizin yeni tıraş sistemine alışmasını sağlamanız önerilir.

TIRAŞ MAKİNENİZİN ŞARJ EDİLMESİ

- En iyi tıraş performansı için, dört hafta süresince yeni tıraş makinenizi her gün kullanarak sakalınızın ve cildinizin yeni tıraş sistemine alışmasını sağlamanız önerilir.
- Ürünün kapalı olduğundan emin olunuz. Tıraş makinesini önce adaptöre takınız (Şekil A) sonra prize takınız (Şekil B) ve ilk kullanımdan önce en az 24 saat şarj ediniz (Şekil C).
- F7790 - Tıraş makinenizi şarj standına yerleştirin, ardından şarj adaptörünü önce standa sonra prize takın.
- Piller tamamen şarj olduktan sonra şarj göstergesi ışığı yanar (F4790) ve güç göstergesi (F5790) veya LCD göstergesi (F6790, F7790) tıraş makinesinin tam olarak şarj olduğunu gösterir.
- Ürünü pil azalana kadar kullanın. Pilin azaldığını yanan kırmızı ışıktan (F4790, F5790) veya dijital göstergeden (F6790, F7790) anlayabilirsiniz.
- Fişe takıldığında şarj göstergesi yanmaya başlar.
- Tamamen boş bir pilin şarj olması F4790, F5790, F6670 ve F7790 modelleri için yaklaşık 120 dakika sürer ve tam dolu bir pil 60 dakikalık tıraş süresi sağlar (F4790, F5790, F6790, F7790).
- Tıraş makinesi 100V ila 240V arasındaki ana şebeke gerilimlerine otomatik olarak uyum sağlar.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 107 21:05:16|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

TÜRKÇE

KABLOLU KULLANIM

- Tıraş makinesini adaptöre bağlayınız, sonra prize takınız ve kullanımdan önce 5 dakika şarj ediniz.

DİKKAT:
Sürekli prize takılı olarak kullanılması pil ömrünü azaltır.

KULLANIM

TIRAŞ

- Cihazın gerektiği gibi şarj edildiğinden emin olunuz veya prize takılı olarak kullanınız.
- Koruyucu güvenlik başlığını tıraş makinesinden çıkarınız.
- Tıraş makinesini açınız.
- Uzatılabilir düzelticiyi yukarı kaydırınız ve ilk olarak uzun saçları kesiniz. İşiniz tamamlandığında tekrar aşağı kaydırınız. (Şekil D-E)
- Boş elinizle cildinizi gererek sakalların dik olmasını sağlayınız.
- Tıraş başlığını tüm elekler aynı anda yüzünüze değecek şekilde tutunuz. Birbirinden bağımsız hareket eden elekler yüz şeklinize uyum sağlayacaktır. Tıraş ederken tıraş başlığına hafif bir baskı yapınız ve kısa, dairesel darbeler uygulayınız. (Şekil F)
- Tıraştan sonra tıraş makinesini kapatınız.
- Pivot başlık sistemi olmadan tıraş olmak için düzelticiyi ilk konumuna getirin.

DÜZELTME

- Tamamen içerdeyken (aşağıda) düzeltici devrede değildir ve kapalıdır, bu durumda yalnızca elekleri kullanırsınız. Başparmağınızla düzeltici düğmesini aşağı bastırarak bu pozisyona getirirsiniz.
- Orta konumda düzeltici pivot başlığı kilitler.
- Tamamen uzatılmış (yukarıda) durumda düzeltici favori ve bıyıkları kesmek için kullanılır. Ayrıca, uzun ve tıraş edilmesi zor kılları kesmek üzere eleklerle birlikte çalışarak eleklerin cildinize ekstra yaklaşmasını sağlar.

EN IYI SONUÇLAR IÇIN IPUÇLARI

Teninizin kuru olduğundan emin olunuz. Tıraş makinesini daima cildinize dik açı ile tutarak eleğin cilde eşit basınç uygulayarak değmesini sağlayınız. Orta ile yavaş arası hareketler uygulayınız. Özellikle boyun ve çene bölgesindeki kıvrımlı alanlarda daha yakın tıraş için kısa dairesel hareketler uygulayınız. Tıraş makinesini yalnızca bir elek teninize değecek şekilde TUTMAYINIZ. Bu eleğin sapmasına ve bıçakların eleğe zarar vermesine neden olabilir. Eleğe zarar vermemek için, cildinize çok BASTIRMAYINIZ.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 108 21:05:16|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

TIRAŞ MAKİNENİZİN BAKIMI

Uzun ömürlü performans için ürününüzün bakımını yapınız. Tıraş makinenizi her kullanımdan sonra temizlemenizi tavsiye ederiz. Tıraş makinesini temizlemenin en kolay ve en hijyenik yolu kullanıktan sonra ürünün başlığını ılık su ile yıkamaktır. Tıraş makinesini kullanmadığınızda, düzeltici her zaman "kapalı" konumda olmalı ve koruyucu başlık daima takılı olmalıdır.

KURU TEMİZLİK

- Elek donanımını saç paketinden çıkarmak için yukarı doğru çekiniz.(Şekil G)
- Elek ve bıçaklara üfleyerek biriken kılları uzaklaştırınız.
- Bıçakları temizlemek için temizlik fırçasını kullanınız. Temizlik fırçasını eleklerde kullanmayınız. Eleklerin üzerindeki delikler hasar görebilir. (Şekil H)
- Başlık donanımını yerine takınız.

YIKAMALI TEMİZLİK

- Elek donanımını saç paketinden çıkarmak için yukarı doğru çekiniz.(Şekil G)
- Elekler – elekleri temizlemek için fırçayı kullanmayınız. Bunun yerine tıraş artıklarını üfleyerek uzaklaştırınız veya ılık veya soğuk suda çalkalayınız.
- Bıçaklar ve düzelticiler – Bıçak ve düzelticilerdeki tıraş artıklarını temizlemek için fırçayı kullanınız. Soğuk veya ılık suda durulayınız. Sıcak su kullanmayınız. (Şekil I)
- Tıraş makinesini suya daldırmayınız.
- Temizledikten sonra başlık donanımını yerine takınız. (Şekil J)

DİKKAT:

- Tıraş eleğini fırça ile temizlemeyiniz.
- Tıraş makinesi çalışırken başlık aparatını çıkarmayınız ve değiştirmeyiniz, aksi takdirde cihazın elekleri ve bıçakları hasar görebilir.
- Tıraş makinesinin dış yüzeylerini temizlemek için nemli bir bez kullanın.
- Güçlü deterjanlar veya başka kimyasallar kullanmayın.
- Tıraş makinesinin yüzeyini kurutmak için kuru bir havlu kullanın.

ELEK VE BIÇAKLARIN DEĞİŞTİRİLMESİ

Tıraş makinenizden sürekli yüksek performans alabilmeniz için elek ve bıçakları düzenli olarak değiştirmenizi öneriyoruz.

Elek ve bıçakların değiştirilmesi gerektiğini gösteren belirtiler:

- Tahriş: Elekler aşındıkça cildinizde tahriş oluşabilir.
- Çekme: Bıçaklar aşındıkça, tıraşın eskisi kadar yakın yapılamadığını ve bıçakların sakalınızı çektiğini hissedebilirsiniz.
- Aşınma: Eleklerin üzerinden baktığınızda bıçakların aşınmış olduğunu görebilirsiniz.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 109 21:05:16|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

TÜRKÇE

ELEĞİ DEĞİŞTİRMEK İÇİN

- Saç paketinin yan taraflarındaki çıkarma düğmelerine basınız.
- Elek donanımını saç paketinden çıkarmak için yukarı doğru çekiniz.
- Yeni elek donanımını yerine kilitlenecek şekilde saç paketine yerleştiriniz.

BIÇAKLARI DEĞİŞTİRMEK İÇİN

- Bıçağı başparmağınız ile işaret parmağınız arasında tutunuz ve yukarı doğru çekiniz.
- Her iki yeni bıçak donanımını osilatör uçlarının ucuna takınız.

Yedek Parçaları:

Değiştirilecek model	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Not: Bıçak uçlarının üzerine bastırmayınız, bu zarar verebilir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARIİ

UYARI – YANIK, ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN VEYA KİŞİSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Şarj etme durumu dışında, cihaz prize takılı olarak bırakılmamalıdır.
- Güç kablosunu ve kordonunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Güç kablosu ve kordonun ıslanmamasına dikkat ediniz.
- Tıraş makinesini ıslak elle prize takmayınız ve prizden çıkartmayınız.
- Ürünü hasarlı kablo ile kullanmayınız. Remington® Servis Merkezimizden değiştirme yapılabilir.
- Ürünü, 15°C ve 35°C arası sıcaklıklarda şarj ediniz, kullanınız ve saklayınız.
- Temizlerken veya akan su altında kullanırken daima prizden çekiniz. Yalnızca Remington® tarafından verilen veya tavsiye edilen parçaları kullanınız.
- Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel engelli, algılama veya zeka özürlü veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 110 21:05:16|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

SORUN GİDERME

- Eğer tıraş makinenizin pili tamamen boşaldıysa veya tıraş makinesi uzun süre kullanılmadıysa, tıraş makinesi kablo ile kullanılmak istendiğinde çalışmayabilir. Bu durumda, tıraştan önce tıraş makinesini yaklaşık 15 saniye şarj ediniz.
- Tıraş makineniz genellikle kablosuz olarak kullanılmalı ve sadece pil zayıf olduğunda şarj edilmelidir. Uzun süre elektrikli kullanım veya prizde uzun süre bırakmak pil ömrünü kısaltacaktır.

ÇEVREYİ KORUMA

Tıraş makinesi NiMH pil içerir. Bu pil zararlı metaller içermez. Kullanım ömrü sonunda tıraş makinesini ev atıkları ile birlikte atmayınız. Bu işlem Remington® servis merkezlerimizde veya uygun toplama alanlarında yapılabilir.
Bununla birlikte, eğer pili kendiniz atmak isterseniz, lütfen Şekil K – L 'da gösterilen talimatlara uyunuz.

DİKKAT:
Pili ateşe atmayınız veya delmeye çalışmayınız, patlayabilir veya zehirli materyaller çıkabilir.

Geri kazanim ile ilgili daha fazla bilgi için www.remington-europe.com

PİLİN ÇIKARTILMASI

Şarj edilebilir tıraş makineniz kullanım ömrünü tamamladığında piller tıraş makinesinden çıkarılmalı ve geri dönüştürülmeli veya uygun şekilde ulusal ve yerel yönetmeliklere göre atılmalıdır. Eğer kanunlar bunu gerektirmiyorsa siz kendiniz pilleri tıraş makinesinden ayrı olarak atmak isteyebilirsiniz.

DİKKAT:
Pilleri atarken ateşe atmayınız veya hasar vermeyiniz aksi halde patlayabilir ve zehirli maddeler çıkarabilirler. Kısa devre yaptırırsanız yanabilirler. Yerel ve ulusal yönetmeliklere uygun şekilde atınız.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 111 21:05:16|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Şarj edilebilir pili çıkarmak için:

1. Küçük bir tornavida ile güç kapama anahtarını tıraş makinesinden ayırınız.
2. Küçük bir tornavida ile ön kapağı (boyalı bölüm) tıraş makinesinden ayrınız.
3. Phillips tornavida ile tıraş makinesinin ön tarafındaki (4) vidayı sökünüz.
4. Pilleri ortaya çıkarmak için tıraş makinesinin arka gövdesini sökünüz.
5. Pilleri devre levhasına bağlayan kabloları kesiniz.
6. Pilleri çıkarınız ve uygun şekilde atınız. (Şekil K ve L)

SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kalite kontrolünden geçirilmiş olan kusursuz bir üründür. Bu ürüne müşteri tarafından ilk olarak satın alındığı tarihten itibaren 2 yıllık bir süre için, hatalı malzeme veya işçilikten doğan tüm kusurlara karşı garanti vermekteyiz. Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, söz konusu arıza ücretsiz olarak tamir edilecek veya cihaz ya da cihazın herhangi bir parçası satın alma belgesinin gösterilmesi koşuluyla yenisi ile değiştirilecektir. Bu durum garanti süresi içinde geçerlidir.

Garantinin kapsamındaki bir durumda bölgenizdeki Remington® Hizmet Merkezini aramanız yeterlidir.

Bu garanti sizin yasal tüketici haklarınıza ilave olarak sunulmaktadır.

Bu garanti ürünümüzün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı bütün ülkeler için geçerlidir.

Bu garanti tıraş başlığı/elekler ve bıçakları, silindir ve kartuş gibi değiştirilebilen parçaları kapsamaz. Ayrıca kaza ya da yanlış kullanım, suistimal, ürün üzerinde değişiklik yapma ya da teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uygunsuz olarak kullanım dolayısıyla üründe meydana gelen hasarlar da garanti kapsamında değildir. Bu garanti ürün söküldüğünde ya da tarafımızdan yetki verilmemiş biri tarafından tamir edildiğinde geçerliliğini yitirir.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 112 21:05:16|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ROMANIA

Vă mulţumim pentru că aţi ales Remington®. Produsele noastre sunt concepute pentru a satisface cele mai înalte standarde de calitate, funcţionalitate şi design. Sperăm să folosiţi cu plăcere noul dumneavoastră produs Remington®. Vă rugăm să citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare şi să le păstraţi pentru a le putea consulta în orice moment.

ATENŢIE

- Utilizaţi acest aparat numai în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual. Nu utilizaţi accesorii care nu sunt recomandate de către Remington®.
- Nu folosiţi acest produs dacă nu funcţionează corespunzător, dacă a fost izbit, deteriorat sau udat.

DESCRIERE

1. Comutator On/Off
3. Cavitate de păr mobilă
3. Ecrane
4. Cap cu lame
5. Indicator de încărcare
6. Aparat de tuns Pop Up
7. Protecţie pentru cap
8. Alimentator
9. Starea încărcării (numai pentru F7790)
10. Perie de curăţare

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 113 21:05:16|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ROMANIA

	F4790	F5790	F6790	F7790
SISTEM ELECTRIC	Reţea/ reîncărcabil	Reţea/ reîncărcabil	Reţea/ reîncărcabil	Reţea/ reîncărcabil
TIMP PENTRU ALIMENTARE COMPLETĂ	2 ore	2 ore	2 ore	2 ore
PERIOADA DE FOLOSIRE PE BAZĂ DE BATERII	60 minute	60 minute	60 minute	60 minute
ÎNCĂRCARE RAPIDĂ	5 mins	5 mins	5 mins	5 mins
INDICATORI	Indicator luminos pentru încărcare/ reîncărcare	Indicatorul gradului de încărcare cu LED	Indicator digital de nivel al bateriei	Indicator digital de nivel al bateriei
INDICATOR BATERIE DESCĂRCATĂ	Da	Da	Da	Da
LAVABIL	Da	Da	Da	Da
TIP DE TENSIUNE	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

INTRODUCERE

Pentru o performanţă optimă, este recomandat să utilizaţi zilnic noul aparat de ras timp de până la patru săptămâni, pentru ca barba şi pielea dumneavoastră să se obişnuiască cu noul sistem.

ÎNCĂRCAREA APARATULUI DE RAS

- Asiguraţi-vă că produsul este deconectat. Conectaţi aparatul de ras la adaptor (Fig. A) şi apoi la reţeaua de alimentare (Fig. B) şi lăsaţi-l la încărcat pentru cel puţin 24 ore atunci când este utilizat pentru prima dată (Fig C).
- F7790 - Aşezaţi maşina dumneavoastră de ras în suportul de încărcare, conectaţi adaptorul pentru încărcare la produs şi apoi la reţeaua de alimentare.
- După încărcarea completă a bateriilor aparatului de ras, indicatorul luminos de încărcare luminează intermitent (F4790), indicatorul gradului de încărcare (F5790) sau afişajul cu LCD (F6790, F7790) indică faptul că aparatul de ras este complet încărcat.
- Utilizaţi produsul până când nivelul bateriei este scăzut. Acest lucru este indicat de lumina roşie aprinsă (F4790, F5790) sau prin afişajul digital (F6790, F7790).
- Când aparatul este conectat la priză, indicatorul de încărcare se va aprinde.
- Când este descărcată, bateria va fi complet încărcată la aproximativ 120 de minute pentru F4790, F5790, F6670 şi F7790, pentru a asigura 60 de minute (F4790, F5790, F6790, F7790) de bărbierit.
- Aparatul de ras se adaptează automat la o tensiune de alimentare cuprinsă între 100 V şi 240 V.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 114 21:05:16|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

UTILIZAREA APARATULUI CONECTAT LA PRIZĂ

- Conectaţi aparatul de ras la reţeaua de alimentare cu energie şi reîncărcaţi timp de 5 minute înainte de utilizare.

ATENŢIE:
Utilizarea pentru mult timp a aparatului numai conectat la priză poate duce la reducerea perioadei de viaţă a bateriei.

MOD DE UTILIZARE

PENTRU BĂRBIERIT

- Asiguraţi-vă că aparatul dumneavoastră de ras este încărcat în mod corespunzător direct de la sursa de curent electric.
- Începeţi prin a înlătura dispozitivele de protecţie a capului aparatului dumneavoastră de ras.
- Porniţi aparatul.
- Glisaţi aparatul de tuns Pop up şi utilizaţi mai întâi pentru a îndepărta firele lungi de păr. După care glisaţi în jos atunci când aţi terminat. (Fig. D-E)
- Întindeţi pielea cu mâna liberă, astfel încât firele de păr să se ridice.
- Ţineţi capul de bărbierit astfel încât toate lamele să atingă simultan pielea dumneavoastră. Lamele mobile în mod individual se vor adapta automat la conturul feţei dumneavoastră. Exercitaţi o presiune redusă asupra capului aparatului de bărbierit în timpul operaţiunii de bărbierire şi utilizaţi mişcări .scurte, circulare. (Fig. F)
- După bărbierit, opriţi aparatul de ras.
- Pentru un bărbierit fără sistemul de pivotare a capului, glisaţi trimmer-ul până la prima poziţie.

UNIFORMIZARE

- Fiind complet retrase (în jos) aparatul de tuns este înlăturat şi oprit, pentru atunci când doriţi să utilizaţi doar lamele. Apăsaţi în jos cu ajutorul degetului butonul aparatului de tuns pentru a-l fixa în această poziţie.
- În poziţia centrală, trimmerul blochează capul pivotant.
- Când este complet extins (ridicat), aparatul de tuns poate fi utilizat pentru a vă tunde perciunii şi mustaţa. El poate funcţiona şi cu ecranele, tăind firele mai lungi şi mai greu de bărbierit pentru ca ecranele să se poată apropia mai mult.

SFATURI PENTRU CELE MAI BUNE REZULTATE

Asiguraţi-vă că pielea dumneavoastră este uscată. Sfaturi pentru cele mai bune rezultate NU ţineţi aparatul de ras într-un unghi în care doar o lamă atinge faţa. Acest lucru va deforma lama şi poate cauza deteriorarea lamei de către freze. NU apăsaţi cu putere pe piele pentru a evita deteriorarea lamei.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 115 21:05:16|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ÎNGRIJIREA APARATULUI DE RAS

Îngrijiţi aparatul pentru a asigura o performanţă de durată. Vă recomandăm să curăţaţi aparatul după fiecare utilizare. Cel mai uşor şi mai igienic mod de curăţare este clătirea capului aparatului cu apă caldă. Acoperiţi întotdeauna capul aparatului cu capacul de protecţie şi dezactivaţi dispozitivul de tuns când aparatul este oprit.

CURĂŢAREA USCATĂ

- Ridicaţi ansamblul de lame pentru a le îndepărta din cavitate de păr. (Fig. G)
- Suflaţi cu atenţie firele de păr de pe lame şi freze.
- Utilizaţi paria de curăţare pentru a curăţa frezele. Nu curăţaţi peria de curăţare pe lame. Este posibilă deteriorarea lamelor. (Fig. H)
- Înlocuiţi ansamblu de cap.

CURĂŢAREA LAVABILĂ

- Ridicaţi ansamblul de lame pentru a le îndepărta din cavitate de păr. (Fig. G)
- Lame - nu utilizaţi peria pentru a curăţa lamele. În schimb, suflaţi firele de păr sau clătiţi lamele sub jet de apă rece sau caldă.
- Freze şi trimmere – utilizaţi peria de curăţare pentru a îndepărta firele de păr degajate de pe freze şi trimmer. Clătiţi-le cu apă caldă sau rece. Nu utilizaţi apă fierbinte. (Fig. I)
- Nu scufundaţi aparatul de ras în apă.
- După curăţare, înlocuiţi ansamblul capului. (Fig. J)

ATENŢIE:

- Nu curăţaţi lama de ras cu peria.
- Nu îndepărtaţi sau înlocuiţi ansamblul capului în timp ce aparatul de ras funcţionează, deoarece acest lucru poate deteriora lamele şi frezele aparatului.
- Pentru a curăţa suprafeţele exterioare ale aparatului de ras, utilizaţi o cârpă umedă.
- A nu se utiliza detergenţi puternici sau alte produse chimice.
- Pentru uscare, ştergeţi suprafaţa aparatului de ras cu un prosop uscat.

ÎNLOCUIREA LAMELOR ŞI FREZELOR

Pentru a obţine cele mai ridicate performanţe de la aparatul dumneavoastră de bărbierit vă recomandăm să înlocuiţi regulat lamele şi frezele.

Semne care indică necesitatea înlocuirii lamelor şi frezelor:

- Iritaţie: Pe măsură ce lamele se uzează, puteţi constata iritarea pielii.
- Tragere: Pe măsură ce frezele se uzează, bărbieritul poate să nu mai fie atât de scurt şi puteţi simţi că frezele trag firele de păr.
- Uzură: Puteţi observa uzura frezelor prin lame.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 116 21:05:17|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

PENTRU ÎNLOCUIREA FOLIEI PROTECTOARE

- Apăsaţi butoanele de eliberare de pe părţile laterale ale cavităţii de păr.
- Ridicaţi ansamblul de lame pentru a le îndepărta din cavitate de păr.
- Introduceţi un nou ansamblu de lamă în cavitate de păr până în momentul în care se fixează în poziţie.

PENTRU ÎNLOCUIREA LAMELOR

- Prindeţi lama între degetul mare şi degetul arătător şi trageţi în sus.
- Fixaţi ambele ansambluri de lame noi în partea superioară a vârfului oscilant.

Piese de schimb:

Înlocuieşte modelul	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Notă: Nu apăsaţi capetele lamelor, deoarece se pot deteriora.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE

ATENŢIE – PENTRU A REDUCE RISCUL ARSURILOR, ELECTROCUTĂRII, INCENDIILOR SAU RĂNIRII PERSOANELOR:

- Aparat nu trebuie lăsat nesupravegheat când este conectat la priză, cu excepţia perioadei în care se încarcă.
- Ţineţi ştecherul şi cablul la distanţă de suprafeţe încălzite.
- Asiguraţi-vă că fişa de reţea şi cablul de alimentare nu intră în contact cu apa.
- Asiguraţi-vă că ştecherul şi cablul nu se udă.
- Nu folosiţi aparatul dacă are cablul de alimentare deteriorat. O componentă de schimb poate fi obţinută de la Centrul de Service Remington®.
- Încărcaţi, utilizaţi şi depozitaţi aparatul la temperaturi cuprinse între 15°C şi 35°C.
- Deconectaţi întotdeauna de la reţeaua de alimentare atunci când îl curăţaţi sau când îl utilizaţi sub apă. Utilizaţi doar accesorii care sunt recomandate de către Remington®.
- Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge may give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 117 21:05:17|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ROMANIA

DEPANARE

- Dacă bateria aparatului dumneavoastră de ras este complet descărcată sau dacă aparatul de ras nu a fost utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, este posibil ca acesta să nu pornească atunci când este utilizat cu cablul de alimentare. Dacă se întâmplă acest lucru, încărcaţi aparatul de ras aproximativ 15 sec. înainte de a vă rade.

- Aparatul dumneavoastră de ras trebuie utilizat în principal fără cablu de alimentare şi reîncărcat numai atunci când bateria este descărcată. Utilizarea prelungitoarelor sau conectarea directă continuă la reţea va avea ca rezultat scurtarea vieţii bateriilor.

PROTEJAŢI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Aparatul de ras conţine o baterie NiMH. Această baterie nu conţine metale nocive.
Nu aruncaţi aparatul de ras o dată cu celelalte deşeuri menajere la sfârşitul duratei sale de viaţă. Eliminarea acestuia se poate face la Centrele noastre de Service Remington® sau la centre de colectare corespunzătoare.
Totuşi, dacă preferaţi să aruncaţi singur/ă bateria, vă rugăm să urmaţi instrucţiunile în modul prezentat în Fig. K – L.

ATENŢIE:
Nu aruncaţi în foc şi nu încercaţi să perforaţi bateriile, deoarece pot exploda sau emana substanţe toxice.

Pentru informaţii suplimentare referitoare la reciclare, consultaţi www.remington-europe.com

ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

Atunci când aparatul dumneavoastră de ras ajunge la finalul vieţii de funcţionare, bateriile trebuie să fie îndepărtate din cadrul aparatului de ras şi să fie reciclate sau eliminate în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările locale sau a statului dumneavoastră. Dacă acest lucru nu este reglementat prin lege, puteţi alege să eliminaţi aparatul de ras fără baterii.

ATENŢIE:
Nu puneţi în foc şi nu încercaţi să desfaceţi bateriile deoarece pot exploda sau emana materiale toxice. Nu scurtcircuitaţi deoarece poate cauza arsuri. Eliminaţi corespunzător în conformitate cu reglementările locale şi naţionale.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 118 21:05:17|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Pentru a îndepărta bateria reîncărcabilă:

1. Cu ajutorul unei şurubelniţe mici, extrageţi partea frontală a carcasei.
2. Cu ajutorul unei şurubelniţe, extrageţi placa de acoperire frontală (secţiunea vopsită) de pe aparatul de ras.
3. Cu ajutorul unei şurubelniţe Phillips, îndepărtaţi cele (4) şuruburi din partea frontală a aparatului de ras.
4. Scoateţi partea din spate a carcasei de pe aparatul de ras pentru a expune bateriile.
5. Tăiaţi firele care sunt conectate de la baterie la placa cu circuite
6. Extrageţi bateriile şi eliminaţi-le corespunzător. (Fig. K şi L)

SERVICE & GARANŢIE

Acest produs a fost verificat şi nu are defecte. Asigurăm garanţie pentru acest produs faţă de orice defecte datorate erorilor de material sau celor de execuţie pentru o perioadă de 2 ani de la data cumpărării iniţiale a produsului. În cazul defectării produsului în perioada de garanţie, vom repara orice asemenea defect sau vom alege să înlocuim gratuit produsul sau oricare parte a acestuia dacă există dovada cumpărării. Aceasta nu înseamnă extinderea perioadei de garanţie.

În cazul în care doriţi să utilizaţi avantajele de care beneficiaţi în perioada de garanţie, este necesar doar să sunaţi la Centrul de Service Remington® din regiunea dvs.

Această garanţie vă este oferită în conformitate cu drepturile legale provenite din achiziţionarea acestui produs şi ca parte a acestora.

Garanţia se va aplica în toate ţările în care produsul nostru a fost vândut prin intermediul unui distribuitor autorizat.

Această garanţie nu include capetele de ras / lamele şi frezele, rola de aplicare şi compartimentul care sunt piese consumabile. De asemenea, nu este inclusă în garanţie deteriorarea produsului cauzată de accidente sau o utilizare necorespunzătoare, abuz, modificări aduse produsului sau neutilizarea în conformitate cu instrucţiunile tehnice şi/sau de siguranţă obligatorii. Această garanţie nu este valabilă dacă produsul a fost demontat sau reparat de o persoană neautorizată de noi.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 119 21:05:17|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

REMINGTON

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μη χρησιμοποιείτε προσαρτήματα που δεν συνιστώνται από τη Remington®.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης On/Off
2. Κινητή θήκη για τις τρίχες
3. Διαφράγματα
4. Διάταξη ξυραφιών
5. Λυχνία φόρτισης
6. Αναπτυσσόμενο κουρευτικό εξάρτημα
7. Προστατευτικό κεφαλής
8. Προσαρμογέας ρεύματος
9. Βάση φόρτισης (Μόνο για το F7790)
10. Βούρτσα καθαρισμού

ΓΝΩΡΙΜΙΑ

Για καλύτερα αποτελέσματα ξυρίσματος, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη νέα σας ξυριστική μηχανή κάθε μέρα για έως και τέσσερις εβδομάδες, ώστε το μούσι και το δέρμα σας να εξοικειωθεί με το νέο σύστημα ξυρίσματος.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 120 21:05:17|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ	Βύσμα ρεύματος/ επαναφ-όρτισης	Βύσμα ρεύματος/ επαναφ-όρτισης	Βύσμα ρεύματος/ επαναφ-όρτισης	Βύσμα ρεύματος/ επαναφ-όρτισης
ΧΡΌΝΟΣ ΠΛΉΡΟΥΣ ΦΌΡΤΙΣΗΣ	2 ώρες	2 ώρες	2 ώρες	2 ώρες
ΧΡΌΝΟΣ ΑΣΎΡΜΑΤΟΥ ΞΥΡΊΣΜΑΤΟΣ	60 λεπτά	60 λεπτά	60 λεπτά	60 λεπτά
ΓΡΉΓΟΡΗ ΦΌΡΤΙΣΗ ΛΥΧΝΊΕΣ	5 λεπτά	5 λεπτά	5 λεπτά	5 λεπτά
ΛΥΧΝΊΑ ΦΌΡΤΙΣΗΣ/ ΕΠΑΝΑΦΌΡΤΙΣΗΣ	Ένδειξη LED στάθμης μπαταρίας	Ψηφιακή ένδειξη στάθμης μπαταρίας	Ψηφιακή ένδειξη στάθμης μπαταρίας	Ψηφιακή ένδειξη στάθμης μπαταρίας
ΈΝΔΕΙΞΗ ΧΑΜΗΛΉΣ ΣΤΆΘΜΗΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ	Ναι	Ναι	Ναι	Ναι
ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΠΛΥΘΕΊ	Ναι	Ναι	Ναι	Ναι
ΤΥΠΟΣ ΤΑΣΗΣ	100–240V	100–240V	100–240V	100–240V

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο. Συνδέστε την ξυριστική μηχανή με το μετασχηματιστή (Εικ. A) και κατόπιν με την πρίζα (Εικ. B) και φορτίστε για τουλάχιστον 24 ώρες, πριν από την πρώτη χρήση (Εικ. C).
- F7790– Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή μέσα στη βάση φόρτισης, συνδέστε τον προσαρμογέα φόρτισης στη βάση και κατόπιν στην πρίζα.
- Μόλις οι μπαταρίες της ξυριστικής μηχανής φορτίσουν πλήρως, η λυχνία φόρτισης αρχίζει να αναβοσβήνει (F4790). Η λυχνία στάθμης μπαταρίας (F5790) ή η οθόνη LCD (F6790, F7790) υποδεικνύει ότι η ξυριστική μηχανή είναι πλήρως φορτισμένη.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν έως ότου χαμηλώσει η στάθμη της μπαταρίας. Αυτό υποδεικνύεται όταν ανάβει η κόκκινη λυχνία (F4790, F5790), ή στην ψηφιακή οθόνη (F6790, F7790).
- Όταν η συσκευή συνδεθεί στο ρεύμα, η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει.
- Όταν η μπαταρία είναι άδεια, φορτίζεται πλήρως σε περίπου 120 λεπτά για τα F4790, F5790, F6670 και F7790 και παρέχει 60 λεπτά (F4790, F5790, F6790, F7790) χρόνο ξυρίσματος.
- Η ξυριστική μηχανή προσαρμόζεται αυτομάτως σε τάση δικτύου μεταξύ 100 V και 240 V.

ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Συνδέστε τη μηχανή στο μετασχηματιστή και στην πρίζα και επαναφορτίστε για 5 λεπτά πριν από τη χρήση.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 121 21:05:17|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:
Η εκτεταμένη χρήση μόνο με ρεύμα θα οδηγήσει σε μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΞΥΡΙΣΜΑ

- Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική σας είναι φορτισμένη πλήρως ή χρησιμοποιήστε τη ενώ είναι απευθείας συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Ξεκινήστε αφαιρώντας το προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής από τη μηχανή.
- Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- Τραβήξτε έξω το αναπτυσσόμενο κουρευτικό εξάρτημα και χρησιμοποιήστε το για τις μακριές τρίχες πρώτα. Μόλις τελειώσετε επαναφέρετέ το στη θέση του. (Εικ. D–E)
- Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερό σας χέρι, ώστε να σηκωθούν όρθιες οι τρίχες.
- Κρατήστε την κεφαλή ξυρίσματος ούτως ώστε όλα τα ελάσματα να ακουμπούν στο πρόσωπό σας ταυτόχρονα. Τα ανεξάρτητα κινούμενα ελάσματα θα προσαρμοστούν αυτόματα στο περίγραμμα του προσώπου σας. Εφαρμόστε μόνο ελαφριά πίεση στην κεφαλή κατά το ξύρισμα και σύντομες και κυκλικές κινήσεις. (Εικ. F)
- Μετά το ξύρισμα απενεργοποιήστε τη μηχανή.
- Για ξύρισμα χωρίς το σύστημα περιστρεφόμενης κεφαλής, μετακινήστε το κουρευτικό εξάρτημα προς τα επάνω στην πρώτη θέση.

ΚΟΥΡΕΜΑ

- Όταν το κουρευτικό εξάρτημα είναι τελείως μαζεμένο (κάτω), δεν εμποδίζει καθόλου, όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε μόνο τα ελάσματα. Πιέστε το κουμπί του κουρευτικού εξαρτήματος με τον αντίχειρά σας για να το φέρετε σε αυτήν τη θέση.
- Στη μεσαία θέση, η μηχανή κλειδώνει την περιστρεφόμενη κεφαλή.
- Όταν το κουρευτικό εξάρτημα είναι τελείως ανεπτυγμένο (επάνω), μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τις φαβορίτες και το μουστάκι σας. Επίσης μπορεί να λειτουργήσει με τις λεπίδες, κόβοντας τις μακρύτερες τρίχες που ξυρίζονται δύσκολα, ώστε οι λεπίδες να φτάνουν πολύ πιο κοντά.

ΣΥΜΒΟΥΛΈΣ ΓΙΑ ΚΑΛΎΤΕΡΑ ΑΠΟΤΕΛΈΣΜΑΤΑ

Βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας είναι στεγνό. σας, έτσι ώστε το έλασμα να ακουμπά στο δέρμα με ομοιόμορφη πίεση. Αποφεύγετε τις απότομες κινήσεις. Με μικρές κυκλικές κινήσεις στα δύσκολα σημεία επιτυγχάνετε βαθύτερο ξύρισμα, ιδιαίτερα στο λαιμό και το πηγούνι. ΜΗΝ κρατάτε την ξυριστική μηχανή σε γωνία που μόνο ένα έλασμα να ακουμπάει στο δέρμα. Έτσι θα παραμορφωθεί το έλασμα και μπορεί τα ξυραφάκια να το καταστρέψουν. ΜΗΝ πιέζετε τη συσκευή με δύναμη στο δέρμα σας, για να αποφύγετε ενδεχόμενη βλάβη του ελάσματος.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 122 21:05:17|17.04.09 Guido Kröls

Downloaded from www.vandenborre.be

∞ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΑΣ

Φροντίζετε το προϊόν σας για να διασφαλίσετε μία μεγάλη διάρκεια καλής λειτουργίας. Συνιστούμε να καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή σας μετά από κάθε χρήση. Ο ευκολότερος και πιο υγιεινός τρόπος για τον καθαρισμό της ξυριστικής μηχανής είναι να ξεπλένετε την κεφαλή της με ζεστό νερό μετά από κάθε χρήση. Έχετε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα τοποθετημένο στην κεφαλή ξυρίσματος και το κουρευτικό εξάρτημα στη θέση "Off" όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μηχανή.

ΣΤΕΓΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

- Τραβήξτε τη διάταξη ελάσματος προς τα επάνω για να την απελευθερώσετε από τη θήκη για τις τρίχες. (Εικ. G)
- Φυσήξτε καλά τις τρίχες από τα ελάσματα και τα ξυραφάκια
- Καθαρίστε τα ξυραφάκια με τη βούρτσα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη βούρτσα στα ελάσματα. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στις οπές των ελασμάτων. (Εικ. H)
- Επανατοποθετήστε το σύστημα κεφαλής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΜΕ ΠΛΥΣΙΜΟ

- Τραβήξτε τη διάταξη ελάσματος προς τα επάνω για να την απελευθερώσετε από τη θήκη για τις τρίχες. (Εικ. G)
- Ελάσματα – μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη βούρτσα για να καθαρίσετε τα ελάσματα. Αντ' αυτού, φυσήξτε τις τρίχες ή ξεπλύνετε τα ελάσματα με ζεστό ή κρύο νερό.
- Ξυραφάκια & κουρευτικά εξαρτήματα – χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού για να απομακρύνετε τις τρίχες. Ξεπλύνετέ τα σε ζεστό ή κρύο νερό. Μη χρησιμοποιείτε καυτό νερό. (Εικ. I)
- Μη βυθίζετε τη μηχανή στο νερό.
- Μετά το καθάρισμα, τοποθετήστε ξανά το σύστημα κεφαλής. (Εικ. J)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καθαρίζετε το έλασμα ξυρίσματος με τη βούρτσα. Μην αφαιρείτε ή τοποθετείτε το σύστημα κεφαλής ενώ η ξυριστική μηχανή λειτουργεί, διότι μπορεί να προκληθούν ζημιές στα ελάσματα και τα ξυραφάκια της συσκευής.
Για να καθαρίσετε τις εξωτερικές επιφάνειες της ξυριστικής μηχανής, χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή άλλα χημικά. Για να στεγνώσετε την ξυριστική μηχανή, σκουπίστε την επιφάνειά της με μια στεγνή πετσέτα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΛΑΣΜΑΤΩΝ & ΞΥΡΑΦΙΩΝ

Για τη συνεχή καλή λειτουργία της ξυριστικής σας μηχανής, σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τα ελάσματα και τα ξυραφάκια συχνά.

Ενδείξεις ότι θα πρέπει να αντικατασταθούν τα ελάσματα και τα ξυράφια:

- Ερεθισμός: Καθώς τα ελάσματα φθείρονται, μπορεί να παρατηρήσετε ερεθισμό του δέρματός σας.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 123 21:05:17|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

- Τράβηγμα: Καθώς φθείρονται τα ξυραφάκια, μπορεί το ξύρισμα να μην είναι τόσο βαθύ και μπορεί να νιώσετε το ξυραφάκι να τραβάει τις τρίχες σας.
- Ορατή φθορά: Μπορεί να προσέξετε ότι τα ξυραφάκια έχουν φθαρεί μέσω των ελασμάτων.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΑ ΕΛΑΣΜΑΤΑ

- Πιέστε τα κουμπιά απεμπλοκής πλευρικά της θήκης για τις τρίχες.
- Τραβήξτε τη διάταξη ελάσματος προς τα επάνω για να την απελευθερώσετε από τη θήκη για τις τρίχες.
- Τοποθετήστε νέα διάταξη ελάσματος στη θήκη για τις τρίχες έως ότου ασφαλίσει στη θέση της.
- Ασφαλίστε και τα δύο νέα ξυραφάκια στο πάνω μέρος των παλλόμενων άκρων.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΑ ΞΥΡΑΦΑΚΙΑ

- Πιάστε το ξυραφάκι με τον αντίχειρα και το δείκτη σας και τραβήξτε το προς τα πάνω
- Ασφαλίστε και τα δύο νέα ξυραφάκια στο πάνω μέρος των παλλόμενων άκρων.

Ανταλλακτικά:

Μοντέλο αντικατάστασης	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Σημείωση: Μην πιέζετε τα άκρα από το ξυραφάκι, γιατί μπορεί να το καταστρέψετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

- Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα, εκτός όταν φορτίζει.
- Φροντίστε ώστε το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας να βρίσκονται μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Φροντίστε να μην βραχεί το βύσμα και το καλώδιο.
- Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε την ξυριστική μηχανή στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει καταστραφεί το καλώδιό του. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικό από το Κέντρο Σέρβις της Remington®.
- Φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες μεταξύ 15°C και 35°C.
- Να αποσυνδέετε πάντα από την πρίζα, όταν καθαρίζετε ή ξεπλένετε τη μηχανή κάτω από νερό. Να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που διατίθενται ή συνιστώνται από τη Remington®.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 124 21:05:17|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επιτήρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Αν η μπαταρία της ξυριστικής σας μηχανής είναι τελείως άδεια ή αν η ξυριστική μηχανή δεν χρησιμοποιήθηκε για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, η ξυριστική μηχανή μπορεί να μην ξεκινήσει χρησιμοποιώντας το καλώδιο. Στην περίπτωση αυτή, φορτίστε την ξυριστική μηχανή για περ. 15 δευτ. πριν ξυριστείτε.
- Η ξυριστική σας μηχανή θα πρέπει να χρησιμοποιείτε κυρίως ασύρματα και να επαναφορτίζεται μόνο όταν το φορτίο της μπαταρίας είναι χαμηλό. Η εκτεταμένη χρήση μόνο με ρεύμα ή η συνεχής σύνδεσή της στην πρίζα, θα οδηγήσει σε μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Το εξάρτημα ξυρίσματος περιλαμβάνει μπαταρία υβριδίου νικελίου μετάλλου (NiMH). Η μπαταρία αυτή δεν περιέχει επιβλαβή μέταλλα. Μην πετάτε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μπορείτε να την επιστρέψτε σε ένα από Κέντρα Σέρβις της Remington® ή σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογής. Ωστόσο, αν προτιμάτε να διαθέσετε προσωπικά το στοιχείο της μπαταρίας, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες όπως φαίνεται στις Εικ. K – L.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:
Μην καίτε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες σας, διότι υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν ή να απελευθερώσουν τοξικές ουσίες.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.remington-europe.com

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Όταν η επαναφορτιζόμενη ξυριστική μηχανή σας φτάσει στο τέλος της ζωής της, οι μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο, σύμφωνα με τις εθνικές ή τοπικές διατάξεις. Εάν δεν απαιτείται από το νόμο, μπορείτε να επιλέξετε να απορρίψετε την ξυριστική μηχανή χωρίς τις μπαταρίες.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 125 21:05:18|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:
Μην καίτε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες σας, διότι υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν ή να απελευθερώσουν τοξικές ουσίες. Μην τις βραχυκυκλώνετε διότι μπορεί να προκληθούν εγκαύματα. Απορρίψτε τις με τον κατάλληλο τρόπο σύμφωνα με τις τοπικές και εθνικές διατάξεις.

Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία:

1. Με ένα μικρό κατσαβίδι, αφαιρέστε το διακόπτη τροφοδοσίας από την ξυριστική μηχανή.
2. Με ένα μικρό κατσαβίδι, αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα (βαμμένο τμήμα) από τη μηχανή.
3. Με ένα κατσαβίδι Phillips, αφαιρέστε τις (4) βίδες από το μπροστινό μέρος της μηχανής.
4. Αφαιρέστε το πίσω περίβλημα από τη μηχανή ώστε να φανούν οι μπαταρίες.
5. Κόψτε τα καλώδια που συνδέουν την μπαταρία στον πίνακα κυκλώματος.
6. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και απορρίψτε τις σύμφωνα με τις διατάξεις. (Εικ. K&L)

ΣΕΡΒΙΣ & ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για περίοδο 2 ετών από την πραγματική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης, θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης.

Για θέματα εγγύησης απλ ά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση καλύπτει και συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τις κεφαλές ξυρίσματος / τα ελάσματα και τα ξυραφάκια, το ρολό που απλώνει τη λοσιόν και τη θήκη της, τα οποία είναι αναλώσιμα μέρη. Επίσης, δεν καλύπτει τυχόν ζημιά στο προϊόν που προκύπτει από ατύχημα, εσφαλμένη χρήση, κακή χρήση, τροποποίησή του ή από χρήση κατά την οποία δεν τηρούνται οι απαιτούμενες τεχνικές οδηγίες ή/και οι οδηγίες ασφαλείας. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει, αν το προϊόν αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από άτομο που δεν έχει την κατάλληλη εξουσιοδότηση από την εταιρεία μας.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 126 21:05:18|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

SLOVENŠČINA

Hvala, da ste izbrali Remington®. Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi kakovostnimi standardi ter standardi za funkcionalnost in obliko. Upamo, da boste uživali ob uporabi svojega novega Remington® izdelka. Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.

POZOR

- Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku. Uporabljajte samo nastavke, ki jih priporoča Remington®.
- Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, je poškodovana ali pa vam je padla v vodo.

OPIS

1. Stikalo On/Off (vklop/izklop)
2. Pomični žepek za lase
3. Zasloni
4. Sklop rezil
5. Indikacijska lučka za polnjenje
6. Izskočni strižnik
7. Varovalo glave
8. Električni napajalnik
9. Podstavek za polnjenje (le za F7790)
10. Čistilna krtačka

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 127 21:05:18|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
ELEKTRIČNI SISTEM	Elektrika/z baterijami za polnjenje	Elektrika/z baterijami za polnjenje	Elektrika/z baterijami za polnjenje	Elektrika/z baterijami za polnjenje
CELOTNI ČAS POLNJENJA	2 ur	2 ur	2 ur	2 ur
ČAS BREZŽIČNEGA BRITJA	60 min	60 min	60 min	60 min
HITRO POLNJENJE	5 min	5 min	5 min	5 min
INDIKATORJI	Indikator za polnjenje	LED-prikaz polnosti	Digitalni indikator za polnost baterije	Digitalni indikator za polnost baterije
INDIKATOR ZA SKORAJ PRAZNO BATERIJO	Da	Da	Da	Da
ABWASCHBAR	Da	Da	Da	Da
VRSTA NAPETOSTI	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

ZAČETEK

Za najboljše rezultate britja vam priporočamo, da svoj novi brivnik do štiri tedne uporabljate vsak dan, da omogočite svoji bradi in koži, da se navadita na nov sistem za britje.

POLNJENJE BRIVNIKA

- Prepričajte se, ali je izdelek izključen. Priključite brivnik na adapter (Slika A), nato na električno omrežje (Slika B) in ga pred prvo uporabo polnite najmanj 24 ur (Slika C).
- F7790 – Brivnik postavite v podstavek za polnjenje, priključite napajalnik na podstavek in nato še v vtičnico.
- Ko so baterije brivnika popolnoma napolnjene, bo začel utripati indikator (F4790), na prikazu polnosti (F5790) ali LCD-zaslonu (F6790/F7790) pa bo prikazano, da je brivnik popolnoma napolnjen.
- Izdelek uporabljajte, dokler baterija ni skoraj prazna. To označuje rdeča svetleča lučka (F4790, F5790) ali digitalen prikaz (F6790, F7790).
- Po priključitvi na električno bo indikator polnjenja zasvetil.
- Ko je baterija prazna, jo polnite približno 120 minut pri modelih F4790, F5790, F6670 in F7790, kar vam bo omogočilo 60 minut britja (F4790, F5790, F6790, F7790).
- Brivnik se samodejno prilagodi napetosti vtičnice med 100 V in 240 V.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 128 21:05:18|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

UPORABA S PRIKLJUČNO VRVICO

- Brivnik priključite na adapter in nato na električno omrežje ter ga pred uporabo 5 minut polnite.

POZOR:
Daljša uporaba samo z elektriko bo skrajšala življenjsko dobo baterije.

NAVODILA ZA UPORABO

BRITJE

- Prepričajte se, da je vaš brivnik dovolj napolnjen, ali pa ga za uporabo priključite na elektriko.
- Začnite tako, da odstranite zaščitno varovalo glave z vašega brivnika.
- Vključite brivnik.
- Izskočni strižnik pomaknite navzgor in z njim najprej odstranite dolge dlačice. Ko končate, ga pomaknite navzdol. (Slika D-E)
- S prosto roko napnite kožo, da se bodo dlačice postavile pokončno.
- Brivno glavo držite tako, da se celotna površina mrežice dotika vaše kože. Samostojno pomične mrežice se samodejno prilagodijo obliki vašega obraza. Med britjem brivne glave ne pritiskajte premočno in delajte kratke, krožne gibe. (Slika F)
- Po britju brivnik izključite.
- Za britje brez sistema vrtljive glave strižnik pomaknite navzgor v prvi položaj.

STRIŽENJE

- Če je strižnik povsem zložen (dol), vam ni v napoto, lahko pa ga tudi izključite, če želite uporabljati samo mrežice. S palcem pritisnite gumb strižnika navzdol, če želite, da je v tem položaju.
- V sredinskem položaju strižnik blokira vrtljivo glavo.
- S strižnikom, ki je popolnoma iztegnjen (gor), lahko strižete zalizce in brke. Ta deluje tudi z zasloni, striže daljše dlačice in dlačice, ki jih je težko briti, da lahko zasloni sežejo še dlje.

NAPOTKI ZA NAJBOLJŠE REZULTATE

Vaša koža mora biti suha. Brivnik vedno držite pravokotno na kožo, tako da se mrežice dotikajo kože z enakomernim pritiskom. Brivnik premikajte zmerno oz. počasi. Z manjšimi krožnimi gibi na težje dostopnih mestih boste lahko dlačice bolje obrili, predvsem na vratu in bradi. Brivnika NE DRŽITE pod kotom, pod katerim se kože dotika le ena mrežica. Mrežica se bo zvila in rezila jo lahko poškodujejo. Brivnika NE pritiskajte močno ob kožo, ker se mrežice lahko poškodujejo.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 129 21:05:18|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

VZDRŽEVANJE BRIVNIKA

Lepo skrbite za svoj strižnik, da zagotovite, da vam bo dolgo služil. Priporočamo vam, da strižnik po vsaki uporabi očistite. Najpreprostejši in najbolj higienski način čiščenja je, da glavo strižnika sperete s toplo vodo. Ko strižnika ne uporabljate, namestite nanj zaščitni pokrov, strižnik pa mora biti zmeraj izključen.

SUHO ČIŠČENJE

- Sklop mrežic pomaknite navzgor, da ga odstranite iz žepka za lase. (Slika G)
- Izpihajte vse dlačice iz mrežic in z rezila.
- S čistilno krtačko očistite rezila. Čistilne krtačke ne uporabljajte na mrežicah. Poškodujete lahko odprtine mrežic. (Slika H)
- Zamenjajte sklop brivnih glav.

ČIŠČENJE Z VODO

- Sklop mrežic pomaknite navzgor, da ga odstranite iz žepka za lase. (Slika G)
- Mrežice – za čiščenje mrežic ne uporabljajte krtačke. Namesto tega dlačice izpihajte ali mrežice sperite pod mrzlo ali toplo vodo.
- Rezila & strižniki – s čistilno krtačko očistite dlačice z rezila in strižnika. Sperite jih pod mrzlo ali toplo vodo. Ne uporabljajte vroče vode. (Slika I)
- Strižnika ne potapljajte v vodo.
- Po čiščenju zamenjajte sklop brivnih glav. (Slika J)

POZOR:

- Mrežice za britje ne čistite s krtačko.
- Ne odstranjujte ali menjajte sklopa glav, ko je brivnik vključen, saj se lahko mrežice in rezila poškodujejo.
- Za čiščenje zunanjih površin brivnika uporabite vlažno krpo.
- Ne uporabljajte močnih detergentov ali drugih kemikalij.
- Za sušenje površino brivnika obrišite s suho krpo.

MENJAVA MREŽIC & REZIL

Da bi zagotovili najbolj kakovostno delovanje vašega brivnika, priporočamo, da redno menjate mrežice in rezila.

Znaki, ki kažejo, da je treba mrežice in rezila zamenjati:

- Vnetje: ko se mrežice obrabijo, lahko pride do vnetja kože.
- Vlečenje: ko se rezila obrabijo, vam ne bodo več brila dlačic tik ob koži in morda se vam bo zdelo, da vam rezila vlečejo dlačice.
- Obraba: morda boste opazili, da so rezila obrabila mrežice.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 130 21:05:18|17.04.09 Guido Kröls

Downloaded from www.vandenborre.be

MENJAVA MREŽIC

- Pritisnite gumba za sprostitev na obeh straneh žepka za lase.
- Sklop mrežic pomaknite navzgor, da ga odstranite iz žepka za lase.
- V žepek za lase vstavite nov sklop mrežic, dokler ne skoči na svoje mesto.

MENJAVA REZIL

- Primite po eno rezilo na sredini in ga izvlecite.
- Oba nova sklopa rezil vstavite v vrh konic oscilatorja.

Nadomestni deli:

Nadomestni model	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Opomba: Ne pritiskajte na konce rezil, ker jih lahko tako poškodujete.

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODB OSEB:

- Ko je naprava vključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite nenadzorovane, razen ko se polni.
- Električnega vtiča in kabla za električno napajanje ne približujte ogrevanim površinam.
- Pazite, da se električni vtič in kabel za električno napajanje ne zmočita.
- Naprave ne priključujte v električno omrežje ali izključujte iz njega z mokrimi rokami.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kabel poškodovan. Nadomestni kabel lahko dobite v servisnem centru Remington®.
- Izdelek polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.
- Pred čiščenjem ali pred uporabo pod tekočo vodo, izdelek vedno izključite iz električnega omrežja. Uporabljajte samo dele, ki jih dobavlja ali priporoča Remington®.
- Izdelek hranite izven dosega otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 131 21:05:18|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

SLOVENŠČINA

ODPRAVLJANJE TEŽAV

- Če je baterija v vašem brivniku popolnoma izpraznjena ali če brivnika dlje časa niste uporabljali, se morda ne bo vključil, ko ga boste uporabljali s priključno vrvico. Če pride do tega, brivnik pred britjem polnite približno 15 sekund.
- Brivnik uporabljajte večinoma brez priključne vrvice in ga napolnite samo, ko je baterija skoraj prazna. Daljša uporaba naprave, priključene na električno omrežje bo skrajšala življenjsko dobo baterije.

VARSTVO OKOLJA

Brivnik vsebuje celično baterijo NiMH. Baterija ne vsebuje škodljivih kovin.
Ob koncu življenjske dobe brivnika ne zavrzite med gospodinjske odpadke. Brivnik lahko tudi odnesete v naše servisne centre Remington® ali na ustrezna zbirališča. Če pa jo želite odstraniti sami, upoštevajte navodila, kot je prikazano na slikah K-L.

POZOR:
Baterij ne mečite v ogenj ali jih deformirajte, ker lahko eksplodirajo ali sprostijo strupene materiale

Za več informacij o recikliranju glejte www.remington-europe.com

ODSTRANJEVANJE BATERIJE

Ko vaš brivnik s polnilnimi baterijami doseže konec življenjske dobe, baterije odstranite iz brivnika in jih reciklirajte oziroma pravilno odstranite v skladu z vašimi državnimi in lokalnimi predpisi. Če to zakonsko ni določeno, lahko brivnik odstranite brez baterij.

POZOR:
Baterij ne mečite v ogenj in jih ne uničujte, saj lahko počijo in iz njih se lahko izlijejo strupeni materiali. Izognite se kratkemu stiku, da ne pride do opeklin. Odstranite v skladu z vašimi lokalnimi in državnimi predpisi.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 132 21:05:18|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

Za odstranitev polnilne baterije:

1 Z manjšim izvijačem privzdignite stikalo stran od brivnika.

2 Z manjšim izvijačem privzdignite prednji pokrov plošče (obarvan del) stran od brivnika.

3 S križnim izvijačem odstranite 4 vijake s prednjega dela brivnika.

4 Snemite zadnje ohišje brivnika, da odkrijete baterije.

5 Prerežite žice, ki povezujejo baterije in tiskano vezje.

6 Baterije pravilno odstranite. (Slika K&L)

SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar. Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja 2 leti od datuma nakupa izdelka. Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu. To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša.

V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.

Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.

Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščeni prodajalec.

Garancija ne vključuje brivnih glav/mrežic in rezil, valja in kartuše, ki so obrabni deli. Garancija prav tako ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi. Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 133 21:05:18|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

HRVATSKI JEZIK / SRBIJA

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su dizajnirani kako bi udovolji najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u korištenju vašega novog Remington® proizvoda. Molimo, pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu za buduću uporabu.

OPREZ

- Uređaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku. Ne koristite nastavke koje nije preporučila tvrtka Remington®.
- Ne rabite proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao, ako je oštećen ili ako je pao u vodu.

OPIS

1. Prekidač On/Off (Uklj./Isklj.)
2. Utori za dlačice
3. Mrežice brijaćeg aparata
4. Rezni blok
5. Indikator punjenja
6. Iskočivi trimer
7. Zaštitni poklopac
8. Strujni adapter
9. Postolje za punjenje (samo za model F7790)
10. Četka za čišćenje

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 134 21:05:19|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
ELEKTROENERGETSKOG SUSTAVA	Na struju/na punjenje	Na struju/na punjenje	Na struju/na punjenje	Na struju/na punjenje
VRIJEME POTREBNO ZA POTPUNO PUNJENJE	2 sata	2 sata	2 sata	2 sata
VRIJEME BRIJANJA BEZ KABELA	60 minuta	60 minuta	60 minuta	60 minuta
BRZO PUNJENJE	5 minuta	5 minuta	5 minuta	5 minuta
INDIKATORI	Indikator punjenja/ ponovnog punjenja	LED mjerač napunjenosti	Digitalni indikator napunjenosti baterije	Digitalni indikator napunjenosti baterije
INDIKATOR PRAZNE BATERIJE	Da	Da	Da	Da
PERIVO	Da	Da	Da	Da
VRTA VOLTAŽE	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

POKRETANJE

Za najbolju kvalitetu brijanja preporučuje se svakodnevna uporaba novog brijača kroz četiri tjedna kako biste dali vremena vašoj bradi i koži da se priviknu na novi sustav brijanja.

PUNJENJE BRIJAĆEG APARATA

- Provjerite je li proizvod isključen. Priključite brijač na adapter (slika A), a zatim na izvor napajanja (slika B) i punite najmanje 24 sata prije prve upotrebe (slika C).
- F7790 – Stavite brijač u postolje za punjenje, adapter punjenja spojite s postoljem te ga zatim stavite u struju.
- Nakon što su se baterije u potpunosti napunile, indikator punjenja će treptati (F4790), a mjerač napunjenosti (F5790) ili LCD zaslon (F7790) će pokazivati da je brijač pun.
- Rabite proizvod dok se ne isprazni baterija što će biti prikazano crvenim svjetlom (F4790, F5790) ili na digitalnom zaslonu (F6790, F7790).
- Kada je uključen u struju, svijetli indikator punjenja.
- Kada je potpuno prazna, baterija se puni oko 120 minuta za F4790, F5790, F6790 i F7790 kako bi neprekidno radila 60 minuta (F4790, F5790, F6790 i F7790).
- Brijač se automatski prilagođuje voltaži od 100V i 240V.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 135 21:05:19|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

UPOTREBA S KABELOM

- Priključite brijač na adapter, a zatim na izvor napajanja pa ga prije upotrebe punite 5 minuta.

POZOR:
Koristite li aparat duže vrijeme samo s kabelom, smanjit će se radni vijek baterija.

KAKO KORISTITI APARAT

BRIJANJE

- Provjerite da li je brijaći aparat napunjen ili ga koristite spojenog na izvor napajanja.
- Upotrebu započnite skidanjem zaštitne kapice glave brijača.
- Uključite brijač.
- Pogurajte iskočivi trimer prema gore te ga prvo upotrijebite za uklanjanje dugih dlačica. Nakon što ste uklonili duže dlačice pogurajte ga prema dolje. (Slika D-E)
- Napnite kožu slobodnom rukom tako da se dlačice postave uspravno.
- Postavite glavu za brijanje okomito na lice tako da sve mrežice istodobno dodiruju kožu. Mrežice, koje se kreću neovisno jedna o drugoj, se automatski prilagođavaju crtama lica.
- Brijanje vršite sasvim laganim pritiskom na glavu za brijanje, uz kratke, kružne pokrete. (Slika F)
- Nakon brijanja isključite brijač.
- Kako biste se brijali bez pivot sustava, povucite trimer do prvog položaja.

SKRAĆIVANJE DLAČICA

- Kad je potpuno uvučen (u donjem položaju), trimer je isključen i ne predstavlja smetnju ako želite koristiti samo folije. Za postavljanje trimera u ovaj položaj, palcem pritisnite gumb trimera prema dolje.
- U središnjem položaju trimer fiksira okretnu glavu.
- Kad je potpuno izvučen (u gornjem položaju), trimer se može koristiti za skraćivanje zalizaka i brkova. Također može raditi s mrežicama, režući duže dlačice koje se teško briju kako bi mrežice mogle prići što bliže.

SAVJETI ZA NAJBOLJE REZULTATE

Koža mora biti suha. Brijaći aparat uvijek držite pod pravim kutom u odnosu na kožu kako bi mrežice prelazile po koži jednakim pritiskom. Brijte se umjereno brzim ili sporim pokretima. Upotrebom kratkih kružnih pokreta na zahtjevnijim dijelovima može se postići preciznije brijanje, osobito duž vrata i linije brade. NEMOJTE držati brijač pod takvim kutom da samo jedna mrežica dolazi u dodir s kožom. Na taj će se način mrežica izobličiti te je nožići mogu oštetiti. NEMOJTE snažno pritiskati kožu kako ne biste oštetili mrežicu.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 136 21:05:19|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

NJEGA VAŠEG BRIJAĆEG APARATA

Brinite se za vaš proizvod kako biste osigurali dugotrajnost. Preporučujemo da očistite brijaći aparat nakon svake uporabe. Pomoću pripadajuće četke očistite unutarnje dijelova sklopa glave i tijela brijaćeg aparata. Uvijek držite zaštitnu kapicu na glavi brijača kada brijač nije u upotrebi.

SUHO ČIŠĆENJE

- Također može raditi s mrežicama, režući duže dlačice koje se teško briju kako bi mrežice mogle prići što bliže. (slika G)
- Temeljito ispušite svu zaostalu dlaku s mrežica i nožića.
- Nožiće očistite pomoću četkice za čišćenje. Četkicu za čišćenje nemojte koristiti za čišćenje mrežica budući da time možete oštetiti rupice na mrežici. (Slika H)
- Zamjena sklopa glave.

MOKRO ČIŠĆENJE

- Također može raditi s mrežicama, režući duže dlačice koje se teško briju kako bi mrežice mogle prići što bliže. (slika G)
- Mrežice - za čišćenje mrežica nemojte koristiti četkicu. Umjesto toga ispušite zaostale dlačice ili isperite mrežice hladnom ili toplom vodom.
- Nožići i trimeri – za čišćenje zaostalih dlačica iz nožića ili trimera upotrijebite četkicu za čišćenje. Isperite ih hladnom ili toplom vodom. Ne koristite vruću vodu. (Slika I)
- Ne uranjajte brijač u vodu.
- Nakon čišćenja zamijenite sklop glave. (Slika J)

POZOR:

- Mrežice za brijanje nemojte čistiti četkicom.
- Tijekom rada brijača ne smijete mijenjati glave ili nastavke jer ćete tako oštetiti folije i rezače.
- Za čišćenje vanjskih površina brijača rabite mekanu krpu.
- Ne upotrebljavajte snažne deterdžente ili druge kemikalije.
- Kako biste osušili brijač, obrišite ga suhim ručnikom.

ZAMJENA MREŽICA I NOŽIĆA

Za osiguravanje trajne visoke kvalitete izvedbe brijača, preporučujemo redovitu zamjenu mrežica i nožića.

Pokazatelji da morate zamijeniti mrežice i nožiće:

- Nadražaj: Kako se mrežice troše, možete osjetiti nadražaj kože.
- Čupanje: Kako se nožići troše, možete primijetiti da brijanje više nije tako precizno te da vam nožić čupa dlačice.
- Habanje: Možete primijetiti da su nožići pohabali/ oštetili mrežice.

ZAMJENA MREŽICE

- Pritisnite gumbe za otpuštanje s bočnih strana utora za dlačice .

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 137 21:05:19|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

- Povucite mrežicu prema gore kako biste ga uklonili iz utora za dlačice.
- Umetnite novu mrežicu u utor za dlačice tako da sjedne u ležište.

ZAMJENA NOŽIĆA

- Palcem i kažiprstom uhvatite nožić te ga povucite prema gore.
- Uz škljocaj umetnite novi blok nožića u gornji dio vrhova oscilatora.

Rezervni dijelovi:

Zamjenski model	F4790:	SP-290
	F5790:	SP-390
	F6790-F7790:	SP-399

Napomena: Ne pritišćite rubove nožića jer to može uzrokovati oštećenja.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, STRUJNOG UDARA, VATRE ILI OZLJEDA OSOBA:

- Uređaj nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu, osim prilikom punjenja.
- Strujni utikač i kabel držite dalje od zagrijanih površina.
- Pazite da se utikač i kabel ne smoče.
- Ne uključujte i ne isključujte brijači aparat mokrim rukama.
- Ne koristite proizvod sa oštećenim kabelom. Zamjena je dostupna putem servisnog centra Remington®.
- Punite, koristite i čuvajte proizvod na temperaturi između 15 °C i 35 °C.
- Pri čišćenju ili uporabi pod tekućom vodom uvijek isključite aparat iz napajanja. Koristite samo dijelove koje je preporučila tvrtka Remington®.
- Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Ako je baterija brijača potpuno prazna ili brijač nije upotrebljavan duže vremensko razdoblje, možda se neće pokrenuti ako ga se pokušate koristiti uz upotrebu kabela. U tom slučaju punite brijač oko 15 sekundi prije brijanja.
- Brijač biste trebali uglavnom koristiti bez upotrebe kabela i puniti samo kad je baterija prazna. Koristite li aparat duže vrijeme ili isključivo s kabelom, smanjit će se radni vijek baterija.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 138 21:05:19|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

ZAŠTITA OKOLIŠA

Brijač sadržava baterijsku jedinicu NiMH. Ova jedinica ne sadržava nikakve štetne metale. Nakon završetka radnog vijeka brijača nemojte ga bacati u kućni otpad. To možete učiniti u našim servisnim centrima Remington® ili u odgovarajućim skupljalištima. Želite li pak radije sami zbrinuti baterijsku jedinicu, molimo vas da slijedite upute prikazane na slikama K-L.

⚠ OPREZ:
Ne stavljajte u vatru i ne uništavajte pakiranja baterija jer ona mogu izazvati plamen ili ispustiti štetne tvari.

Daljnje informacije o odlaganju pročitajte na www.remington-europe.com

UKLANJANJE BATERIJE

Kad brijač s mogućnošću punjenja dosegne kraj svog radnog vijeka, iz njega morate izvaditi baterije i reciklirati ih ili ih propisno zbrinuti u skladu s državnim i lokalnim propisima. Ako zakon ne propisuje drugačije, brijač bez baterija možete zbrinuti prema želji.

⚠ POZOR:
Baterije ne stavljate u vatru i ne oštećujte prilikom zbrinjavanja jer mogu eksplodirati i otpustiti otrovne tvari. Nemojte ih spajati u kratki spoj jer možete izazvati opekline. Baterije odložite u skladu s lokalnim i nacionalnim odredbama.

Uklanjanje baterije s mogućnošću punjenja:

1. Pomoću malog odvijača izvadite prekidač napajanja iz brijača.
2. Pomoću malog odvijača skinite prednju masku (obojani dio) s brijača.
3. Pomoću odvijača marke Phillips odvijte (4) vijke s prednje strane brijača.
4. Skinite stražnju masku brijača kako biste vidjeli baterije.
5. Presijecite žice koje povezuju baterije sa sklopnom pločicom.
6. Izvadite baterije i odložite ih na za to prikladno mjesto. (Slike K i L)

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 139 21:05:19|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

SERVIS I JAMSTVO

Proizvod je provjeren i nema oštećenja. Jamčimo za ovaj proizvod da nema oštećenja nastala uslijed neispravnog materijala ili izrade 2 godine od početnog datuma kupnje. Ako proizvod postane neispravan unutar jamstvenog razdoblja, izvršit ćemo popravak takvog oštećenja ili se odlučiti za zamjenu proizvoda ili njegova dijela bez naplate, uz predočavanje dokaza o kupnji. To ne znači produljenje jamstvenog roka.

U slučaju jamstva samo nazovite Remington® servisni centar u vašoj regiji.

Jamstvo je time osigurano prema važećim zakonskim pravima.

Jamstvo se primjenjuje u svim zemljama u kojima je naš proizvod prodan putem ovlaštenih trgovaca.

Ovo jamstvo ne uključuje brijaće glave/mrežice i nožiće, koji se smatraju potrošnim dijelovima. Isto tako, jamstvom nije pokrivena šteta na proizvodu nastala nezgodom ili pogrešnom uporabom, zlouporabom, promjenama na proizvodu ili uporabom koja nije u skladu sa zahtijevanim tehničkim i/ili sigurnosnim uputama. Ovo jamstvo neće se primjenjivati ako je proizvod rastavljala ili popravljala osoba koja nije ovlaštena od strane Remingtona®.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 140 21:05:19|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

شكراً لأن اختياركم وقع على رمنغتون® Remington. إن مُنتجنا مصمم ليحقق أعلى مستوى للجودة و الفعاليّة و التصميم. نحن نأمل بأن تستمتعوا باستعمال منتجكم الجديد من رمنغتون. يرجى قراءة تعليمات الإستخدام بعناية و حفظها في مكان آمن لكي يمكن الرجوع إليها في المستقبل.

انتبه

- يرجى استخدام الجهاز كما هو مذكور في دليل الاستعمال هذا.
  لا تستخدموا قطع غيار غير منصوح بها من قبل رمنغتون.
  ا تستخدم أية وصلات أو أدوات ملحقة لم توصي بها شركة رمنجتون
- لا تستخدموا هذا الجهاز عندما لا يعمل بشكل صحيح أو في حالة سقوطه على الأرض أو في الماء أو في حالة عطبه.

المواصفات

1 مفتاح التشغيل وإيقاف التشغيل
2 وحدة تجميع الشعر المتراكم العائمة
3 حواجز
4 وحدة الشفرات
5 مؤشر الشحن
6 وحدة تشذيب الشعر المنبثقة
7 غطاء
8 مهايئ التيار الكهربائي
9 حامل شحن (للنوع F۷۷۹۰ فقط)
10 فرشاة التنظيف

البدء

للحصول على أفضل نتيجة حلاقة يُنصح باستخدام آلة الحلاقة الجديدة يومياً و لمدة أربعة أسابيع حتى يتأقلم الجلد مع نظام الحلاقة الجديد.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 141 21:05:20|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

	F4790	F5790	F6790	F7790
نظام الطاقة	مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي/ قابلة لإعادة الشحن	مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي/ قابلة لإعادة الشحن	مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي/ قابلة لإعادة الشحن	مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي/ قابلة لإعادة الشحن
زمن الشحن الكلي	ساعة 2	ساعة 2	ساعة 2	ساعة 2
زمن الحلاقة اللاسلكية	دقيقة 60	دقيقة 60	دقيقة 60	دقيقة 60
الشحن السريع	دقيقة 5	دقيقة 5	دقيقة 5	دقيقة 5
المؤشرات	مؤشر الشحن/ إعادة الشحن	مؤشر الشحن/ إعادة الشحن	مؤشر الشحن/ إعادة الشحن	مؤشر الشحن/ إعادة الشحن
مؤشر انخفاض شحن البطارية	نعم	نعم	نعم	نعم
قابلة للغسل	نعم	نعم	نعم	نعم
نوع الفلطية	100-240V	100-240V	100-240V	100-240V

اشحنوا آلة حلاقتكم

- قم بتوصيل ماكينة الحلاقة بالمهايئ (انظر شكل «أ»). ثم بمصدر التغذية الكهربائية (انظر شكل «ب») واشحن الماكينة لمدة ٢٤ ساعة على الأقل عند استخدامها لأول مرة (انظر شكل «ج»).
- بالنسبة للموديل F٧٧٩٠ . ضع ماكينة الحلاقة في حامل الشحن. وقم بتوصيل مهايئ الشحن بالحامل. ثم بمصدر التغذية الكهربائية الرئيسي.
- بعد الانتهاء من شحن بطاريات ماكينة الحلاقة تماما. تومض لمبة مؤشر الشحن (F٤٧٩٠). كما سيشير مقياس الوقود (F٥٧٩٠) أو شاشة LCD (في الموديلات F٦٧٩٠, F٧٧٩٠) إلى أن البطارية أصبحت مشحونة بشكل تام.
- استخدم هذا المنتج إلى أن تصبح البطارية ضعيفة. ويستدل على ذلك من خلال الضوء الأحمر(F٤٧٩٠, F٥٧٩٠) أو من خلال الشاشة الرقمية (F٦٧٩٠, F٧٧٩٠).
- قم بإعادة شحن الماكينة بالكامل لمدة ٢٤ ساعة كل ٦ أشهر للحفاظ على حالة البطارية.

- عندما تكون البطارية فارغة الشحن. سوف يستغرق شحن البطارية بشكل تام حوالي ١٢٠ دقيقة بالنسبة للموديلات F٤٧٩٠, F٥٧٩٠, F٦٦٧٠, F٧٧٩٠. وذلك لكي تعمل ماكينة الحلاقة لمدة ٦٠ دقيقة بالنسبة للموديلات.(F٤٧٩٠, F٥٧٩٠, F٦٧٩٠, F٧٧٩٠)
- تتواءم ماكينة الحلاقة أوتوماتيكيا مع فلطية تيار كهربائي تتراوح ما بين ١٠٠ فولت و ٢٤٠ فولت.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 142 21:05:20|17.04.09 Guido Krölls

Downloaded from www.vandenborre.be

للاستخدام عن طريق السلك

- قم بتوصيل ماكينة الحلاقة بالمهايئ ثم بمصدر التغذية الكهربائية الرئيسي وقم بإعادة شحنها لمدة ٥ دقائق قبل الاستخدام

احترس:

إن استخدام مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي فقط لفترات طويلة سوف يؤدي إلى تقليل فترة العمر الافتراضي للبطارية

كيفية استخدام آلة الحلاقة

الحلاقة

- تأكد من أنه قد تم شحن ماكينة الحلاقة بصورة صحيحة أو استخدمها مباشرة من مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي.
- ابدأ بنزع وحدة حماية الرأس من ماكينة الحلاقة.
- شغلوا الجهاز.
- حرك وحدة تشذيب الشعر المنبثقة واستخدمها في التخلص من الشعر الطويل أولاً. ثم قم بتحريك الوحدة لأسفل عند الانتهاء من ذلك (انظر شكل „هـ").
- ثبتوا الجهاز بحيث تلامس صفيحة القصّ وجهكم.
- قم بتثبيت رأس الحلاقة بحيث يمكن لكافة الرقائق المعدنية أن تلمس بشرتك بصورة متزامنة. قم بضبط الرقائق المعدنية العائمة آلياً بما يتناسب مع خطوط وجهك. واضغط على رأس الحلاقة برفق أثناء الحلاقة وقم بإجراء حركات قصيرة ودائرية منتظمة (انظر شكل „و").
- بعد الانتهاء من الحلاقة، قم بإيقاف تشغيل الماكينة.
- للحلاقة بدون نظام الرأس المحوري، قم بتحريك أداة التشذيب إلى الوضع الأول.

تشذيب الشعر

- إذا كانت وحدة تشذيب الشعر متراجعة (لأسفل) تماماً، فيعني ذلك أنها متوقفة. وذلك إذا كنت تريد استخدام الرقائق المعدنية فحسب. اضغط على زر وحدة التشذيب لأسفل بإبهامك لوضعها في هذا الموضع.
- أما إذا كانت وحدة التشذيب ممتدة تماما (لأعلى) فإنه يمكن استخدامها لتشذيب الشاربين الصغيرين بالوجنتين وكذلك الشارب.

نصائح للحصول على أفضل النتائج

تأكد أولاً من جفاف بشرتك. يتم ضبط آلة الحلاقة على الزوايا اليمنى للجلد حتى تلمس الرقيقة المعدنية الجلد بضغط مماثل. ويتم الاعتدال في الاستخدام لتبطيء حركات الجر. ويمكن أن يتسبب استخدام الحركات ذات الدوائر القصيرة في الأماكن الصلبة في حلاقة.

DO لا تقوم بالإمساك بماكينة الحلاقة بزاوية بحيث تقوم أحد الرقائق المعدنية فقط

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 143 21:05:20|17.04.09 Guido Kröls

Downloaded from www.vandenborre.be

بلمس بشرتك. حيث أن ذلك سوف يشوه الرقائق المعدنية وقد يتسبب في إتلاف الملاقط للرقائق المعدنية. ألطف خاصة في مناطق الرقبة و الذقن. ويُنصح بتجنب الضغط بقوة على الجلد لمنع تلف الرقيقة المعدنية.
إذا أردتم ضمان استطاعة طويلة الأمد للآلة فيجب تنظيف الشفرات بعد كل استخدام. إن الطريقة الصحية و الأفضل لتنظيف آلة الحلاقة هي غسل الرأس بالماء الفاتر بعد الإستخدام. ضعوا الغطاء دائماً على الرأس و أطفئوا آلة حلاقة الشعر الطويل عند عدم استخدامها.

التنظيف الجاف

- اضغط على وحدة تحرير الرأس لنزع وحدة الرأس. (انظر شكل „ح")
- انفخ الشعر المتناثر في الرقائق المعدنية والملاقط بقوة.
- استخدم فرشاة التنظيف لتنظيف الملاقط. لا تستخدم فرشاة التنظيف على الرقائق المعدنية، حيث أن ذلك قد يؤدي إلى إحداث تلفيات بفتحات الرقائق المعدنية. (انظر شكل „ط")
- أعد تركيب وحدة الرأس.

التنظيف مع إمكانية الغسل

- اضغط على زر تحرير الرأس لنزع وحدة الرأس. (انظر شكل „ح"). بالنسبة للرقائق المعدنية، لا تستخدم الفرشاة لتنظيف الرقائق المعدنية. ولكن بدلاً من ذلك، انفخ الشعر الذي تمت حلاقته أو قم بغسل الرقائق المعدنية بالماء البارد أو الدافئ.
- بالنسبة للملاقط ووحدات تشذيب الشعر – استخدم فرشاة التنظيف لتنظيف أي شعر متناثر بالملاقط ووحدة تشذيب الشعر. اغسلها بالماء البارد أو الدافئ. لا تستخدم الماء الساخن على الإطلاق. (انظر شكل „ي")
- لا تغمر ماكينة الحلاقة في الماء.
- بعد الانتهاء من التنظيف، قم بتركيب وحدة الرأس مرة أخرى

احترس:
لا تقم بتنظيف الرقائق المعدنية لماكينة الحلاقة بالفرشاة.
لا تقم بفك أو استبدال وحدة الرأس أثناء تشغيل ماكينة الحلاقة، إذ أن ذلك يمكن أن يسبب تلفا للرقائق المعدنية والقواطع.
لتنظيف الأسطح الخارجية لماكينة الحلاقة استخدم قطعة قماش مبللة.
لا تستخدم منظفات قوية أو أية مواد كيماوية أخرى.
للتجفيف امسح سطح ماكينة الحلاقة بواسطة منشفة جافة.

استبدال الرقائق المعدنية والملاقط

لضمان تحقيق أعلى جودة بصفة مستمرة لماكينة الحلاقة، فإننا ننصح باستبدال الرقائق المعدنية والملاقط بصورة منتظمة.

العلامات التي تشير إلى أن الرقائق المعدنية والملاقط تحتاج إلى الاستبدال:

- الالتهاب: في حالة بلي الرقائق المعدنية، قد تصاب بالتهابات في البشرة.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 144 21:05:20|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

- لسحب الشعر: في حالة بلي الملاقط. لن تشعر بمدى اقتراب ماكينة الحلاقة من بشرتك وقد تشعر بأن الملاقط تسحب شعرك.
- لالبلي: ربما تلاحظ أن الملاقط قد تعرضت للبلي من خلال الرقائق المعدنية.

استبدال الرقيقة المعدنية

- اضغط على أزرار التحرير على جانبي وحدة تجميع الشعر المتراكم.
- اسحب وحدة الرقائق المعدنية لأعلى لنزعها من وحدة تجميع الشعر المتراكم.
- أدخل وحدة الرقائق المعدنية الجديدة في وحدة تجميع الشعر المتراكم حتى تستقر وتثبت في مكانها.

لاستبدال شفرة الحلاقة

- قم بجذب شفرة الحلاقة بين إصبع الإبهام والسبابة واسحب للأعلى.
- قم بتثبيت وحدتي الملاقط الجديدة في الجزء العلوي من أطراف المذبذبات.

قطع غيار الموديل
الموديل البديل

F4790:	SP-290
F5790:	SP-390
F6790-F7790:	SP-399

ملاحظة: لا تضغطوا الشفرة لأن هذا يمكن أن يسبب أضراراً.

تعليمات أمان مهمّة

تحذير: من أجل تقليص خطر الحروقات و الوفاة من خلال صدمة كهربائية و النار أو إيذاء الأشخاص:

- يجب ألا يُترك الجهاز من دون مراقبة عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي. إلا في حالة الشحن.
- إبعاد مصدر التيّار و الكبل عن الأسطح الساخنة.
- تأكد من عدم رطوبة مقبس الطاقة والسلك.
- لا تُدخلوا أو تسحبوا المأخذ إذا كانت أيديكم رطبة.
- لا تستخدم المنتج إذا كان السلك تالفا. ويمكن الحصول على قطع الغيار المناسبة من خلال مركز صيانة رمنجتون®.
- اشحنوا و إستخدموا و احفظوا الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين ١٥ و ٣٢ مْ.
- عليك دائما بفصل الماكينة عن مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي عند تنظيفها أو عند استخدامها أسفل المياه المتدفقة. ولا تستخدم إلا الأجزاء التي توردها أو توصي بها شركة رمنجتون يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 145 21:05:20|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلي حدوث مخاطر. يجب علي القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.

حل المشكلات

- إذا أصبحت بطارية ماكينة الحلاقة فارغة تماماً أو في حالة عدم استخدام الماكينة لفترة طويلة، قد ا يتم بدء تشغيل الماكينة في حالة تشغيلها باستخدام السلك. ففي حالة حدوث ذلك، قم بشحن ماكينة الحلاقة قبل الحلاقة بمدة ١٥ ثانية تقريباً.
- يجب أن يتم استخدام ماكينة الحلاقة بصفة أساسية في الوضع اللاسلكي ولا يجب إعادة شحنها إلا إذا كانت البطارية ضعيفة. كما أن استخدام مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي فحسب لفترة طويلة أو التوصيل المستمر بمصدر تغذية كهربائية رئيسي سوف يؤدي إلى تقليل فترة العمر الافتراضي للبطارية.

حافظ على البيئة

تحتوي آلة الحلاقة على وحدة بطارية هيدريد السبائك المعدنية الخلوية. ولا تشمل هذه الخلية على أي معادن ضارة. ويحظر التخلص من الآلة بإلقائها في القمامة بعد انتهاء استخدامها. فيمكن التخلص منها لدى مراكز خدمات ريمنجتون® أو في غيرها من مراكز التجميع المناسبة. ومع ذلك في حال تخلصك من وحدة الخلية بنفسك، برجاء اتباع التعليمات الواردة بقسم "التخلص من البطارية" حول كيفية فتح التجويف.

انتبه
لا ترموا البطاريات في النار لأنها تفرز مواد سامّة أو يمكنها أن تنفجر.

تحصلون المزيد من المعلومات حول إعادة التصنيع على العنوان التالي:
www.remington-europe.com

تغيير البطاريات

إذا انتهت فترة العمر الافتراضي لماكينة الحلاقة القابلة لإعادة الشحن، يجب نزع البطاريات من ماكينة الحلاقة وإعادة تدويرها أو التخلص منها بصورة ملائمة وفقاً للقوانين المحلية أو القوانين التي تفرضها دولتك. أما إذا كان القانون لا ينص على ذلك، فيمكن أن تختار التخلص من ماكينة الحلاقة بدون البطاريات.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 146 21:05:20|17.04.09 Guido Kröllls

Downloaded from www.vandenborre.be

احترس:
لا تلقي البطاريات في النار ولا تقم بتشويهها عند التخلص منها. حيث أنها قد تنفجر وتتسبب في انبعاث مواد سامة. لا تقم بقصر الدائرة الكهربائية، حيث أن ذلك قد يتسبب في اندلاع الحرائق. تخلص من الماكينة بصورة ملائمة وفقاً للقوانين المحلية أو القوانين التي تفرضها دولتك.

لنزع البطارية القابلة لإعادة الشحن، يرجى الالتزام بالإرشادات التالية:

1 قم بفك مفتاح التشغيل من ماكينة الحلاقة عن طريق مفك صغير.

2 قم بفك لوحة الغطاء الأمامي (الجزء الملون) من ماكينة الحلاقة باستخدام مفك صغير.

3 انزع (أربعة) مسامير من الجزء الأمامي من ماكينة الحلاقة باستخدام مفك من النوع „فيليبس".

4 انزع العلبة الخلفية من ماكينة الحلاقة لكشف البطاريات.

5 اقطع الأسلاك التي تصل البطاريات بلوحة الدائرة الكهربائية.

6 ٧ – انزع البطاريات وتخلص منها بصورة ملائمة. (انظر الشكل K&L).

الخدمة و الكفالة

تم فحص هذا المنتج و هو خالٍ من الأعطال. نكفل تصليح الأعطال الناجمة عن سوء المواد المستخدمة في الإنتاج أو عن سوء الإنتاج و ذلك لمدة عامين ابتداء من تاريخ الشراء. إذا عطل الجهاز في فترة الكفالة فإننا سنقوم بإزالة أي عطل أو تبديل الجهاز أو جزء منه و من دون مقابل و ذلك عند تقديم قسيمة الشراء. و هذا لا يعني إطالة فترة الكفالة.
في حالة
في حالة الرغبة باستخدام الكفالة يمكنكم بكل سهولة مراجعة مراكز خدمتنا في

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 147 21:05:21|17.04.09 Guido Kröllss

Downloaded from www.vandenborre.be

منطقتكم.

تتجاوز هذه الكفالة الحق القانوني الطبيعي المنصوص عنه.

تسري هذه الكفالة في كل الدول التي تم فيها شراء الجهاز عن طريق الوكلاء المعتمدين.

لا يشمل هذا الضمان رؤوس الخلاقة/الرقائق وشفرات الخلاقة وبكرة الاستخدام والتجهيزة وهي أجزاء مستهلكة. كذلك لا يشمل هذا الضمان تلف المنتج بسبب وقوع حادث أو بسبب سوء الاستخدام أو تعجيل المنتج أو الاستخدام مع عدم الالتزام بالتعليمات الفنية و/أو تعليمات السلامة المطلوبة. ولا يسري هذا الضمان في حال فك المنتج أو إصلاحه بمعرفة شخص غير مفوض من قبلنا.

090248_REM_IFU_F4790_5790_22L.indd 148 21:05:21|17.04.09 Guido Kröllss